

Diario Oficial

de la Unión Europea

C 336

48° año

Edición
en lengua española

Comunicaciones e informaciones

31 de diciembre de 2005

<u>Número de información</u>	Sumario	Página
	I <i>Comunicaciones</i>	
	Comisión	
2005/C 336/01	Tipo de cambio del euro	1
2005/C 336/02	Días festivos en 2006	2
2005/C 336/03	Información comunicada por los Estados miembros referente a ayudas estatales concedidas conforme al Reglamento (CE) n° 70/2001 de la Comisión de 12 de enero de 2001, modificado por el Reglamento (CE) n° 364/2004 de la Comisión, de 25 de febrero de 2004, relativo a la aplicación de los artículos 87 y 88 del Tratado CE a las ayudas estatales a las pequeñas y medianas empresas ⁽¹⁾	3
2005/C 336/04	Comunicación de la Comisión relativa a los tipos de interés de recuperación de las ayudas de Estado y los tipos de referencia/de actualización para 25 Estados miembros aplicables a partir del 1 de enero de 2006 — <i>Publicado de conformidad con el artículo 10 del Reglamento (CE) n° 794/2004 de la Comisión de 21 de abril de 2004 (DO L 140 de 30.4.2004, p. 1) y la Comunicación de la Comisión relativa al método de fijación de los tipos de referencia y de actualización (DO C 273 de 9.9.1997, p. 3)</i>	11
2005/C 336/05	Comunicación de la Comisión en el marco de la aplicación de la Directiva 98/37/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 22 junio de 1998 relativa a la aproximación de legislaciones de los Estados miembros sobre máquinas ⁽¹⁾	12
2005/C 336/06	Lista de los organismos y laboratorios designados por los países terceros para rellenar los documentos que deben acompañar cada importación de vino a la Comunidad [Artículo 29 del Reglamento (CE) n° 883/2001]	60
	Banco Central Europeo	
2005/C 336/07	Dictamen del Banco Central Europeo, de 15 de diciembre de 2005, acerca de una propuesta de reglamento (CE) relativo a la información sobre los ordenantes que acompaña a las transferencias de fondos (CON/2005/56)	109

ES

Precio:
22 EUR⁽¹⁾ Texto pertinente a efectos del EEE

Con la presente publicación se cierra la serie C del año 2005.

I

(Comunicaciones)

COMISIÓN

Tipo de cambio del euro ⁽¹⁾**30 de diciembre de 2005**

(2005/C 336/01)

1 euro =

Moneda	Tipo de cambio	Moneda	Tipo de cambio		
USD	dólar estadounidense	1,1797	SIT	tólar esloveno	239,5
JPY	yen japonés	138,9	SKK	corona eslovaca	37,88
DKK	corona danesa	7,4605	TRY	lira turca	1,5924
GBP	libra esterlina	0,6853	AUD	dólar australiano	1,6109
SEK	corona sueca	9,3885	CAD	dólar canadiense	1,3725
CHF	franco suizo	1,5551	HKD	dólar de Hong Kong	9,1474
ISK	corona islandesa	74,57	NZD	dólar neozelandés	1,727
NOK	corona noruega	7,985	SGD	dólar de Singapur	1,9628
BGN	lev búlgaro	1,9563	KRW	won de Corea del Sur	1 184,42
CYP	libra chipriota	0,5735	ZAR	rand sudafricano	7,4642
CZK	corona checa	29	CNY	yuan renminbi	9,5204
EEK	corona estonia	15,6466	HRK	kuna croata	7,3715
HUF	forint húngaro	252,87	IDR	rupia indonesia	11 596,45
LTL	litas lituana	3,4528	MYR	ringgit malayo	4,4584
LVL	lats letón	0,6962	PHP	peso filipino	62,719
MTL	lira maltesa	0,4293	RUB	rublo ruso	33,92
PLN	zloty polaco	3,86	THB	baht tailandés	48,437
RON	leu rumano	3,6802			

⁽¹⁾ Fuente: tipo de cambio de referencia publicado por el Banco Central Europeo.

DÍAS FESTIVOS EN 2006

(2005/C 336/02)

BELGIQUE/BELGIË:	1.1, 17.4, 1.5, 25.5, 26.5, 5.6, 21.7, 14.8, 15.8, 1.11, 2.11, 11.11, 15.11, 25.12, 26.12, 27.12, 28.12, 29.12, 30.12, 31.12
ČESKÁ REPUBLIKA:	1.1, 8.5, 5.7, 6.7, 28.9, 28.10, 17.11
DANMARK:	1.1, 13.4, 14.4, 16.4, 17.4, 12.5, 25.5, 4.6, 5.6, 24.12, 25.12, 26.12
DEUTSCHLAND:	1.1, 6.1, 14.4, 17.4, 1.5, 25.5, 5.6, 15.6, 15.8, 3.10, 31.10, 1.11, 22.11, 25.12, 26.12
EESTI:	1.1, 24.2, 14.4, 16.4, 1.5, 4.6, 23.6, 24.6, 20.8, 24.12, 25.12, 26.12
ELLÁDA/ΕΛΛΑΔΑ:	1.1, 2.1, 6.3, 25.3, 21.4, 24.4, 12.6, 15.8, 28.10, 25.12, 26.12
ESPAÑA:	1.1, 6.1, 19.3, 13.4, 14.4, 16.4, 1.5, 25.5, 4.6, 15.6, 24.6, 29.6, 25.7, 15.8, 12.10, 1.11, 8.12, 25.12
FRANCE:	1.1, 15.4, 17.4, 1.5, 8.5, 25.5, 14.7, 15.8, 1.11, 11.11, 25.12
IRELAND:	1.1, 17.3, 14.4, 16.4, 17.4, 25.5, 4.6, 5.6, 7.8, 30.10, 25.12, 26.12
ITALIA:	1.1, 6.1, 17.4, 25.4, 1.5, 2.6, 15.8, 1.11, 8.12, 25.12, 26.12
KYPROS/ΚΥΠΡΟΣ:	1.1, 2.1, 25.3, 13.4, 14.4, 17.4, 1.5, 25.5, 26.5, 5.6, 1.10, 1.11, 2.11, 25.12, 26.12
LATVIJA:	1.1, 14.4, 16.4, 17.4, 1.5, 4.5, 14.5, 4.6, 23.6, 25.6, 18.11, 25.12, 26.12, 31.12
LIETUVA:	1.1, 16.2, 11.3, 16.4, 17.4, 1.5, 24.6, 6.7, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
LUXEMBOURG:	1.1, 17.4, 1.5, 25.5, 5.6, 23.6, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
MAGYARORSZÁG:	1.1, 15.3, 17.4, 1.5, 5.6, 20.8, 23.10, 1.11, 25.12, 26.12
MALTA:	
NEDERLAND:	1.1, 16.4, 17.4, 30.4, 5.5, 25.5, 4.6, 5.6, 25.12, 26.12
ÖSTERREICH:	1.1, 6.1, 16.4, 17.4, 1.5, 25.5, 4.6, 5.6, 15.6, 15.8, 26.10, 1.11, 8.12, 25.12, 26.12
POLSKA:	1.1, 14.4, 17.4, 1.5, 3.5, 25.5, 5.6, 15.8, 1.11, 11.11, 25.12, 26.12
PORTUGAL:	1.1, 14.4, 25.4, 1.5, 10.6, 15.6, 15.8, 5.10, 1.11, 1.12, 8.12, 25.12
SLOVENIJA:	1.1, 2.1, 8.2, 16.4, 17.4, 27.4, 1.5, 2.5, 4.6, 5.6, 25.6, 15.8, 31.10, 1.11, 25.12, 26.12
SLOVENSKO:	1.1, 6.1, 14.4, 17.4, 1.5, 8.5, 5.7, 29.8, 1.9, 15.9, 1.11, 17.11, 24.12, 25.12, 26.12
SUOMI/FINLAND:	6.1, 14.4, 17.4, 1.5, 25.5, 23.6, 6.12, 25.12, 26.12
SVERIGE:	2.1, 13.4, 14.4, 17.4, 18.4, 1.5, 25.5, 26.5, 5.6, 1.11, 2.11, 25.12, 26.12
UNITED KINGDOM:	2.1, 13.4, 14.4, 17.4, 1.5, 25.5, 26.5, 5.6, 15.8, 1.11, 2.11, 25.12, 26.12

Información comunicada por los Estados miembros referente a ayudas estatales concedidas conforme al Reglamento (CE) nº 70/2001 de la Comisión de 12 de enero de 2001, modificado por el Reglamento (CE) nº 364/2004 de la Comisión, de 25 de febrero de 2004, relativo a la aplicación de los artículos 87 y 88 del Tratado CE a las ayudas estatales a las pequeñas y medianas empresas

(2005/C 336/03)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

Número de ayuda	XS 72/2004		
Estado miembro	España		
Región	Catalunya		
Denominación del régimen de ayudas o nombre de la empresa que recibe una ayuda individual	«Ayudas para la solicitud de acuerdos previos de valoración o de informes motivados en relación con la deducción fiscal de proyectos de I+D+IT»		
Fundamento jurídico	Orden TRI/235/2004, de 21 de junio, por la que se aprueban las bases para el otorgamiento de ayudas para la solicitud de acuerdos previos de valoración o de informes motivados en relación con la deducción fiscal de proyectos de R+D+IT y se abre la convocatoria para el año 2004. (DOGC 4174 de 14/07/04)		
Gasto anual previsto en el marco de régimen o importe total de la ayuda individual concedida a la empresa	Régimen de ayudas	Importe total anual	0,3 millones de EUR
		Créditos garantizados	
	Ayuda individual	Importe total de ayuda	
		Créditos garantizados	
Intensidad máxima de la ayuda	Conformidad con los apartados 2 al 6 del artículo 4 y con el artículo 5 del Reglamento	Sí	
Fecha de ejecución	15.7.2004		
Duración del régimen de ayudas o de la ayuda individual	Hasta 31.12.2006		
Objetivo de la ayuda	Ayuda a las PYME	Sí	
Sectores económicos afectados	Todos los sectores elegibles para la ayuda a las PYME	Sí	
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Nombre: Centro de Innovación y Desarrollo Empresarial		
	Dirección Passeig de Gràcia, 129, 6ª planta E-08008 Barcelona		
Subvenciones individuales de elevada cuantía	Conformidad con el artículo 6 del Reglamento	Sí	
Ayuda nº	XS 82/04		
Estado miembro	Italia		
Región	Piamonte		
Denominación del régimen de ayuda o nombre de la empresa beneficiaria de una ayuda individual	Medidas de apoyo a proyectos de investigación industrial y de desarrollo precompetitivo		
Fundamento jurídico	Deliberazione della Giunta Regionale n 63 — 13094 del 19 luglio 2004 attuativa ed integrativa a livello regionale del regime d'aiuto previsto dall'art. 11 della Legge 598/84 e s.m.i già approvato dalla Commissione con Decisione C(2002)691cor. del 05.3.02		

Gasto anual previsto en el régimen o importe global de la ayuda individual concedida a la empresa	Régimen de ayudas	Importe global anual	100 millones de EUR	
		Préstamos garantizados		
	Ayuda individual	Importe total de la ayuda		
		Préstamos garantizados		
Intensidad máxima de la ayuda	Se ajusta a los apartados 2 a 6 del artículo 4 y al artículo 5 del Reglamento		Sí	
Fecha de ejecución	Desde el 13.10.2004			
Duración del régimen o de la concesión de la ayuda individual	Hasta el 31.12.2006			
Objetivo de la ayuda	Ayuda a las PYME		Sí	
Sectores económicos afectados	Todos los sectores subvencionables mediante ayudas a las PYME		Sí	
Nombre y dirección de la autoridad que concede la ayuda	Nombre: Regione Piemonte — Assessorato all'Industria, Lavoro e Bilancio — Direzione Industria			
	Dirección: Regione Piemonte Direzione Industria Via Pisano, 6 — I-10152 Torino Tel. 011.4321461 — Fax 011.4323483 e-mail: direzione16@regione.piemonte.it			
Ayudas individuales de cuantía elevada	Se ajustan al artículo 6 del Reglamento		Sí	

Ayuda nº	XS 85/04			
Estado miembro	Reino Unido			
Región	Región de Objetivo 1 del oeste del País de Gales y de Los Valles			
Denominación del régimen de ayuda o nombre de la empresa beneficiaria de una ayuda individual	Welsh Highland Railway Ltd.			
Fundamento jurídico	Industrial Development Act 1982			
Gasto anual previsto en el régimen o importe global de la ayuda individual concedida a la empresa	Régimen de ayudas	Importe global anual		
		Préstamos garantizados		
	Ayuda individual	Importe total de la ayuda	3 728 735 GBP (coste de reconstrucción de la línea con arreglo al 13ª considerando del Reglamento 70/2001)	
		Préstamos garantizados		
Intensidad máxima de la ayuda	Se ajusta a los apartados 2 a 6 del artículo 4 y al artículo 5 del Reglamento		Sí	
Fecha de ejecución	Desde el 26.8.2006			

Duración del régimen o de la concesión de la ayuda individual	Hasta el 31.12.2006 NB Tal como se indica anteriormente, la subvención se comprometió antes del 31 de diciembre de 2006. Los pagos relacionados con dicho compromiso podrán continuar, de acuerdo con la norma N+2, hasta el 30 de junio de 2008.		
Objetivo de la ayuda	Ayuda a las PYME	Sí	
Sectores económicos afectados	Todos los sectores subvencionables mediante ayudas a las PYME	No	
	Limitada a sectores específicos	Sí	
	Otros servicios (Turismo: Infraestructura)	Sí	
Nombre y dirección de la autoridad que concede la ayuda	Nombre: Welsh European Funding Office		
	Dirección: Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER, United Kingdom		
Ayudas individuales de cuantía elevada	Se ajustan al artículo 6 del Reglamento	Sí	
Ayuda nº	XS 90/04		
Estado miembro	Reino Unido		
Región	Programa de Objetivo 1 del País de Gales Occidental y Los Valles		
Denominación del régimen de ayudas o nombre de la empresa beneficiaria de una ayuda individual	Broadlands Industrial Park Ltd.		
Base jurídica	Industrial Development Act 1982		
Gasto anual previsto en el régimen o importe total de la ayuda individual concedida a la empresa	Régimen de ayudas	Importe total anual	
		Préstamos garantizados	
	Ayuda individual	Importe total de la ayuda	GBP 229 375
		Préstamos garantizados	
Intensidad máxima de la ayuda	Se ajusta a los artículos 4 (2 a 6) y 5 del Reglamento	Sí	
Fecha de ejecución	1.11.2004		
Duración del régimen de ayudas o de la ayuda individual	Hasta el 31.3.2005		
Objetivo de la ayuda	Ayuda a las PYME	Sí	
Sectores económicos afectados	Todos los sectores con derecho a recibir ayudas a las PYME	Sí	
Nombre y dirección de la autoridad que concede la ayuda	Nombre: Welsh European Funding Office		
	Dirección: Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER, United Kingdom		
Ayudas individuales de cuantía elevada	Se ajustan al artículo 6 del Reglamento	Sí	

Ayuda nº	XS 92/04		
Estado miembro	Reino Unido		
Región	Región de objetivo 1 del oeste del País de Gales y de Los Valles		
Denominación del régimen de ayuda o nombre de la empresa beneficiaria de una ayuda individual	Recreating Pride in Cardigan		
Fundamento jurídico	Industrial Development Act 1982		
Gasto anual previsto en el régimen o importe global de la ayuda individual concedida a la empresa	Régimen de ayudas	Importe global anual	640 000 GBP
		Préstamos garantizados	
	Ayuda individual	Importe total de la ayuda	
		Préstamos garantizados	
Intensidad máxima de la ayuda	Se ajusta a los apartados 2 a 6 del artículo 4 y al artículo 5 del Reglamento	Sí	
Fecha de ejecución	Desde el 1.9.2004		
Duración del régimen o de la concesión de la ayuda individual	Hasta el 31.12.2006 NB: Tal como se indica anteriormente, la subvención se comprometió antes del 31 de diciembre de 2006. Los pagos relacionados con dicho compromiso podrán continuar, de acuerdo con la norma N+2, hasta el 31 de agosto de 2007.		
Objetivo de la ayuda	Ayuda a las PYME	Sí	
Sectores económicos afectados	Todos los sectores subvencionables mediante ayudas a las PYME	Sí	
Nombre y dirección de la autoridad que concede la ayuda	Nombre: Welsh European Funding Office		
	Dirección: Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER, United Kingdom		
Ayudas individuales de cuantía elevada	De conformidad con el artículo 6 del Reglamento	Sí	

Ayuda nº	XS 135/04		
Estado miembro	Polonia		
Región	Los 16 voivodatos		
Denominación del régimen de ayudas o nombre de la empresa beneficiaria de una ayuda individual	Ayuda a las empresas en forma de ayuda financiera no reembolsable para servicios de consultoría		
Base jurídica	Art. 6 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości. § 5 punkt 1 c, d, e Rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 17 sierpnia 2004 w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej niezwiązanej z programami operacyjnymi		
Gasto anual previsto en el régimen o importe total de la ayuda individual concedida a la empresa	Régimen de ayudas	Importe total anual	0,43 millones de EUR
		Préstamos garantizados	
	Ayuda individual	Importe total de la ayuda	
		Préstamos garantizados	

Intensidad máxima de la ayuda	Se ajusta a los artículos 4 (2 a 6) y 5 del Reglamento	Sí	
Fecha de ejecución	28.8.2004, fecha de entrada en vigor del decreto ministerial		
Duración del régimen de ayudas o de la ayuda individual	Hasta el 30.11.2005		
Objetivo de la ayuda	Ayuda a las PYME	Sí	
Sectores económicos afectados	Todos los sectores con derecho a recibir ayudas a las PYME	Sí	
Nombre y dirección de la autoridad que concede la ayuda	Nombre: Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości		
	Dirección: Ul. Pańska 81/83 PL-00-834 Warszawa		
Ayudas individuales de cuantía elevada	Se ajustan al artículo 6 del Reglamento	Sí	

Ayuda nº	XS 150/04		
Estado miembro	República Checa		
Región	República Checa		
Denominación del régimen de ayudas o nombre de la empresa beneficiaria de una ayuda individual	Subvenciones destinadas a incrementar la competitividad de las pequeñas y medianas empresas		
Base jurídica	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání		
Gasto anual previsto en el régimen o importe total de la ayuda individual concedida a la empresa	Régimen de ayudas	Importe total anual	1,6 millones de EUR
		Préstamos garantizados	
	Ayuda individual	Importe total de la ayuda	0,03 millones de EUR Este importe se ha calculado sobre la base del número estimado de beneficiarios
		Préstamos garantizados	
Intensidad máxima de la ayuda	Se ajusta a los artículos 4 (2 a 6) y 5 del Reglamento	Sí	
Fecha de ejecución	1.1.2005		
Duración del régimen de ayudas o de la ayuda individual	Hasta el 31 de diciembre de 2006		
Objetivo de la ayuda	Ayuda a las PYME	Sí	
Sectores económicos afectados	Todos los sectores con derecho a recibir ayudas a las PYME	Sí	
Nombre y dirección de la autoridad que concede la ayuda	Nombre: Ministerstvo průmyslu a obchodu		
	Dirección: Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1		
Ayudas individuales de cuantía elevada	Se ajustan al artículo 6 del Reglamento	Sí	

Ayuda nº	XS 151/04		
Estado miembro	República Checa		
Región	República Checa		
Denominación del régimen de ayudas o nombre de la empresa beneficiaria de una ayuda individual	Ayudas para servicios de consultoría en el sector del diseño		
Base jurídica	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání		
Gasto anual previsto en el régimen o importe total de la ayuda individual concedida a la empresa	Régimen de ayudas	Importe total anual	0,32 millones de EUR
		Préstamos garantizados	
	Ayuda individual	Importe total de la ayuda	0,005 millones de EUR Este importe se ha calculado sobre la base del número estimado de beneficiarios
		Préstamos garantizados	
Intensidad máxima de la ayuda	Se ajusta a los artículos 4 (2 a 6) y 5 del Reglamento	Sí	
Fecha de ejecución	1.1.2005		
Duración del régimen de ayudas o de la ayuda individual	Hasta el 31 de diciembre de 2006		
Objetivo de la ayuda	Ayuda a las PYME	Sí	
Sectores económicos afectados	Todos los sectores con derecho a recibir ayudas a las PYME	Sí	
Nombre y dirección de la autoridad que concede la ayuda	Nombre: Ministerstvo průmyslu a obchodu		
	Dirección Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1		
Ayudas individuales de cuantía elevada	Se ajustan al artículo 6 del Reglamento	Sí	

Ayuda nº	XS 152/04		
Estado miembro	República Checa		
Región	República Checa		
Denominación del régimen de ayudas o nombre de la empresa beneficiaria de una ayuda individual	Ayudas a la formación y para servicios de consultoría		
Base jurídica	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání		
Gasto anual previsto en el régimen o importe total de la ayuda individual concedida a la empresa	Régimen de ayudas	Importe total anual	1 millón de EUR
		Préstamos garantizados	
	Ayuda individual	Importe total de la ayuda	0,002 millones de EUR Este importe se ha calculado sobre la base del número estimado de beneficiarios
		Préstamos garantizados	

Intensidad máxima de la ayuda	Se ajusta a los artículos 4 (2 a 6) y 5 del Reglamento	Sí	
Fecha de ejecución	1.1.2005		
Duración del régimen de ayudas o de la ayuda individual	Hasta el 31 de diciembre de 2006		
Objetivo de la ayuda	Ayuda a las PYME	Sí	
Sectores económicos afectados	Todos los sectores con derecho a recibir ayudas a las PYME	Sí	
Nombre y dirección de la autoridad que concede la ayuda	Nombre: Ministerstvo průmyslu a obchodu		
	Dirección: Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1		
Ayudas individuales de cuantía elevada	Se ajustan al artículo 6 del Reglamento	Sí	

Ayuda nº	XS 153/04		
Estado miembro	República Checa		
Región	República Checa		
Denominación del régimen de ayudas o nombre de la empresa beneficiaria de una ayuda individual	Préstamo subvencionado.		
Base jurídica	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání		
Gasto anual previsto en el régimen o importe total de la ayuda individual concedida a la empresa	Régimen de ayudas	Importe total anual	7,09 millones de EUR
		Préstamos garantizados	
	Ayuda individual	Importe total de la ayuda	0,81 millones de EUR
		Préstamos garantizados	Este importe se calcula basándose en una estimación del número de beneficiarios

Intensidad máxima de la ayuda	Se ajusta a los artículos 4 (2 a 6) y 5 del Reglamento	Sí	
Fecha de ejecución	1.1.2005		
Duración del régimen de ayudas o de la ayuda individual	Hasta el 31.12.2006		
Objetivo de la ayuda	Ayuda a las PYME	Sí	
Sectores económicos afectados	Todos los sectores con derecho a recibir ayudas a las PYME	Sí	
Nombre y dirección de la autoridad que concede la ayuda	Nombre: Ministerstvo průmyslu a obchodu		
	Dirección: Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1		
Ayudas individuales de cuantía elevada	Se ajustan al artículo 6 del Reglamento	Sí	

Ayuda nº	XS 155/04		
Estado miembro	República Checa		
Región	República Checa		
Denominación del régimen de ayudas o nombre de la empresa beneficiaria de una ayuda individual	Garantías para los créditos bancarios, las inversiones en capital, los concursos públicos.		
Base jurídica	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání		
Gasto anual previsto en el régimen o importe total de la ayuda individual concedida a la empresa	Régimen de ayudas	Importe total anual	24,3 millones de EUR
		Préstamos garantizados	92,3 millones de EUR
	Ayuda individual	Importe total de la ayuda	0,04 millones de EUR Este importe se calcula basándose en una estimación del número de beneficiarios
		Préstamos garantizados	0,14 millones de EUR
Intensidad máxima de la ayuda	Se ajusta a los artículos 4 (2 a 6) y 5 del Reglamento	Sí	
Fecha de ejecución	1.1.2005		
Duración del régimen de ayudas o de la ayuda individual	Hasta el 31.12.2006		
Objetivo de la ayuda	Ayuda a las PYME	Sí	
Sectores económicos afectados	Todos los sectores con derecho a recibir ayudas a las PYME	Sí	
Nombre y dirección de la autoridad que concede la ayuda	Nombre: Ministerstvo průmyslu a obchodu		
	Dirección: Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1		
Ayudas individuales de cuantía elevada	Se ajustan al artículo 6 del Reglamento	Sí	

Comunicación de la Comisión relativa a los tipos de interés de recuperación de las ayudas de Estado y los tipos de referencia/de actualización para 25 Estados miembros aplicables a partir del 1 de enero de 2006

Publicado de conformidad con el artículo 10 del Reglamento (CE) nº 794/2004 de la Comisión de 21 de abril de 2004 (DO L 140 de 30.4.2004, p. 1) y la Comunicación de la Comisión relativa al método de fijación de los tipos de referencia y de actualización (DO C 273 de 9.9.1997, p. 3)

(2005/C 336/04)

Desde	Hasta	AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	SE	SI	SK	UK
1.1.2006	...	3,70	3,70	7,53	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	8,59	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	5,10	7,55	5,33
1.9.2005	31.12.2005	4,08	4,08	7,53	3,40	4,08	3,54	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.7.2005	31.8.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.6.2005	30.6.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.4.2005	31.5.2005	4,08	4,08	6,33	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.1.2005	31.3.2005	4,08	4,08	6,33	4,86	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81

Comunicación de la Comisión en el marco de la aplicación de la Directiva 98/37/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 22 junio de 1998 relativa a la aproximación de legislaciones de los Estados miembros sobre máquinas

(2005/C 336/05)

(Texto pertinente a los fines del EEE)

(Publicación de títulos y referencias de normas armonizadas conforme a la directiva)

OEN ⁽¹⁾	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 81-3:2000 Normas de seguridad para la construcción e instalación de los ascensores — Parte 3: Minicargas eléctricos e hidráulicos	27.11.2001	—	
CEN	EN 115:1995 Normas de seguridad para la construcción e instalación de escaleras mecánicas y andenes móviles	1.7.1995	—	
	EN 115:1995/A1:1998	15.10.1998	Nota 3	Fecha vencida (15.10.1998)
	EN 115:1995/A2:2004	Esta es la primera publicación	Nota 3	La fecha de esta publicación
CEN	EN 201:1997 Maquinaria de plásticos y caucho — Máquinas de moldeo por inyección — Requisitos de seguridad	4.6.1997	—	
	EN 201:1997/A1:2000	20.5.2000	Nota 3	Fecha vencida (31.8.2000)
	EN 201:1997/A2:2005	Esta es la primera publicación	Nota 3	31.1.2006
CEN	EN 280:2001 Plataformas elevadoras móviles de personal — Cálculos de diseño — Criterios de estabilidad — Construcción — Seguridad — Exámenes y ensayos	14.6.2002	—	
CEN	EN 289:2004 Maquinaria para plásticos y caucho — Prensas — Requisitos de segu- ridad	Esta es la primera publicación	EN 289:1993	La fecha de esta publicación
CEN	EN 294:1992 Seguridad de las máquinas — Distancias de seguridad para impedir que se alcancen zonas de peligrosidad con los miembros superiores	25.8.1993	—	
	EN 294:1992/AC:1993			
CEN	EN 349:1993 Seguridad de las máquinas — Distancias mínimas para evitar el aplasta- miento de partes del cuerpo humano	25.8.1993	—	
CEN	EN 415-1:2000 Seguridad de las máquinas de embalaje — Parte 1: Terminología y clasi- ficación de las máquinas de embalaje y de los equipos asociados	14.6.2002	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 415-2:1999 Seguridad de las máquinas de embalaje — Parte 2: Máquinas de embalaje para contenedores rígidos preformados	20.5.2000	—	
CEN	EN 415-3:1999 Seguridad de las máquinas de embalaje — Parte 3: Máquinas para conformar, llenar y precintar embalajes	27.11.2001	—	
CEN	EN 415-4:1997 Seguridad de las máquinas de embalaje — Parte 4: Paletizadores y despaletizadores	4.6.1997	—	
CEN	EN 418:1992 Seguridad de las máquinas — Equipo de parada de emergencia, aspectos funcionales — Principios para el diseño	25.8.1993	—	
CEN	EN 422:1995 Máquinas para caucho y plásticos — Seguridad — Máquinas de moldeo por soplado para la fabricación de cuerpos huecos — Requisitos para el diseño y la construcción	8.8.1996	—	
CEN	EN 453:2000 Maquinaria para el procesamiento de alimentos — Amasadoras — Requisitos de seguridad e higiene	10.3.2001	—	
CEN	EN 454:2000 Máquinas para el procesamiento de alimentos — Batidoras planetarias — Requisitos de seguridad e higiene	10.3.2001	—	
CEN	EN 474-1:1994 Maquinaria para movimiento de tierras — Seguridad — Parte 1: Requisitos generales EN 474-1:1994/A1:1998 EN 474-1:1994/AC:1995	31.12.1994 15.10.1998	— Nota 3	Fecha vencida (30.11.1998)
CEN	EN 474-2:1996 Maquinaria para movimiento de tierras — Seguridad — Parte 2: Requisitos para tractores	15.10.1996	—	
CEN	EN 474-3:1996 Maquinaria para movimiento de tierras — Seguridad — Parte 3: Requisitos para cargadoras	15.10.1996	—	
CEN	EN 474-4:1996 Maquinaria para movimiento de tierras — Seguridad — Parte 4: Requisitos aplicables a retrocargadores	15.10.1996	—	
CEN	EN 474-5:1996 Maquinaria para movimiento de tierras — Seguridad — Parte 5: Requisitos para excavadoras hidráulicas EN 474-5:1996/AC:1997	15.10.1996	—	
CEN	EN 474-6:1996 Maquinaria para movimiento de tierras — Seguridad — Parte 6: Requisitos para dúmperes EN 474-6:1996/AC:1996	15.10.1996	—	
CEN	EN 474-7:1998 Maquinaria para movimiento de tierras — Seguridad — Parte 7: Requisitos para mototraíllas	15.10.1998	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 474-8:1998 Maquinaria para el movimiento de tierras — Seguridad — Parte 8: Requisitos para motoniveladoras	15.10.1998	—	
CEN	EN 474-9:1998 Maquinaria para el movimiento de tierras — Seguridad — Parte 9: Requisitos para los tiendetubos EN 474-9:1998/AC:1998	15.10.1998	—	
CEN	EN 474-10:1998 Maquinaria para movimiento de tierras — Seguridad — Parte 10: Requi- sitos para zanjadores de cangilones EN 474-10:1998/AC:1998	15.10.1998	—	
CEN	EN 474-11:1998 Maquinaria para movimiento de tierras — Seguridad — Parte 11: Requi- sitos para compactores de taludes	15.10.1998	—	
CEN	EN 500-1:1995 Maquinaria móvil para construcción de carreteras — Seguridad — Parte 1: Requisitos generales	14.2.1996	—	
CEN	EN 500-2:1995 Maquinaria móvil para construcción de carreteras — Seguridad — Parte 2: Requisitos específicos para fresadoras de firmes	14.2.1996	—	
CEN	EN 500-3:1995 Maquinaria móvil para construcción de carreteras — Seguridad — Parte 3: Requisitos específicos para estabilizadoras de suelos	14.2.1996	—	
CEN	EN 500-4:1995 Maquinaria móvil para construcción de carreteras — Seguridad — Parte 4: Requisitos específicos para compactadores	14.2.1996	—	
CEN	EN 528:1996 Transelevadores — Seguridad EN 528:1996/A1:2002	28.11.1996 14.8.2003	— Nota 3	Fecha vencida (14.8.2003)
CEN	EN 536:1999 Máquinas para la construcción de carreteras — Plantas asfálticas — Requisitos de seguridad	5.11.1999	—	
CEN	EN 547-1:1996 Seguridad de las máquinas — Medidas del cuerpo humano — Parte 1: Principios para la determinación de las dimensiones requeridas para el paso de todo el cuerpo en las máquinas	22.3.1997	—	
CEN	EN 547-2:1996 Seguridad de las máquinas — Medidas del cuerpo humano — Parte 2: Principios para la determinación de las dimensiones requeridas para las aberturas de acceso	22.3.1997	—	
CEN	EN 547-3:1996 Seguridad de las máquinas — Medidas del cuerpo humano — Parte 3: Datos antropométricos	22.3.1997	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 563:1994 Seguridad de las máquinas — Temperaturas de las superficies accesibles — Datos ergonómicos para establecer los valores de las temperaturas límites de las superficies calientes EN 563:1994/A1:1999 EN 563:1994/A1:1999/AC:2000	31.12.1994 15.4.2000	— Nota 3	Fecha vencida (15.4.2000)
CEN	EN 574:1996 Seguridad de las máquinas — Dispositivos de mando a dos manos — Aspectos funcionales — Principios para el diseño	22.3.2000	—	
CEN	EN 609-1:1999 Maquinaria agrícola y forestal — Seguridad de las cortadoras de troncos — Parte 1: Cortadoras de cuña EN 609-1:1999/A1:2003	11.6.1999 Esta es la primera publicación	— Nota 3	La fecha de esta publicación
CEN	EN 609-2:1999 Maquinaria agrícola y forestal — Seguridad de las cortadoras de troncos — Parte 2: Cortadoras de tornillo	15.4.2000	—	
CEN	EN 614-1:1995 Seguridad de las máquinas — Principios de diseño ergonómico — Parte 1: Terminología y principios generales	14.2.1996	—	
CEN	EN 614-2:2000 Seguridad de las máquinas — Principios de diseño ergonómico — Parte 2: Interacciones entre el diseño de las máquinas y las tareas de trabajo	10.3.2001	—	
CEN	EN 617:2001 Equipos y sistemas de mantenimiento continua — Requisitos de seguridad y de CEM para los equipos de almacenamiento de materiales a granel en silos, tanques, depósitos y tolvas	14.6.2002	—	
CEN	EN 618:2002 Equipos y sistemas de mantenimiento continua — Requisitos de seguridad y de CEM para los equipos de mantenimiento mecánica de materiales a granel, con la excepción de transportadores de banda fijos	24.6.2003	—	
CEN	EN 619:2002 Equipos y sistemas de mantenimiento continua — Requisitos de seguridad y de CEM para los equipos mecánicos de mantenimiento de cargas aisladas	14.8.2003	—	
CEN	EN 620:2002 Equipos y sistemas de mantenimiento continua — Requisitos de seguridad y de compatibilidad electromagnética (CEM) para cintas transportadoras fijas de productos a granel	24.6.2003	—	
CEN	EN 626-1:1994 Seguridad de las máquinas — Reducción de riesgos para la salud debido a sustancias peligrosas emitidas por las máquinas — Parte 1: Principios y especificaciones para los fabricantes de maquinaria	14.2.1996	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 626-2:1996 Seguridad de las máquinas — Reducción de riesgos para la salud debido a sustancias peligrosas emitidas por las máquinas — Parte 2: Metodología para especificar los procedimientos de verificación	28.11.1996	—	
CEN	EN 627:1995 Reglas para el registro de datos y vigilancia de ascensores, escaleras mecánicas y andenes móviles	28.11.1996	—	
CEN	EN 632:1995 Maquinaria agrícola — Cosechadoras de cereales y forraje — Seguridad	8.8.1996	—	
CEN	EN 690:1994 Maquinaria agrícola — Distribuidores de estiércol — Seguridad	1.7.1995	—	
CEN	EN 692:1996 Prensas Mecánicas — Seguridad	5.2.1998	—	

Aviso: La presente publicación no se refiere a las prensas con embragues de revolución completa mencionadas en la norma EN 692 en los puntos 5.2.3, 5.3.2, 5.4.6 y 5.5.2, las tablas 2, 3, 4 y 5 y los anexos A y B1, a las cuales la presente publicación no confiere presunción alguna de conformidad con las disposiciones de la Directiva 98/37/CE.

CEN	EN 693:2001 Máquinas-herramienta — Seguridad — Prensas hidráulicas	27.11.2001	—	
CEN	EN 703:2004 Maquinaria agrícola — Desensiladora cargadora, mezcladora y/o picadora y distribuidora — Seguridad	Esta es la primera publicación	EN 703:1995	La fecha de esta publicación
CEN	EN 704:1999 Maquinaria agrícola y forestal — Empacadoras — Seguridad	11.6.1999	—	
CEN	EN 706:1996 Maquinaria agrícola — Prepodadoras de viña — Seguridad	22.3.1997	—	
CEN	EN 707:1999 Maquinaria agrícola — Cisternas esparcadoras de purín — Seguridad	5.11.1999	—	
CEN	EN 708:1996 Maquinaria agrícola — Máquinas para el trabajo del suelo con elementos accionados — Seguridad	8.5.1997	—	
	EN 708:1996/A1:2000	16.6.2000	Nota 3	Fecha vencida (30.9.2000)
CEN	EN 709:1997 Maquinaria agrícola y forestal — Motocultores con azadas rotativas, motoazadas y motoazadas con rueda(s) motriz(ces) — Seguridad	23.10.1997	—	
	EN 709:1997/A1:1999	15.4.2000	Nota 3	Fecha vencida (15.4.2000)
CEN	EN 710:1997 Requisitos de seguridad aplicables a máquinas e instalaciones de moldeo y de fabricación de machos de fundición y sus equipos asociados	13.3.1998	—	

OEN (*)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 741:2000 Equipos y sistemas de mantenimiento continua — Medidas de seguridad para los sistemas y sus componentes para el transporte neumático de materiales a granel	27.11.2001	—	
CEN	EN 745:1999 Maquinaria agrícola — Segadoras rotativas y segadoras de mayales — Seguridad	11.6.1999	—	
CEN	EN 746-1:1997 Equipos de tratamiento térmico industrial — Parte 1: Requisitos comunes de seguridad para equipos de tratamiento térmico industrial	4.6.1997	—	
CEN	EN 746-2:1997 Equipos de tratamiento térmico industrial — Parte 2: Requisitos de seguridad para la combustión y los sistemas de mantenimiento de combustibles	4.6.1997	—	
CEN	EN 746-3:1997 Equipos de tratamiento térmico industrial — Parte 3: Requisitos de seguridad para la generación y utilización de gases de atmósfera	4.6.1997	—	
CEN	EN 746-4:2000 Equipos de tratamiento térmico industrial — Parte 4: Requisitos particulares de seguridad para los equipos de tratamiento térmico de galvanizado en caliente	16.6.2000	—	
CEN	EN 746-5:2000 Equipos de tratamiento térmico industrial — Parte 5: Requisitos particulares de seguridad de los equipos térmicos de baños de sales	27.11.2001	—	
CEN	EN 746-8:2000 Equipos de tratamiento térmico industrial — Parte 8: Requisitos particulares de seguridad para los equipos de temple	27.11.2001	—	
CEN	EN 774:1996 Equipo de jardinería — Recortadoras de setos motorizadas portátiles — Seguridad	15.10.1996	—	
	EN 774:1996/A1:1997	8.5.1997	Nota 3	Fecha vencida (31.8.1997)
	EN 774:1996/A2:1997	23.10.1997	Nota 3	Fecha vencida (31.12.1997)
	EN 774:1996/A3:2001	27.11.2001	Nota 3	Fecha vencida (27.11.2001)
CEN	EN 775:1992 Robots manipuladores industriales — Seguridad (ISO 10218:1992 modificada)	25.8.1993	—	
	EN 775:1992/AC:1993			
CEN	EN 786:1996 Equipo de jardinería — Cortadoras y recortadoras de césped eléctricas portátiles y conducidas a pie — Seguridad mecánica	15.10.1996	—	
	EN 786:1996/A1:2001	27.11.2001	Nota 3	Fecha vencida (27.11.2001)
	EN 786:1996/AC:1996			

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 791:1995 Equipos de perforación — Seguridad	8.8.1996	—	
CEN	EN 792-1:2000 Herramientas portátiles de accionamiento no eléctrico — Requisitos de seguridad — Parte 1: Herramientas portátiles para colocar elementos de fijación no roscados	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-2:2000 Herramientas portátiles de accionamiento no eléctrico — Requisitos de seguridad — Parte 2: Herramientas de corte y engaste	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-3:2000 Herramientas portátiles de accionamiento no eléctrico — Requisitos de seguridad — Parte 3: Taladradoras y atornilladoras	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-4:2000 Herramientas portátiles de accionamiento no eléctrico — Requisitos de seguridad — Parte 4: Herramientas portátiles percusoras no rotativas	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-5:2000 Herramientas portátiles de accionamiento no eléctrico — Requisitos de seguridad — Parte 5: Taladradoras percusoras rotativas	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-6:2000 Herramientas portátiles de accionamiento no eléctrico — Requisitos de seguridad — Parte 6: Herramientas portátiles para colocar elementos de fijación roscados	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-7:2001 Herramientas portátiles de accionamiento no eléctrico — Requisitos de seguridad — Parte 7: Amoladoras	14.6.2002	—	
CEN	EN 792-8:2001 Herramientas portátiles de accionamiento no eléctrico — Requisitos de seguridad — Parte 8: Pulidoras y lijadoras	14.6.2002	—	
CEN	EN 792-9:2001 Herramientas portátiles de accionamiento no eléctrico — Requisitos de seguridad — Parte 9: Amoladoras de herramientas	14.6.2002	—	
CEN	EN 792-10:2000 Herramientas portátiles de accionamiento no eléctrico — Requisitos de seguridad — Parte 10: Herramientas portátiles a compresión	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-11:2000 Herramientas portátiles de accionamiento no eléctrico — Requisitos de seguridad — Parte 11: Contorneadoras y cizalladoras	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-12:2000 Herramientas portátiles de accionamiento no eléctrico — Requisitos de seguridad — Parte 12: Pequeñas sierras circulares, oscilantes y alternativas	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-13:2000 Herramientas portátiles de accionamiento no eléctrico — Requisitos de seguridad — Parte 13: Herramientas para clavar elementos de fijación	27.11.2001	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 809:1998 Bombas y grupos motobombas para líquidos — Requisitos comunes de seguridad EN 809:1998/AC:2001	15.10.1998	—	
CEN	EN 811:1996 Seguridad de las máquinas — Distancias de seguridad para impedir que se alcancen zonas peligrosas con los miembros inferiores	8.5.1997	—	
CEN	EN 815:1996 Seguridad de las tuneladoras sin escudo y de las máquinas perforadoras de pozos, sin vástago de tracción, para roca EN 815:1996/A1:2005	22.3.1997 Esta es la primera publicación	— Nota 3	 La fecha de esta publicación
CEN	EN 818-1:1996 Cadenas de elevación de eslabón corto — Seguridad — Parte 1: Condiciones generales de recepción EN 818-1:1996/AC:1996	15.10.1996	—	
CEN	EN 818-2:1996 Cadenas de elevación de eslabón corto — Seguridad — Parte 2: Cadenas no calibradas para eslingas de cadena — Clase 8	28.11.1996	—	
CEN	EN 818-3:1999 Cadenas de elevación de eslabón corto — Seguridad — Parte 3: Cadenas no calibradas para eslingas — Clase 4	10.3.2001	—	
CEN	EN 818-4:1996 Cadenas de elevación de eslabón corto — Seguridad — Eslingas de cadena — Clase 8	28.11.1996	—	
CEN	EN 818-5:1999 Cadenas de elevación de eslabón corto — Seguridad — Parte 5: Eslingas de cadena — Clase 4	10.3.2001	—	
CEN	EN 818-6:2000 Cadenas de elevación de eslabón corto — Seguridad — Parte 6: Eslingas de cadena — Especificación de la información acerca de la utilización y el mantenimiento que debe suministrar el fabricante	10.3.2001	—	
CEN	EN 818-7:2002 Cadenas de elevación de eslabón corto — Seguridad — Parte 7: Cadena calibrada para polipastos — Clase T (Tipos T, DAT y DT)	14.6.2002	—	
CEN	EN 836:1997 Equipos de jardinería — Cortadoras de césped motorizadas — Seguridad EN 836:1997/A1:1997 EN 836:1997/A2:2001 EN 836:1997/A3:2004	4.6.1997 13.3.1998 27.11.2001 Esta es la primera publicación	— Nota 3 Nota 3 Nota 3	 Fecha vencida (30.4.1998) Fecha vencida (27.11.2001) La fecha de esta publicación

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 842:1996 Seguridad de las máquinas — Señales visuales de peligro — Requisitos generales, diseño y ensayos	28.11.1996	—	
CEN	EN 848-1:1998 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Fresadoras de una cara, con herramienta rotativa — Parte 1: Tupés de un solo husillo vertical EN 848-1:1998/A1:2000	15.10.1998 10.3.2001	— Nota 3	Fecha vencida (10.3.2001)
CEN	EN 848-2:1998 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Fresadoras de una cara, con herramienta rotativa — Parte 2: Ranuradoras con avance manual o integrado de un solo husillo	15.10.1998	—	
CEN	EN 848-3:1999 Seguridad de las máquinas para la transformación de la madera — Máquinas para moldurar por una cara con herramienta rotatoria — Parte 3: Mandrinadoras y ranuradoras de control numérico (CN)	15.4.2000	—	
CEN	EN 859:1997 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Máquinas cepilladoras alimentadas a mano	13.3.1998	—	
CEN	EN 860:1997 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Máquinas cepilladoras por una cara	23.10.1997	—	
CEN	EN 861:1997 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Máquinas cepilladoras y regruadoras	13.3.1998	—	
CEN	EN 869:1997 Requisitos de seguridad de las máquinas para el moldeo de metales a alta presión	13.3.1998	—	
CEN	EN 894-1:1997 Seguridad de las máquinas — Requisitos ergonómicos para el diseño de dispositivos de información y mandos — Parte 1: Principios generales de la interacción entre el hombre y los dispositivos de información y mandos	13.3.1998	—	
CEN	EN 894-2:1997 Seguridad de las máquinas — Requisitos ergonómicos para el diseño de dispositivos de información y órganos de accionamiento — Parte 2: Dispositivos de información	13.3.1998	—	
CEN	EN 894-3:2000 Seguridad de las máquinas — Requisitos ergonómicos para el diseño de dispositivos de información y mandos — Parte 3: Mandos	27.11.2001	—	
CEN	EN 907:1997 Maquinaria agrícola y forestal — Pulverizadores y distribuidores de fertilizantes líquidos — Seguridad	23.10.1997	—	
CEN	EN 908:1999 Maquinaria agrícola y forestal — Enrolladores de riego — Seguridad	11.6.1999	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 909:1998 Maquinaria agrícola y forestal — Máquinas de riego de pivote central y de avance frontal — Seguridad	11.6.1999	—	
CEN	EN 930:1997 Máquinas para la fabricación de calzado y de artículos de cuero y materiales similares — Máquinas de cardar, lijar, pulir y frenar — Requisitos de seguridad EN 930:1997/A1:2004	13.3.1998 Esta es la primera publicación	— Nota 3	 La fecha de esta publicación
CEN	EN 931:1997 Máquinas para la fabricación de calzado — Máquinas de montar — Requisitos de seguridad EN 931:1997/A1:2004	13.3.1998 Esta es la primera publicación	— Nota 3	 La fecha de esta publicación
CEN	EN 940:1997 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Máquinas combinadas para trabajar la madera EN 940:1997/AC:1997	23.10.1997	—	
CEN	EN 953:1997 Seguridad de las máquinas — Resguardos — Requisitos generales para el diseño y construcción de resguardos fijos y móviles	13.3.1998	—	
CEN	EN 954-1:1996 Seguridad de las máquinas — Partes de los sistemas de mando relativas a la seguridad — Parte 1: Principios generales para el diseño	8.5.1997	—	
CEN	EN 972:1998 Máquinas para curtidos — Máquinas de cilindros alternativos — Requisitos de seguridad	15.10.1998	—	
CEN	EN 981:1996 Seguridad de las máquinas — Sistemas de señales de peligro y de información auditivas y visuales	8.5.1997	—	
CEN	EN 982:1996 Seguridad de las máquinas — Requisitos de seguridad para sistemas y componentes para transmisiones hidráulicas y neumáticas — Hidráulica	15.10.1996	—	
CEN	EN 983:1996 Seguridad de las máquinas — Requisitos de seguridad para sistemas y componentes para transmisiones hidráulicas y neumáticas — Neumática	15.10.1996	—	
CEN	EN 996:1995 Equipos de pilotaje — Requisitos de seguridad EN 996:1995/A1:1999 EN 996:1995/A2:2003 EN 996:1995/A1:1999/AC:1999	15.10.1996 11.6.1999 20.4.2004	— Nota 3 Nota 3	 Fecha vencida (31.7.1999) Fecha vencida (20.4.2004)

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 999:1998 Seguridad de las máquinas — Posicionamiento de los dispositivos de protección en función de la velocidad de aproximación de partes del cuerpo humano	11.6.1999	—	
CEN	EN 1005-1:2001 Seguridad de las máquinas — Comportamiento físico del ser humano — Parte 1: Términos y definiciones	14.6.2002	—	
CEN	EN 1005-2:2003 Seguridad de las máquinas — Comportamiento físico del ser humano — Parte 2: Manejo de máquinas y de sus partes componentes	20.4.2004	—	
CEN	EN 1005-3:2002 Seguridad de las máquinas — Comportamiento físico del ser humano — Parte 3: Límites de fuerza recomendados para la utilización de máquinas	14.6.2002	—	
CEN	EN 1005-4:2005 Seguridad de las máquinas — Comportamiento físico del ser humano — Parte 4: Evaluación de las posturas de trabajo en relación a las máquinas	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1010-1:2004 Seguridad de las máquinas — Requisitos de seguridad para el diseño y la construcción de máquinas de impresión y transformadoras de papel — Parte 1: Requisitos comunes	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1010-3:2002 Seguridad de las máquinas — Requisitos de seguridad para el diseño y la construcción de máquinas de impresión y transformadoras de papel — Parte 3: Máquinas cortadoras	14.8.2003	—	
CEN	EN 1010-4:2004 Seguridad de las máquinas — Requisitos de seguridad para el diseño y la construcción de máquinas de impresión y transformadoras de papel — Parte 4: Máquinas de cubiertas de libros, convertidoras de papel y de acabado	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1010-5:2005 Seguridad de las máquinas — Requisitos de seguridad para el diseño y la construcción de máquinas de impresión y transformadoras de papel — Parte 5: Máquinas para la producción de cartón ondulado y máquinas para la transformación de cartón plano y ondulado	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1012-1:1996 Compresores y bombas de vacío — Requisitos de seguridad — Parte 1: Compresores	15.10.1996	—	
CEN	EN 1012-2:1996 Compresores y bombas de vacío — Requisitos de seguridad — Parte 2: Bombas de vacío	15.10.1996	—	
CEN	EN 1028-1:2002 Bombas contra incendios — Bombas centrífugas contra incendios con cebador — Parte 1: Clasificación — Requisitos generales y de seguridad	14.8.2003	—	
CEN	EN 1028-2:2002 Bombas contra incendios — Bombas centrífugas contra incendios con dispositivo de cebado — Parte 2: Verificación de requisitos generales y de seguridad	14.8.2003	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 1032:2003 Vibraciones mecánicas — Ensayos de maquinaria móvil a fin de determinar el valor de emisión de las vibraciones	Esta es la primera publicación	EN 1032:1996	La fecha de esta publicación
CEN	EN 1034-1:2000 Seguridad de las máquinas — Requisitos de seguridad para el diseño y la construcción de máquinas de fabricación y acabado del papel — Parte 1: Requisitos comunes	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1034-3:1999 Seguridad de las máquinas — Requisitos de seguridad para el diseño y la construcción de máquinas de fabricación y acabado del papel — Parte 3: Máquinas bobinadoras, cortadoras y dobladoras	20.5.2000	—	
CEN	EN 1034-7:2005 Seguridad de las máquinas — Requisitos de seguridad para el diseño y la construcción de máquinas de fabricación y acabado del papel — Parte 7: Cubetos	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1034-22:2005 Seguridad de las máquinas — Requisitos de seguridad para el diseño y la construcción de máquinas de fabricación y acabado del papel — Parte 22: Astilladoras	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1035:1998 Máquinas para el curtido — Máquinas de platos móviles — Requisitos de seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1037:1995 Seguridad de las máquinas — Prevención de una puesta en marcha intempestiva	15.10.1996	—	
CEN	EN 1050:1996 Seguridad de las máquinas — Principios para la evaluación del riesgo	23.10.1997	—	
CEN	EN 1088:1995 Seguridad de las máquinas — Dispositivos de enclavamiento asociados a resguardos — Principios para el diseño y selección	15.10.1996	—	
CEN	EN 1093-1:1998 Seguridad de las máquinas — Valoración de la emisión de sustancias peligrosas transportadas por el aire — Parte 1: Selección de los métodos de ensayo	14.11.1998	—	
CEN	EN 1093-3:1996 Seguridad de las máquinas — Valoración de las sustancias peligrosas transportadas por el aire — Parte 3: Tasa de emisión de un contaminante determinado — Método en banco de ensayo utilizando el contaminante real	15.10.1996	—	
CEN	EN 1093-4:1996 Seguridad de las máquinas — Valoración de las sustancias peligrosas transportadas por el aire — Parte 4: Eficacia de captación de un sistema de aspiración — Método del trazador	15.10.1996	—	
CEN	EN 1093-6:1998 Seguridad de las máquinas — Valoración de la emisión de sustancias peligrosas transportadas por el aire — Parte 6: Eficacia másica de separación, escape libre	14.11.1998	—	

OEN ⁽¹⁾	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 1093-7:1998 Seguridad de las máquinas — Valoración de la emisión de sustancias peligrosas transportadas por el aire — Parte 7: Eficacia másica de separación, escape en conducto	14.11.1998	—	
CEN	EN 1093-8:1998 Seguridad de las máquinas — Valoración de la emisión de sustancias peligrosas transportadas por el aire — Parte 8: Parámetros de concentración del contaminante, método de banco de ensayo	14.11.1998	—	
CEN	EN 1093-9:1998 Seguridad de las máquinas — Valoración de la emisión de las sustancias peligrosas transportadas por el aire — Parte 9: Parámetro de concentración del contaminante, método en sala de ensayo	14.11.1998	—	
CEN	EN 1093-11:2001 Seguridad de las máquinas — Valoración de las sustancias peligrosas transportadas por el aire — Parte 11: Índice de descontaminación	14.6.2002	—	
CEN	EN 1114-1:1996 Máquinas para caucho y plásticos — Extrusoras y líneas de extrusión — Parte 1: Requisitos de seguridad para extrusoras	8.5.1997	—	
CEN	EN 1114-2:1998 Máquinas para caucho y plásticos — Extrusoras y líneas de extrusión — Parte 2: Requisitos de seguridad para granuladoras en cabeza	15.10.1998	—	
CEN	EN 1114-3:2001 Maquinaria para plásticos y caucho — Extrusoras y líneas de extrusión — Parte 3: Requisitos de seguridad para los extractores	27.11.2001	—	
CEN	EN 1127-1:1997 Atmósferas explosivas — Prevención y protección contra la explosión — Parte 1: Conceptos básicos y metodología	13.3.1998	—	
CEN	EN 1127-2:2002 Atmósferas explosivas — Prevención y protección contra la explosión — Parte 2: Conceptos básicos y metodología para minería	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1175-1:1998 Seguridad de las carretillas de manutención — Requisitos eléctricos — Parte 1: Requisitos generales para carretillas alimentadas por acumuladores eléctricos	15.10.1998	—	
CEN	EN 1175-2:1998 Seguridad de las carretillas de manutención — Requisitos eléctricos — Parte 2: Requisitos generales para carretillas equipadas con motor térmico	13.6.1998	—	
CEN	EN 1175-3:1998 Seguridad de las carretillas de manutención — Requisitos eléctricos — Parte 3: Requisitos particulares de los sistemas de transmisión eléctrica de las carretillas equipadas con motor térmico	15.10.1998	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 1218-1:1999 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Espigadoras — Parte 1: Espigadoras simples, con mesa móvil	10.3.2001	—	
CEN	EN 1218-2:2004 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Espigadoras — Parte 2: Espigadoras y/o perfiladoras de dos extremos alimentadas por cadena o cadenas	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1218-3:2001 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Espigadoras — Parte 3: Máquinas de alimentación manual con mesa móvil para elementos estructurales de carpintería	14.6.2002	—	
CEN	EN 1218-4:2004 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Espigadoras — Parte 4: Bordadoras alimentadas por cadena o cadenas	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1218-5:2004 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Espigadoras — Parte 5: Perfiladoras por una cara con mesa fija y alimentadas por rodi- llos o por cadenas	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1247:2004 Maquinaria de fundición — Requisitos de seguridad para cucharas, equipo de vertido, máquinas de colada centrífuga, continua y semicon- tinua	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1248:2001 Maquinaria de fundición — Requisitos de seguridad para equipos de chorro abrasivo	14.6.2002	—	
CEN	EN 1265:1999 Código de ensayo de ruido para máquinas y equipo de fundición	15.4.2000	—	
CEN	EN 1299:1997 Vibraciones y choques mecánicos — Aislamiento de las vibraciones de las máquinas — Información para la aplicación del aislamiento en la fuente	4.6.1997	—	
CEN	EN 1374:2000 Maquinaria agrícola — Desensiladoras estacionarias para silos torre — Seguridad EN 1374:2000/AC:2004	10.3.2001	—	
CEN	EN 1398:1997 Rampas nivelables EN 1398:1997/AC:1998	13.3.1998	—	
CEN	EN 1417:1996 Máquinas para caucho y plásticos — Mezcladoras de cilindros — Requi- sitos de seguridad	22.3.1997	—	
CEN	EN 1454:1997 Tronzadoras de disco, portátiles, accionadas por motor térmico — Segu- ridad	13.3.1998	—	
CEN	EN 1459:1998 Seguridad de las carretillas de mantenimiento — Carretillas autopropul- sadas de alcance variable	30.5.2000	—	

Aviso: Se advierte que la norma EN 1459 no trata de los riesgos que corre el operador en caso de vuelco fortuito de la carretilla de hasta 90°. En este aspecto, la norma no da lugar a ninguna presunción de conformidad.

OEN ⁽¹⁾	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 1492-1:2000 Eslingas textiles — Seguridad — Parte 1: Eslingas de cintas tejidas planas, fabricadas con fibras químicas, para uso general	27.11.2001	—	
CEN	EN 1492-2:2000 Eslingas textiles — Seguridad — Parte 2: Eslingas redondas, fabricadas con fibras químicas, para uso general	27.11.2001	—	
CEN	EN 1492-4:2004 Eslingas textiles — Seguridad — Parte 4: Eslingas de elevación fabricadas con cuerdas de fibras naturales y químicas, para uso general	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1493:1998 Elevadores de vehículos	11.6.1999	—	
CEN	EN 1494:2000 Gatos móviles o portátiles y equipos de elevación asociados	27.11.2001	—	
CEN	EN 1495:1997 Plataformas elevadoras — Plataformas de trabajo sobre mástil	13.3.1998	—	

Aviso: La presente publicación no se refiere al punto 5.3.2.4, al último párrafo del punto 7.1.2.12, al cuadro 8 y a la figura 9 de la norma EN 1495:1997, para los que no existe presunción de conformidad con las disposiciones de la Directiva 98/37/CE.

	EN 1495:1997/AC:1997			
CEN	EN 1501-1:1998 Vehículos para la recogida de residuos y sus dispositivos de elevación asociados — Requisitos generales y requisitos de seguridad — Parte 1: vehículos para la recogida de residuos de carga posterior	15.10.1998	—	
CEN	EN 1501-2:2005 Vehículos para la recogida de residuos y sus dispositivos de elevación asociados — Requisitos generales y requisitos de seguridad — Parte 2: Vehículos para la recogida de residuos de carga lateral	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1525:1997 Seguridad de las carretillas de manutención — Carretillas sin operador y sus sistemas	13.3.1998	—	
CEN	EN 1526:1997 Seguridad de las carretillas industriales — Requisitos adicionales para las funciones automáticas en las carretillas	13.3.1998	—	
CEN	EN 1539:2000 Secadoras y hornos en los que se desprenden sustancias inflamables — Requisitos de seguridad	27.11.2001	—	
CEN	EN 1547:2001 Equipos de tratamiento térmico industrial — Código de ensayo de ruido de equipos de tratamiento térmico industrial incluidos sus equipos de manipulación auxiliares	14.6.2002	—	
CEN	EN 1550:1997 Seguridad de máquinas herramienta — Requisitos de seguridad para el diseño y la fabricación de platos portapiezas	13.3.1998	—	
CEN	EN 1551:2000 Seguridad de las carretillas de manutención — Carretillas autopropulsadas de capacidad superior a 10 000 kg	14.6.2002	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 1552:2003 Maquinaria para minería subterránea — Máquinas móviles de extracción en el frente — Requisitos de seguridad de rozadoras y cepillos	20.4.2004	—	
CEN	EN 1553:1999 Maquinaria agrícola — Máquinas autopropulsadas, suspendidas, semi-suspendidas y arrastradas — Requisitos comunes de seguridad	15.4.2000	—	
CEN	EN 1570:1998 Requisitos de seguridad de las mesas elevadoras	15.10.1998	—	
	EN 1570:1998/A1:2004	Esta es la primera publicación	Nota 3	La fecha de esta publicación
CEN	EN 1612-1:1997 Máquinas para caucho y plásticos — Máquinas de moldeo por reacción — Parte 1: Requisitos de seguridad para las unidades de dosificación y mezclado	13.3.1998	—	
CEN	EN 1612-2:2000 Máquinas para caucho y plásticos — Máquinas de moldeo por reacción — Parte 2: Requisitos de seguridad para la planta de moldeo por reacción	10.3.2001	—	
CEN	EN 1672-2:2005 Maquinaria para procesamiento de alimentos — Conceptos básicos — Parte 2: Requisitos de higiene	Esta es la primera publicación	EN 1672-2:1997	La fecha de esta publicación
CEN	EN 1673:2000 Maquinaria para el procesamiento de alimentos — Hornos de carros rotativos — Requisitos de seguridad e higiene	27.11.2001	—	
CEN	EN 1674:2000 Maquinaria para el procesamiento de alimentos — Laminadoras de masa de panadería y repostería — Requisitos de seguridad e higiene	27.11.2001	—	
CEN	EN 1677-1:2000 Accesorios para eslingas — Seguridad — Parte 1: Accesorios de acero forjado, Clase 8	14.6.2002	—	
CEN	EN 1677-2:2000 Accesorios para eslingas — Seguridad — Parte 2: Ganchos de elevación de acero forjado con lengüeta de seguridad, Clase 8	14.6.2002	—	
CEN	EN 1677-3:2001 Accesorios para eslingas — Seguridad — Parte 3: Ganchos autoblocantes de acero forjado — Clase 8	14.6.2002	—	
CEN	EN 1677-4:2000 Accesorios para eslingas — Seguridad — Parte 4: Eslabones, Clase 8	27.11.2001	—	
CEN	EN 1677-5:2001 Accesorios para eslingas — Seguridad — Parte 5: Ganchos de elevación de acero forjado con lengüetas de seguridad — Clase 4	27.11.2001	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 1677-6:2001 Accesorios para eslingas — Seguridad — Parte 6: Eslabones — Clase 4	27.11.2001	—	
CEN	EN 1678:1998 Maquinaria para procesamiento de alimentos — Cortadoras de hortalizas — Requisitos de seguridad e higiene	15.10.1998	—	
CEN	EN 1679-1:1998 Motores alternativos de combustión interna — Seguridad — Parte 1: Motores de encendido por compresión	13.6.1998	—	
CEN	EN 1726-1:1998 Seguridad de las carretillas de manutención — Carretillas autopropulsadas de capacidad hasta 10 000 kg inclusive y tractores industriales con un esfuerzo de tracción al gancho hasta 20 000 N inclusive — Parte 1: Requisitos generales	30.5.2000	—	

Aviso: Se advierte que la norma EN 1726-1 no trata de los riesgos que corre el operador en caso de vuelco fortuito de la carretilla de hasta 90°. En este aspecto, la norma no da lugar a ninguna presunción de conformidad.

CEN	EN 1726-2:2000 Seguridad de las carretillas de manutención — Carretillas autopropulsadas de capacidad hasta 10 000 kg inclusive y tractores con un esfuerzo de tracción al gancho hasta 20 000 N inclusive — Parte 2: Requisitos adicionales para las carretillas con puesto del conductor elevable y carretillas específicamente diseñadas para circular con cargas en posición elevada	27.11.2001	—	
CEN	EN 1755:2000 Seguridad de las carretillas de manutención — Funcionamiento en atmósferas potencialmente explosivas — Utilización en ambientes con gases, vapores, nieblas y polvos inflamables	10.3.2001	—	
CEN	EN 1756-1:2001 Compuertas elevadoras — Plataformas elevadoras para montaje sobre vehículos rodantes — Requisitos de seguridad — Parte 1: Compuertas elevadoras para mercancías	14.6.2002	—	
CEN	EN 1756-2:2004 Compuertas elevadoras — Plataformas elevadoras para montaje sobre vehículos rodantes — Requisitos de seguridad — Parte 2: Plataformas elevadoras para pasajeros	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1757-1:2001 Seguridad de las carretillas de manutención — Carretillas de propulsión manual — Parte 1: Carretillas apiladoras	14.6.2002	—	
CEN	EN 1757-2:2001 Seguridad de las carretillas de manutención — Carretillas de propulsión manual — Parte 2: Transpaletas	14.6.2002	—	
CEN	EN 1757-4:2003 Seguridad de las carretillas de manutención — Carretillas de propulsión manual — Parte 4: Transpaletas con elevador de tijera	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1760-1:1997 Seguridad de las máquinas — Dispositivos de protección sensibles a la presión — Parte 1: Principios generales para el diseño y ensayo de alfombras y suelos sensibles a la presión	13.3.1998	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 1760-2:2001 Seguridad de las máquinas — Dispositivos de protección sensibles a la presión — Parte 2: Principios generales para el diseño y ensayo de bordes y barras sensibles a la presión	27.11.2001	—	
CEN	EN 1760-3:2004 Seguridad de las máquinas — Dispositivos de protección sensibles a la presión — Parte 3: Principios generales para el diseño y ensayo de para-golpes, placas, cables y dispositivos similares sensibles a la presión	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1777:2004 Plataformas hidráulicas (HP) para lucha contra incendios y servicios de rescate — Requisitos de seguridad y ensayo	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1804-1:2001 Maquinaria para minería subterránea — Requisitos de seguridad para sostenimientos hidráulicos — Parte 1: Elementos de sostenimiento y requisitos generales	24.6.2003	—	
CEN	EN 1804-2:2001 Maquinaria para minería subterránea — Requisitos de seguridad para sostenimientos hidráulicos — Parte 2: Tubos cilindro y tubos pistón hidráulicos	24.6.2003	—	
CEN	EN 1807:1999 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Sierras de cinta	27.11.2001	—	
CEN	EN 1808:1999 Requisitos de seguridad para plataformas suspendidas de nivel variable — Cálculo de diseño, criterios de estabilidad, construcción — Ensayos	5.11.1999	—	
CEN	EN 1834-1:2000 Motores alternativos de combustión interna — Requisitos de seguridad para el diseño y la fabricación de motores para atmósferas potencialmente explosivas — Parte 1: Motores del grupo II utilizados en atmósferas de gas y de vapores inflamables	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1834-2:2000 Motores alternativos de combustión interna — Requisitos de seguridad para el diseño y la fabricación de motores para atmósferas potencialmente explosivas — Parte 2: Motores del grupo I utilizados en trabajos subterráneos con grisú y/o con polvos inflamables	10.3.2001	—	
CEN	EN 1834-3:2000 Motores alternativos de combustión interna — Requisitos de seguridad para el diseño y la fabricación de motores para atmósferas potencialmente explosivas — Parte 3: Motores del grupo II utilizados en atmósferas con polvo inflamable	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1837:1999 Seguridad de las máquinas — Alumbrado integral de las máquinas	11.6.1999	—	
CEN	EN 1845:1998 Máquinas para la fabricación de calzado — Máquinas para el moldeo de calzado — Requisitos de seguridad	11.6.1999	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 1846-2:2001 Vehículos contra incendios y de servicios auxiliares — Parte 2: Especificaciones, seguridad y prestaciones EN 1846-2:2001/A1:2004	14.6.2002 Esta es la primera publicación	— Nota 3	 La fecha de esta publicación
CEN	EN 1846-3:2002 Vehículos contra incendios y de servicios auxiliares — Parte 3: Equipos instalados permanentemente — Seguridad y prestaciones	14.8.2003	—	
CEN	EN 1853:1999 Maquinaria agrícola — Remolques con caja basculante — Seguridad	5.11.1999	—	
CEN	EN 1870-1:1999 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Sierras circulares — Parte 1: Sierras circulares de bancada fija (con o sin mesa de móvil) y escuadradoras	10.3.2001	—	
CEN	EN 1870-2:1999 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Sierras circulares — Parte 2: Sierras seccionadoras horizontales y verticales de tableros	20.4.2004	—	
CEN	EN 1870-3:2001 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Sierras circulares — Parte 3: Tronzadoras e ingletadoras de corte descendente y tronzadoras pendulares	14.6.2002	—	
CEN	EN 1870-4:2001 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Sierras circulares — Parte 4: Canteadoras de varias hojas, de carga y/o descarga manual	14.6.2002	—	
CEN	EN 1870-5:2002 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Sierras circulares — Parte 5: Sierras circulares de mesa para tronzado y canteado con unidad de corte fija	24.6.2003	—	
CEN	EN 1870-6:2002 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Sierras circulares — Parte 6: Sierras circulares para leña y sierras circulares mixtas para leña/sierra circular de mesa, con carga y/o descarga manual	24.6.2003	—	
CEN	EN 1870-7:2002 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Sierras circulares — Parte 7: Sierras de una hoja para aserrado de troncos con mesa de alimentación integrada y carga y/o descarga manual	14.6.2002	—	
CEN	EN 1870-8:2001 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Sierras circulares — Parte 8: Sierras circulares de una hoja para canteado con desplazamiento motorizado de la unidad de corte y carga y/o descarga manual	14.6.2002	—	
CEN	EN 1870-9:2000 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Sierras circulares — Parte 9: Tronzadoras de doble hoja con alimentación integrada y con carga y/o descarga manual	27.11.2001	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 1870-10:2003 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Sierras circulares — Parte 10: Tronzadoras de una sola hoja automáticas y semiautomáticas de corte ascendente	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1870-11:2003 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Sierras circulares — Parte 11: Tronzadoras automáticas y semiautomáticas con unidad de corte horizontal (brazo de corte radial)	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1870-12:2003 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Sierras circulares — Parte 12: Tronzadoras pendulares	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1870-15:2004 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Sierras circulares — Parte 15: Sierras de hojas múltiples para tronzado, con avance inte- grado de la pieza y carga y/o descarga manual	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1870-16:2005 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Sierras circulares — Parte 16: Sierras de doble bisel para corte en V	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1889-1:2003 Maquinaria para minería subterránea — Máquinas móviles para trabajos subterráneos — Parte 1: Vehículos sobre neumáticos	20.4.2004	—	
CEN	EN 1889-2:2003 Maquinaria para minería subterránea — Máquinas móviles para trabajos subterráneos — Seguridad Parte 2: Locomotoras sobre raíles	20.4.2004	—	
CEN	EN 1915-1:2001 Equipos de tierra para aeronaves — Requisitos generales — Parte 1: Requisitos básicos de seguridad	14.6.2002	—	
CEN	EN 1915-2:2001 Equipos de tierra para aeronaves — Requisitos generales — Parte 2: Requisitos de estabilidad y resistencia, cálculos y métodos de ensayo	14.6.2002	—	
CEN	EN 1915-3:2004 Equipos de tierra para aeronaves — Requisitos generales — Parte 3: Métodos de medida de vibraciones — (Ratificada por AENOR en enero de 2005)	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1915-4:2004 Equipos de tierra para aeronaves — Requisitos generales — Parte 4: Métodos de medida y de reducción del ruido	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 1953:1998 Equipos de atomización y pulverización para materiales de revestimiento — Requisitos de seguridad	14.11.1998	—	
CEN	EN 1974:1998 Maquinaria para procesado de alimentos — Cortadoras en lonchas — Requisitos de seguridad e higiene	15.10.1998	—	

OEN ⁽¹⁾	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN ISO 2860:1999 Maquinaria para movimiento de tierras — Medidas mínimas de acceso (ISO 2860:1992)	5.11.1999	—	
CEN	EN ISO 2867:1998 Maquinarias para movimiento de tierras — Sistemas de acceso (ISO 2867:1994)	14.11.1998	—	
CEN	EN ISO 3164:1999 Maquinaria para el movimiento de tierras — Estudios en laboratorio de las estructuras protectoras — Especificaciones para el volumen límite de deformación (ISO 3164:1995)	5.11.1999	—	
CEN	EN ISO 3411:1999 Maquinaria para movimiento de tierras — Medidas ergonómicas de los operadores y espacio envolvente mínimo (ISO 3411:1995)	5.11.1999	—	
CEN	EN ISO 3449:2005 Maquinaria para el movimiento de tierras — Estructuras de protección contra la caída de objetos — Ensayos de laboratorio y características funcionales (ISO 3449:2002)	Esta es la primera publicación	EN 13627:2000	31.3.2006
CEN	EN ISO 3450:1996 Maquinaria para movimiento de tierras — Sistemas de frenado de máquinas sobre neumáticos — Requisitos relativos a los sistemas y su funcionamiento y procedimientos de ensayo (ISO 3450:1996)	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 3457:2003 Maquinaria para movimiento de tierras — Resguardos — Definiciones y requisitos (ISO 3457:2003)	20.4.2004	EN ISO 3457:1995	Fecha vencida (20.4.2004)
CEN	EN ISO 3741:1999 Acústica — Determinación de los niveles de potencia acústica de las fuentes de ruido a partir de la presión acústica — Métodos de precisión en cámaras reverberantes (ISO 3741:1999) EN ISO 3741:1999/AC:2002	24.6.2003	EN 23741:1991	Fecha vencida (24.6.2003)
CEN	EN ISO 3743-1:1995 Acústica — Determinación de los niveles de potencia acústica de fuentes de ruido — Métodos de ingeniería para fuentes pequeñas móviles en campos reverberantes — Parte 1: Método de comparación en cámaras de ensayo de paredes duras (ISO 3743-1:1994)	8.8.1996	—	
CEN	EN ISO 3743-2:1996 Acústica — Determinación de los niveles de potencia acústica de fuentes de ruido utilizando presión acústica — Métodos de ingeniería para fuentes pequeñas móviles en campos reverberantes — Parte 2: Métodos para cámaras de ensayo reverberantes especiales (ISO 3743-2:1994)	28.11.1996	—	
CEN	EN ISO 3744:1995 Acústica — Determinación de los niveles de potencia sonora de fuentes de ruido utilizando presión sonora — Método de ingeniería para condiciones de campo libre sobre un plano reflectante (ISO 3744:1994)	14.2.1996	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN ISO 3746:1995 Acústica — Determinación de los niveles de potencia acústica de fuentes de ruido a partir de la presión sonora — Método de control en una superficie de medida envolvente sobre un plano reflectante (ISO 3746:1995) EN ISO 3746:1995/AC:1996	14.2.1996	—	
CEN	EN ISO 3747:2000 Acústica — Determinación de los niveles de potencia acústica de fuentes de ruido a partir de la presión acústica — Método de comparación in situ (ISO 3747:2000)	14.8.2003	—	
CEN	EN ISO 4871:1996 Acústica — Declaración y verificación de los valores de emisión sonora de máquinas y equipos (ISO 4871:1996)	8.5.1997	—	
CEN	EN ISO 5136:2003 Acústica — Determinación de la potencia acústica radiada en un conducto por ventiladores y otros sistemas de ventilación — Método en conducto (ISO 5136:2003)	20.4.2004	EN 25136:1993	Fecha vencida (20.4.2004)
CEN	EN ISO 6682:1995 Maquinaria para movimiento de tierras — Zonas de comodidad y accesibilidad a los mandos (ISO 6682:1986, incluyendo A1:1989).	8.8.1996	—	
CEN	EN ISO 6683:2005 Maquinaria para movimiento de tierras — Cinturones de seguridad y sus anclajes — Requisitos de funcionamiento y ensayos (ISO 6683:2005)	Esta es la primera publicación	EN ISO 6683:1999	La fecha de esta publicación
CEN	EN ISO 7096:2000 Maquinaria para movimiento de tierras — Evaluación en laboratorio de las vibraciones transmitidas al operador por el asiento (ISO 7096:2000)	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 7235:2003 Acústica — Procedimiento de medición en laboratorio para silenciadores en conducto y unidades terminales de aire — Pérdida por inserción, ruido de flujo y pérdida de presión total (ISO 7235:2003)	20.4.2004	EN ISO 7235:1995	Fecha vencida (20.4.2004)
CEN	EN ISO 7250:1997 Definiciones de las medidas básicas del cuerpo humano para el diseño tecnológico (ISO 7250:1996)	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 7731:2005 Ergonomía — Señales de peligro para áreas de trabajo y públicas — Señales de peligro auditivas (ISO 7731:2003)	Esta es la primera publicación	EN 457:1992	31.3.2006
CEN	EN ISO 8230:1997 Requisitos de seguridad para la maquinaria de lavado en seco que utiliza percloroetileno (ISO 8230:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 8662-4:1995 Herramientas a motor portátiles — Medida de las vibraciones en la empuñadura — Parte 4: Amoladoras (ISO 8662-4:1994)	8.8.1996	—	
CEN	EN ISO 8662-6:1995 Herramientas a motor portátiles — Medida de las vibraciones en la empuñadura — Parte 6: Taladradoras de percusión (ISO 8662-6:1994)	14.2.1996	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN ISO 8662-7:1997 Herramientas a motor portátiles — Medida de las vibraciones en la empuñadura — Parte 7: Llaves, destornilladores y aprietatuercas de impacto, de impulso o de carraca (ISO 8662-7:1997)	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 8662-8:1997 Herramientas a motor portátiles — Medida de las vibraciones en la empuñadura — Parte 8: Pulidoras y lijadoras rotativas, orbitales y orbitales especiales (ISO 8662-8:1997)	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 8662-9:1996 Herramientas a motor portátiles — Medida de las vibraciones en la empuñadura — Parte 9: Pisones (ISO 8662-9:1996)	8.5.1997	—	
CEN	EN ISO 8662-10:1998 Herramientas a motor portátiles — Medida de las vibraciones en la empuñadura — Parte 10: Recortadoras de chapa y cizalladotas (ISO 8662-10:1998) EN ISO 8662-10:1998/AC:2002	24.6.2003	—	
CEN	EN ISO 8662-12:1997 Herramientas a motor portátiles — Medida de las vibraciones en la empuñadura — Parte 12: Sierras y limadoras de vaivén y sierras oscilantes o circulares (ISO 8662-12:1997)	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 8662-13:1997 Herramientas a motor portátiles — Medida de las vibraciones en la empuñadura — Parte 13: Amoladoras para troqueles (ISO 8662-13:1997) EN ISO 8662-13:1997/AC:1998	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 8662-14:1996 Herramientas a motor portátiles — Medida de las vibraciones en la empuñadura — Parte 14: Herramientas para trabajar la piedra y martillos de agujas (ISO 8662-14:1996)	8.5.1997	—	
CEN	EN ISO 9614-1:1995 Acústica — Determinación de los niveles de potencia acústica emitidos por las fuentes de ruido por intensidad del sonido — Parte 1: Medida en puntos discretos (ISO 9614-1:1993)	8.8.1996	—	
CEN	EN ISO 9614-3:2002 Acústica — Determinación de los niveles de potencia acústica de las fuentes de ruido a partir de la intensidad sonora — Parte 3: Método de precisión para la medición por barrido (ISO 9614-3:2002)	14.8.2003	—	
CEN	EN ISO 9902-1:2001 Maquinaria textil — Código de ensayo acústico — Parte 1: Requisitos comunes (ISO 9902-1:2001)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 9902-2:2001 Maquinaria textil — Código de ensayo acústico — Parte 2: Maquinaria de preparación a la hilatura y de hilatura (ISO 9902-2:2001)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 9902-3:2001 Maquinaria textil — Código de ensayo acústico — Parte 3: Maquinaria para telas no tejidas (ISO 9902-3:2001)	27.11.2001	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN ISO 9902-4:2001 Maquinaria textil — Código de ensayo acústico — Parte 4: Maquinaria de transformación del hilo y maquinaria de producción de cuerdas y artículos de cordelería (ISO 9902-4:2001)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 9902-5:2001 Maquinaria textil — Código de ensayo acústico — Parte 5: Maquinaria de preparación a la tejeduría de calada y de punto (ISO 9902-5:2001)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 9902-6:2001 Maquinaria textil — Código de ensayo acústico — Parte 6: Maquinaria para la fabricación de tejidos (ISO 9902-6:2001)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 9902-7:2001 Maquinaria textil — Código de ensayo acústico — Parte 7: Maquinaria para la tintura y el acabado (ISO 9902-7:2001)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 10472-1:1997 Requisitos de seguridad para la maquinaria de lavandería industrial — Parte 1: Requisitos comunes (ISO 10472-1:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10472-2:1997 Requisitos de seguridad para la maquinaria de lavandería industrial — Parte 2: Máquinas lavadoras y lavadoras-centrifugadoras (ISO 10472-2:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10472-3:1997 Requisitos de seguridad para la maquinaria de lavandería industrial — Parte 3: Túneles de lavado, que incluyen las máquinas componentes — (ISO 10472-3:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10472-4:1997 Requisitos de seguridad para la maquinaria de lavandería industrial — Parte 4: Secadoras de aire (ISO 10472-4:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10472-5:1997 Requisitos de seguridad para la maquinaria de lavandería industrial — Parte 5: Planchadoras, alimentadoras y plegadoras (ISO 10472-5:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10472-6:1997 Requisitos de seguridad para la maquinaria de lavandería industrial — Parte 6: Prensas para planchado y termofusión (ISO 10472-6:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10821:2005 Máquinas de coser industriales. Requisitos de seguridad para máquinas de coser, unidades y sistemas (ISO 10821:2005)	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN ISO 11102-1:1997 Motores alternativos de combustión interna — Equipo de arranque accionado manualmente — Parte 1: Requisitos de seguridad y ensayos (ISO 11102-1:1997)	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 11102-2:1997 Motores alternativos de combustión interna — Equipo de arranque accionado manualmente — Parte 2: Método de ensayo del ángulo de desconexión (ISO 11102-2:1997)	13.3.1998	—	

OEN ⁽¹⁾	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN ISO 11111-1:2005 Maquinaria textil — Requisitos de seguridad — Parte 1: Requisitos comunes (ISO 11111-1:2005)	Esta es la primera publicación	EN ISO 11111:1995	La fecha de esta publicación
CEN	EN ISO 11111-2:2005 Maquinaria textil — Requisitos de seguridad — Parte 2: Máquinas de preparación a la hilatura y máquinas de hilatura (ISO 11111-2:2005)	Esta es la primera publicación	EN ISO 11111:1995	La fecha de esta publicación
CEN	EN ISO 11111-3:2005 Maquinaria textil — Requisitos de seguridad — Parte 3: Máquinas de producción de no tejidos (ISO 11111-3:2005)	Esta es la primera publicación	EN ISO 11111:1995	La fecha de esta publicación
CEN	EN ISO 11111-4:2005 Maquinaria textil — Requisitos de seguridad — Parte 4: Máquinas de transformación del hilo y máquinas de producción de cuerdas y artículos de cordelería (ISO 11111-4:2005)	Esta es la primera publicación	EN ISO 11111:1995	La fecha de esta publicación
CEN	EN ISO 11111-5:2005 Maquinaria textil — Requisitos de seguridad — Parte 5: Máquinas de preparación a la tejeduría de calada y de punto (ISO 11111-5:2005)	Esta es la primera publicación	EN ISO 11111:1995	La fecha de esta publicación
CEN	EN ISO 11111-6:2005 Maquinaria textil — Requisitos de seguridad — Parte 6: Máquinas para la fabricación de tejidos (ISO 11111-6:2005)	Esta es la primera publicación	EN ISO 11111:1995	La fecha de esta publicación
CEN	EN ISO 11111-7:2005 Maquinaria textil — Requisitos de seguridad — Parte 7: Máquinas para la tintura y el acabado (ISO 11111-7:2005)	Esta es la primera publicación	EN ISO 11111:1995	La fecha de esta publicación
CEN	EN ISO 11145:2001 Óptica e instrumentos ópticos — Láseres y equipos láseres relacionados — Vocabulario y símbolos (ISO 11145:2001)	14.6.2002	EN ISO 11145:1994	Fecha vencida (14.6.2002)
CEN	EN ISO 11200:1995 Acústica — Ruido emitido por máquinas y equipos — Guía de utilización de las normas básicas para la determinación de los niveles de presión acústica de emisión en el puesto de trabajo y en otras posiciones especificadas (ISO 11200:1995) EN ISO 11200:1995/AC:1997	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11201:1995 Acústica — Ruido emitido por máquinas y equipos — Medición de los niveles de presión acústica de emisión en el puesto de trabajo y en otras posiciones especificadas — Método de ingeniería en condiciones aproximadas a las de campo libre sobre plano reflectante (ISO 11201:1995) EN ISO 11201:1995/AC:1997	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11202:1995 Acústica — Ruido emitido por máquinas y equipos — Medición de los niveles de presión acústica de emisión en el puesto de trabajo y en otras posiciones especificadas — Método de control in situ (ISO 11202:1995) EN ISO 11202:1995/AC:1997	15.10.1996	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN ISO 11203:1995 Acústica — Ruido emitido por máquinas y equipos — Medición de los niveles de presión acústica de emisión en el puesto de trabajo y en otras posiciones especificadas a partir del nivel de potencia sonora (ISO 11203:1995)	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11204:1995 Acústica — Ruido emitido por máquinas y equipos — Medición de los niveles de presión acústica de emisión en el puesto de trabajo y en otras posiciones especificadas — Método que necesita correcciones de entorno (ISO 11204:1995) EN ISO 11204:1995/AC:1997	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11252:2004 Láseres y equipos relacionados con los láseres — Requisitos mínimos de la documentación (ISO 11252:2004)	Esta es la primera publicación	EN 31252:1994	La fecha de esta publicación
CEN	EN ISO 11546-1:1995 Acústica — Determinación del aislamiento acústico de encapsulamientos — Parte 1: Medidas en condiciones de laboratorio (con fines de declaración) (ISO 11546-1:1995)	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11546-2:1995 Acústica — Determinación del aislamiento acústico de encapsulamientos — Parte 2: Medidas in situ (con fines de aceptación y verificación) (ISO 11546-2:1995)	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11553-1:2005 Seguridad de las máquinas — Máquinas de procesamiento láser — Parte 1: Requisitos de seguridad (ISO 11553-1:2005)	Esta es la primera publicación	EN 12626:1997	La fecha de esta publicación
CEN	EN ISO 11554:2003 Óptica e instrumentos ópticos — Láseres y equipos asociados a los láseres — Métodos de ensayo de la potencia, la energía y las características temporales del haz láser (ISO 11554:2003)	20.4.2004	EN ISO 11554:1998	Fecha vencida (20.4.2004)
CEN	EN ISO 11680-1:2000 Maquinaria forestal — Requisitos de seguridad y ensayos para las pértigas de podar a motor — Parte 1: Máquinas equipadas con motor de combustión interna (ISO 11680-1:2000) EN ISO 11680-1:2000/AC:2002	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 11680-2:2000 Maquinaria forestal — Requisitos de seguridad y ensayos para las pértigas de podar a motor — Parte 2: Máquinas para utilizar con una fuente motriz transportada a la espalda (ISO 11680-2:2000) EN ISO 11680-2:2000/AC:2002	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 11681-1:2004 Maquinaria forestal — Requisitos de seguridad y ensayos de sierras de cadena portátiles — Parte 1: Sierras de cadena para uso forestal (ISO 11681-1:2004)	Esta es la primera publicación	EN 608:1994	La fecha de esta publicación

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN ISO 11681-2:1998 Maquinaria forestal — Sierras de cadena portátiles — Requisitos de seguridad y ensayos — Parte 2: Sierras de cadena para el talado de árboles (ISO 11681-2:1998) EN ISO 11681-2:1998/A1:2003	15.10.1998 Esta es la primera publicación	— Nota 3	 La fecha de esta publicación
CEN	EN ISO 11688-1:1998 Acústica — Práctica recomendada para el diseño de máquinas y equipos de bajo nivel de ruido — Parte 1: Planificación (ISO/TR 11688-1:1995) EN ISO 11688-1:1998/AC:1998	15.10.1998	—	
CEN	EN ISO 11691:1995 Acústica — Medida de la pérdida de inserción de silenciadores en conducto sin flujo — Método de medida en laboratorio (ISO 11691:1995)	14.2.1996	—	
CEN	EN ISO 11806:1997 Maquinaria agrícola y forestal — Desbrozadoras y cortacéspedes portátiles con motor térmico — Seguridad (ISO 11806:1997) EN ISO 11806:1997/AC:1998	23.10.1997	—	
CEN	EN ISO 11957:1996 Acústica — Determinación de las características del aislamiento acústico de las cabinas — Mediciones en laboratorio e in situ (ISO 11957:1996)	8.5.1997	—	
CEN	EN 12001:2003 Máquinas para el transporte, proyección y distribución de hormigón y mortero — Requisitos de seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN ISO 12001:1996 Acústica — Ruido emitido por máquinas y equipos — Reglas para la preparación y presentación de un código de ensayo de ruido (ISO 12001:1996) EN ISO 12001:1996/AC:1997	8.5.1997	—	
CEN	EN 12012-1:2000 Máquinas para caucho y plásticos — Máquinas reductoras de tamaño — Parte 1: Requisitos de seguridad para granuladoras de cuchillas	27.11.2001	—	
CEN	EN 12012-2:2001 Maquinaria para plásticos y caucho — Máquinas reductoras de tamaño — Parte 2: Requisitos de seguridad para granceadoras de filamentos EN 12012-2:2001/A1:2003	14.6.2002 Esta es la primera publicación	— Nota 3	 La fecha de esta publicación
CEN	EN 12012-3:2001 Maquinaria para plásticos y caucho — Máquinas reductoras de tamaño — Parte 3: Requisitos de seguridad para desgarradores	27.11.2001	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 12013:2000 Maquinaria para plásticos y caucho — Mezcladoras internas — Requisitos de seguridad	27.11.2001	—	
CEN	EN 12016:2004 Compatibilidad electromagnética — Norma de familia de producto para ascensores, escaleras mecánicas y andenes móviles — Inmunidad	Esta es la primera publicación	EN 12016:1998	30.6.2006
CEN	EN 12041:2000 Maquinaria para el procesado de alimentos — Moldeadoras — Requisitos de seguridad e higiene	10.3.2001	—	
CEN	EN 12043:2000 Maquinaria para el procesado de alimentos — Cámaras de reposo — Requisitos de seguridad e higiene	27.11.2001	—	
CEN	EN 12044:2005 Máquinas para la fabricación de calzado y de artículos en cuero y materiales similares — Máquinas para cortar y sellar — Requisitos de seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12053:2001 Seguridad de las carretillas de mantenimiento — Métodos de ensayo para la medición de las emisiones de ruido.	14.6.2002	—	
CEN	EN 12077-2:1998 Seguridad de las grúas — Requisitos de salud y seguridad — Parte 2: Dispositivos limitadores e indicadores	11.6.1999	—	
CEN	EN ISO 12100-1:2003 Seguridad de las máquinas — Conceptos básicos, principios generales para el diseño — Parte 1: Terminología básica, metodología (ISO 12100-1:2003)	Esta es la primera publicación	EN 292-1:1991	La fecha de esta publicación
CEN	EN ISO 12100-2:2003 Seguridad de las máquinas — Conceptos básicos, principios generales para el diseño — Parte 2: Principios técnicos (ISO 12100-2:2003)	Esta es la primera publicación	EN 292-2:1991	La fecha de esta publicación
CEN	EN 12110:2002 Maquinaria para túneles — Esclusas neumáticas — Requisitos de seguridad	14.8.2003	—	
CEN	EN 12111:2002 Maquinaria para túneles — Rozadoras, minadores continuos y martillos rompedores sobre cadenas — Requisitos de seguridad	14.8.2003	—	
CEN	EN 12158-1:2000 Elevadores de obras de construcción para cargas — Parte 1: Elevadores con plataformas accesibles	14.6.2002	—	
CEN	EN 12158-2:2000 Elevadores de obras de construcción para cargas — Parte 2: Elevadores inclinados con dispositivos no accesibles para el transporte de cargas	27.11.2001	—	
CEN	EN 12162:2001 Bombas para líquidos — Requisitos de seguridad — Procedimiento de ensayo hidrostático	14.6.2002	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 12198-1:2000 Seguridad de las máquinas — Evaluación y reducción de los riesgos debidos a las radiaciones emitidas por las máquinas — Parte 1: Principios generales	10.3.2001	—	
CEN	EN 12198-2:2002 Seguridad de las máquinas — Evaluación y reducción de los riesgos debidos a las radiaciones emitidas por las máquinas — Parte 2: Procedimiento de medición de la radiación emitida	14.8.2003	—	
CEN	EN 12198-3:2002 Seguridad de las máquinas — Evaluación y reducción de los riesgos debidos a las radiaciones emitidas por las máquinas — Parte 3: Reducción de radiaciones mediante atenuación o apantallamiento	14.8.2003	—	
CEN	EN 12203:2003 Máquinas para la fabricación de calzado y artículos de cuero y materiales similares — Prensas para la fabricación de calzado y de artículos de cuero — Requisitos de seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12254:1998 Pantallas para puestos de trabajo con láseres — Requisitos de seguridad y ensayos	14.8.2003	—	
	EN 12254:1998/A1:2002	14.8.2003	Nota 3	Fecha vencida (14.8.2003)
CEN	EN 12267:2003 Maquinaria para el procesado de alimentos — Sierras circulares — Requisitos de seguridad e higiene	20.4.2004	—	
CEN	EN 12268:2003 Maquinaria para el procesado de alimentos — Sierras de cinta — Requisitos de seguridad e higiene	20.4.2004	—	
CEN	EN 12301:2000 Maquinaria para plásticos y caucho — Calandras — Requisitos de seguridad	27.11.2001	—	
CEN	EN 12312-1:2001 Equipos de tierra para aeronaves — Requisitos específicos — Parte 1: Escaleras para pasajeros	14.6.2002	—	
CEN	EN 12312-2:2002 Equipos de tierra para aeronaves — Requisitos específicos — Parte 2: Vehículos de catering	14.8.2003	—	
CEN	EN 12312-3:2003 Equipo de tierra para aeronaves — Requisitos específicos — Parte 3: Transportadores de cinta para vehículos	20.4.2004	—	
CEN	EN 12312-4:2003 Equipo de tierra para aeronaves — Requisitos específicos — Parte 4: Puentes de embarque para pasajeros	20.4.2004	—	
CEN	EN 12312-5:2005 Equipo de tierra para aeronaves — Requisitos específicos — Parte 5: Equipo para el repostaje de aeronaves	Esta es la primera publicación	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 12312-6:2004 Equipos de tierra para aeronaves — Requisitos específicos — Parte 6: Descongeladores y equipos de descongelación y anticongelación	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12312-7:2005 Equipo de tierra para aeronaves — Requisitos específicos — Parte 7: Equipo para el movimiento de aeronaves	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12312-8:2005 Equipos de tierra para aeronaves — Requisitos específicos — Parte 8: Escaleras y plataformas de mantenimiento	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12312-9:2005 Equipos de tierra para aeronaves — Requisitos específicos — Parte 9: Cargadoras de contenedores/palets	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12312-10:2005 Equipo de tierra para aeronaves — Parte 10: Contenedores/transporta- dores para transferencia de paletas	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12312-12:2002 Equipos de tierra para aeronaves — Requisitos específicos — Parte 12: Equipo de agua potable	14.8.2003	—	
CEN	EN 12312-13:2002 Equipos de tierra para aeronaves — Requisitos específicos — Parte 13: Equipo de aseos	14.8.2003	—	
CEN	EN 12312-16:2005 Equipos de tierra para aeronaves — Requisitos específicos — Parte 16: equipos de arranque en el aire	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12312-17:2004 Equipos de tierra para aeronaves — Requisitos específicos — Parte 17: Equipos de aire acondicionado	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12312-18:2005 Equipo de tierra para aeronaves — Requisitos específicos — Parte 18: Unidades de alimentación de nitrógeno u oxígeno	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12312-19:2005 Equipos de tierra para aeronaves — Requisitos específicos — Parte 19: Gatos de elevación de avión, gatos para cambio de ruedas y puntales hidráulicos	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12312-20:2005 Equipos de tierra para aeronaves — Requisitos específicos — Parte 20: Equipo de alimentación de tierra	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12321:2003 Maquinaria para minería subterránea — Especificaciones relativas a los requisitos de seguridad de los transportadores blindados	20.4.2004	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 12331:2003 Maquinaria para el procesado de alimentos — Picadoras de carne — Requisitos de seguridad e higiene EN 12331:2003/A1:2005	Esta es la primera publicación Esta es la primera publicación	— Nota 3	 31.1.2006
CEN	EN 12336:2005 Maquinaria para túneles — Perforadoras con escudo de empuje hori- zontal, provistas de equipos para el abovedado — Requisitos de segu- ridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12348:2000 Sondas sobre columna para extracción de testigos — Seguridad	10.3.2001	—	
CEN	EN 12355:2003 Maquinaria para el procesado de alimentos — Máquinas de descortezar, mondar y pelar — Requisitos de seguridad e higiene	14.8.2003	—	
CEN	EN 12385-1:2002 Cables de acero — Seguridad — Parte 1: Requisitos generales	14.8.2003	—	
CEN	EN 12385-2:2002 Cables de acero — Seguridad — Parte 2: Definiciones, designación y clasificación	14.8.2003	—	
CEN	EN 12385-3:2004 Cables de acero — Seguridad — Parte 3: Información para su utilización y mantenimiento	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12385-4:2002 Cables de acero — Seguridad — Parte 4: Cables trenzados para aplica- ciones generales de elevación	14.8.2003	—	
CEN	EN 12385-10:2003 Cables de acero — Seguridad — Parte 10: Cables en espiral para aplica- ciones estructurales generales	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12387:2005 Máquinas para la fabricación de calzado y de artículos de cuero y mate- riales similares — Equipo modular para la reparación de zapatos — Requisitos de seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12409:1999 Máquinas para caucho y plástico — Máquinas de termoformado — Requisitos de seguridad	15.4.2000	—	
CEN	EN 12415:2000 Máquinas-herramienta — Seguridad — Tornos de control numérico y centros de torneado de pequeñas dimensiones EN 12415:2000/A1:2002	27.11.2001 14.8.2003	— Nota 3	 Fecha vencida (14.8.2003)
CEN	EN 12417:2001 Máquinas-herramienta — Seguridad — Centros de mecanizado	14.6.2002	—	
CEN	EN 12418:2000 Sierras para cortar mampostería y piedra a pie de obra — Seguridad	27.11.2001	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 12463:2004 Maquinaria para el procesado de alimentos — Embutidoras y máquinas auxiliares — Requisitos de seguridad e higiene	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12478:2000 Máquinas-herramienta — Seguridad — Tornos de control numérico y centros de torneado de grandes dimensiones EN 12478:2000/AC:2001	27.11.2001	—	
CEN	EN 12505:2000 Maquinaria para el procesado de alimentos — Centrifugadoras para el procesado de aceites y grasas comestibles — Requisitos de seguridad e higiene	27.11.2001	—	
CEN	EN 12525:2000 Maquinaria agrícola — Cargadores frontales — Seguridad	20.5.2000	—	
CEN	EN 12545:2000 Máquinas para la fabricación de calzado y artículos de cuero y materiales similares — Código de ensayo acústico — Requisitos comunes	10.3.2001	—	
CEN	EN 12547:1999 Centrifugadoras — Requisitos comunes de seguridad	11.6.1999	—	
CEN	EN 12549:1999 Acústica — Código de ensayo de ruido para clavadoras — Método de ingeniería	15.4.2000	—	
CEN	EN 12601:2001 Grupos electrógenos accionados por motores alternativos de combustión interna — Seguridad	14.8.2003	—	
CEN	EN 12622:2001 Seguridad de las máquinas herramienta — Prensas plegadoras hidráulicas	14.6.2002	—	
CEN	EN 12629-1:2000 Maquinaria para la fabricación de productos de construcción de hormigón y silicato de calcio — Seguridad — Parte 1: Requisitos comunes	27.11.2001	—	
CEN	EN 12629-2:2002 Máquinas para la fabricación de productos de construcción de hormigón y silicato de calcio — Seguridad — Parte 2: Máquinas para la fabricación de bloques	20.4.2004	—	
CEN	EN 12629-3:2002 Máquinas para la fabricación de productos de construcción de hormigón y silicato de calcio — Seguridad — Parte 3: Moldeadoras de mesa deslizante y giratoria	20.4.2004	—	
CEN	EN 12629-4:2001 Maquinaria para la fabricación de productos de construcción de hormigón y silicato de calcio — Seguridad — Parte 4: Máquinas para la fabricación de tejas de hormigón	27.11.2001	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 12629-5-1:2003 Maquinaria para la fabricación de productos de construcción de hormigón y silicato de calcio — Seguridad — Parte 5-1: Máquinas para la fabricación de tubos de hormigón en el eje vertical	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12629-5-2:2003 Maquinaria para la fabricación de productos de construcción de hormigón y silicato de calcio — Seguridad — Parte 5-2: Máquinas para la fabricación de tubos en el eje horizontal	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12629-5-3:2003 Maquinaria para la fabricación de productos de construcción de hormigón y silicato de calcio — Seguridad — Parte 5-3: Máquinas para el pretensado de tubos	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12629-5-4:2003 Maquinaria para la fabricación de productos de construcción de hormigón y silicato de calcio — Seguridad — Parte 5-4: Máquinas de revestimiento de conductos de hormigón	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12629-6:2004 Máquinas y plantas para la fabricación de materiales de construcción de hormigón y silicato de calcio — Seguridad — Parte 6: Equipos fijos y móviles para la fabricación de productos prefabricados de hormigón armado	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12629-7:2004 Maquinaria para la fabricación de productos de construcción de hormigón y silicato de calcio — Seguridad — Parte 7: Equipos fijos y móviles para la fabricación sobre banco de productos pretensados	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12629-8:2002 Máquinas para la fabricación de productos de construcción de hormigón y silicato de calcio — Seguridad — Parte 8: Máquinas y equipos para la fabricación de productos de construcción de silicato de calcio (y hormigón)	20.4.2004	—	
CEN	EN 12639:2000 Bombas y grupos motobomba para líquidos — Código de ensayo acústico — Clases de precisión 2 y 3 EN 12639:2000/AC:2000	10.3.2001	—	
CEN	EN 12643:1997 Maquinaria para movimiento de tierras — Máquinas de neumáticos — Sistemas de dirección (ISO 5010:1992 modificada)	13.3.1998	—	
CEN	EN 12644-1:2001 Aparatos de elevación de carga suspendida — Información para la utilización y el ensayo — Parte 1: Instrucciones	27.11.2001	—	
CEN	EN 12644-2:2000 Aparatos de elevación de carga suspendida — Información para la utilización y el ensayo — Parte 2: Marcado	20.5.2000	—	
CEN	EN 12653:1999 Máquinas para la fabricación de calzado y de artículos de cuero y materiales similares — Máquinas para claveteado — Requisitos de seguridad EN 12653:1999/A1:2004	27.11.2001 Esta es la primera publicación	— Nota 3	 La fecha de esta publicación
CEN	EN 12717:2001 Máquinas-herramienta — Seguridad — Taladros	14.6.2002	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 12733:2001 Maquinaria agrícola y forestal — Segadoras motorizadas conducidas a pie — Seguridad	14.6.2002	—	
CEN	EN 12750:2001 Seguridad de las máquinas para trabajar la madera — Moldureras de cuatro caras	14.6.2002	—	
CEN	EN 12753:2005 Plantas de limpieza térmica (incineradores) para los gases de escape de las plantas de tratamiento de superficie — Requisitos de seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12779:2004 Máquinas para trabajar la madera — Sistemas de extracción de viruta y polvo con instalaciones fijas — Requisitos de seguridad y de seguridad para el funcionamiento	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12840:2001 Seguridad de las máquinas-herramienta — Tornos controlados manualmente con o sin control automático	14.6.2002	—	
CEN	EN 12852:2001 Maquinaria para la industria alimentaria — Procesadores de alimentos y mezcladoras — Requisitos de seguridad e higiene	14.6.2002	—	
CEN	EN 12853:2001 Maquinaria para la industria alimentaria — Mezcladoras y batidoras portátiles — Requisitos de seguridad e higiene	14.6.2002	—	
CEN	EN 12854:2003 Maquinaria para el procesamiento de alimentos — Mezcladoras de brazo — Requisitos de seguridad e higiene	20.4.2004	—	
CEN	EN 12855:2003 Maquinaria para el procesamiento de alimentos — Cortadoras de plato giratorio (cutters) — Requisitos de seguridad e higiene	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12881-2:2005 Cintas transportadoras — Ensayo de simulación de inflamabilidad — Parte 2: Ensayo de comportamiento al fuego a gran escala	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12882:2001 Cintas transportadoras de uso general — Requisitos de seguridad eléctrica y de protección contra la inflamabilidad	24.6.2003	—	
CEN	EN 12921-1:2005 Máquinas para la limpieza de superficies y pretratamiento de productos industriales usando líquidos o vapores — Parte 1: Requisitos comunes de seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12921-2:2005 Máquinas para la limpieza de superficies y pretratamiento de productos industriales usando líquidos o vapores — Parte 2: Seguridad de las máquinas que utilizan agua como líquido de limpieza	Esta es la primera publicación	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 12921-3:2005 Máquinas para la limpieza de superficies y pretratamiento de productos industriales usando líquidos o vapores — Parte 3: Seguridad de las máquinas que utilizan líquidos inflamables de limpieza	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12921-4:2005 Máquinas para la limpieza de superficies y pretratamiento de productos industriales usando líquidos o vapores — Parte 4: Seguridad de las máquinas que utilizan disolventes halogenados	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12957:2001 Máquinas-herramienta — Seguridad — Máquinas de electroerosión	14.6.2002	—	
CEN	EN 12965:2003 Tractores y maquinaria agrícola y forestal — Ejes de transmisión de potencia a cardan y sus protecciones — Seguridad	20.4.2004	—	
	EN 12965:2003/A1:2004	Esta es la primera publicación	Nota 3	La fecha de esta publicación
CEN	EN 12978:2003 Puertas industriales, comerciales, de garaje y portones — Dispositivos de seguridad para puertas y portones motorizados — Requisitos y métodos de ensayo	20.4.2004	—	
CEN	EN 12981:2005 Plantas de tratamiento — Cabinas de pulverización para aplicaciones de materiales de tratamiento orgánicos en polvo — Requisitos de seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 12999:2002 Grúas — Grúas cargadoras	14.8.2003	—	
	EN 12999:2002/A1:2004	Esta es la primera publicación	Nota 3	La fecha de esta publicación
CEN	EN 13001-1:2004 Grúas — Requisitos generales de diseño — Parte 1: Principios generales y especificaciones	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13001-2:2004 Grúas — Requisitos generales de diseño — Parte 2: Acciones producidas por las cargas	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13015:2001 Mantenimiento de ascensores y escaleras mecánicas — Reglas para instrucciones de mantenimiento	14.6.2002	—	
CEN	EN 13019:2001 Máquinas para la limpieza de calzadas — Requisitos de seguridad	27.11.2001	—	
CEN	EN 13020:2004 Máquinas para el tratamiento de superficies de carreteras — Requisitos de seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13021:2003 Maquinaria para conservación invernal — Requisitos de seguridad	20.4.2004	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 13023:2003 Métodos de medición del ruido para máquinas de impresión, manipulación y marcado del papel y equipos auxiliares — Categorías de precisión 2 y 3	20.4.2004	—	
CEN	EN 13035-3:2003 Máquinas y plantas para la fabricación, tratamiento y procesado de vidrio plano — Requisitos de seguridad — Parte 3: Máquinas de corte	20.4.2004	—	
CEN	EN 13035-4:2003 Máquinas y plantas para la fabricación, tratamiento y procesado de vidrio plano — Requisitos de seguridad — Parte 4: Mesas inclinables	20.4.2004	—	
CEN	EN 13042-2:2004 Máquinas y plantas para la fabricación, tratamiento y procesado de vidrio hueco — Requisitos de seguridad — Parte 2: Máquinas de carga	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13042-5:2003 Máquinas e instalaciones para la fabricación, tratamiento y procesado de vidrio hueco — Requisitos de seguridad — Parte 5: Prensas	20.4.2004	—	
CEN	EN 13059:2002 Seguridad de las carretillas de mantenimiento — Métodos de ensayo para la medición de vibraciones	14.8.2003	—	
CEN	EN 13112:2002 Máquinas para el curtido — Divisoras de cizalla y de cinta — Requisitos de seguridad	24.6.2003	—	
CEN	EN 13113:2002 Máquinas para el curtido — Máquinas para el recubrimiento con rodillos — Requisitos de seguridad	24.6.2003	—	
CEN	EN 13114:2002 Máquinas para el curtido — Bombos rotatorios — Requisitos de seguridad	24.6.2003	—	
CEN	EN 13118:2000 Maquinaria forestal — Equipo de recolección de patata — Seguridad	27.11.2001	—	
CEN	EN 13120:2004 Celosías interiores — Requisitos de prestaciones incluyendo la seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13128:2001 Máquinas herramienta — Seguridad — Fresadoras (incluidas mandrinadoras)	14.6.2002	—	
CEN	EN 13135-1:2003 Grúas — Seguridad — Diseño — Requisitos para el equipo — Parte 1: Equipo electrotécnico	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13135-2:2004 Grúas — Equipo — Parte 2: Equipo no eléctrico	Esta es la primera publicación	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 13140:2000 Maquinaria agrícola — Equipos de recolección de la remolacha azucarera y forrajera — Seguridad	27.11.2001	—	
CEN	EN 13155:2003 Grúas — Seguridad — Equipos amovibles de elevación de carga	20.4.2004	—	
	EN 13155:2003/A1:2005	Esta es la primera publicación	Nota 3	28.2.2006
CEN	EN 13157:2004 Grúas — Seguridad — Aparatos de elevación a mano	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13204:2004 Equipos de rescate hidráulicos de doble efecto para uso de los servicios de incendios y de socorro	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13208:2003 Maquinaria para el procesado de alimentos — Peladoras de hortalizas — Requisitos de seguridad e higiene	20.4.2004	—	
CEN	EN 13218:2002 Máquinas-herramienta — Seguridad — Máquinas rectificadoras fijas	14.8.2003	—	
CEN	EN 13241-1:2003 Puertas industriales, comerciales, de garaje y portones — Norma de producto — Parte 1: Productos sin características de resistencia al fuego o control de humos	20.4.2004	—	
CEN	EN 13289:2001 Maquinaria para el procesado de pastas alimenticias — Secadoras y enfriadoras — Requisitos de seguridad e higiene	14.6.2002	—	
CEN	EN 13355:2004 Plantas de recubrimiento — Cabinas combinadas — Requisitos de seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13367:2005 Máquinas para trabajar la cerámica — Seguridad — Plataformas de transferencia y cabinas móviles	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13378:2001 Maquinaria para el procesado de pastas — Prensas para pastas — Requisitos de seguridad e higiene	14.6.2002	—	
CEN	EN 13379:2001 Maquinaria para el procesado de pastas alimenticias — Esparcidoras, desmoldeadoras y cortadoras, cintas transportadoras para la recogida y el apilamiento de moldes para pasta — Requisitos de seguridad e higiene	14.6.2002	—	
CEN	EN 13390:2002 Maquinaria para el procesado de alimentos — Máquinas para pastelería — Requisitos de seguridad e higiene	14.6.2002	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 13411-1:2002 Terminales para cables de acero — Seguridad — Parte 1: Guardacabos para eslingas de cables de acero	24.6.2003	—	
CEN	EN 13411-2:2001 Terminales para cables de acero — Seguridad — Parte 2: Empalme de ojales para eslingas de cable de acero	14.6.2002	—	
CEN	EN 13411-3:2004 Terminales para cables de acero — Seguridad — Parte 3: Casquillos y asegurado de casquillos	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13411-4:2002 Terminales para cables de acero — Seguridad — Parte 4: Terminal cónico (encajadura) de metal y resina	14.6.2002	—	
CEN	EN 13411-5:2003 Terminales para cables de acero — Seguridad — Parte 5: Abrazaderas con perno en U	20.4.2004	—	
CEN	EN 13411-6:2004 Terminales para cables de acero — Seguridad — Parte 6: Encaje de cuña asimétrica	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13414-1:2003 Eslingas de cables de acero — Seguridad — Parte 1: Eslingas para aplicaciones generales de elevación	Esta es la primera publicación	—	
	EN 13414-1:2003/A1:2005	Esta es la primera publicación	Nota 3	31.12.2005
CEN	EN 13414-2:2003 Eslingas de cables de acero — Seguridad — Parte 2: Especificación sobre la información acerca de la utilización y el mantenimiento a suministrar por el fabricante	Esta es la primera publicación	—	
	EN 13414-2:2003/A1:2005	Esta es la primera publicación	Nota 3	31.3.2006
CEN	EN 13414-3:2003 Eslingas de cables de acero — Seguridad — Parte 3: Eslingas sin fin y eslingas de cuerda	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13418:2004 Máquinas para caucho y plásticos — Máquinas de bobinado para películas u hojas — Requisitos de seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13448:2001 Maquinaria agrícola y forestal — Segadoras interlíneas — Seguridad	14.6.2002	—	
CEN	EN 13457:2004 Máquinas para la fabricación de calzado y de artículos de cuero y materiales similares — Máquinas de dividir, rebajar, cortar, encolar y secar el adhesivo — Requisitos de seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13478:2001 Seguridad de las máquinas — Prevención y protección contra incendios	14.6.2002	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 13490:2001 Vibraciones mecánicas — Carretillas de manutención — Evaluación en laboratorio y especificaciones de las vibraciones transmitidas al operador por el asiento	14.8.2003	—	
CEN	EN 13510:2000 Maquinaria para movimiento de tierras — Estructuras de protección contra el vuelco — Ensayos de laboratorio y requisitos de comportamiento (ISO 3471:1994, incluida la Modificación 1:1997, modificada)	16.6.2000	—	
CEN	EN 13524:2003 Máquinas para el mantenimiento de carreteras — Requisitos de seguridad	20.4.2004	—	
CEN	EN 13525:2005 Maquinaria agrícola y forestal — Astilladora de madera — Seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13531:2001 Maquinaria para movimiento de tierras — Estructuras de protección contra el basculamiento (TOPS) para miniexcavadoras — Ensayos de laboratorio y requisitos de comportamiento (ISO 12117:1997 modificada)	14.6.2002	—	
CEN	EN 13557:2003 Grúas — Mandos y puestos de mando	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13561:2004 Toldos — Requisitos de prestaciones incluida la seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13570:2005 Maquinaria para el procesado de alimentos — Amasadoras y mezcladoras — Requisitos de seguridad e higiene	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13586:2004 Grúas — Accesos	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13617-1:2004 Gasolineras — Parte 1: Requisitos de seguridad para la construcción y funcionamiento de bombas contadoras, surtidores y unidades de bombeo remotas	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13621:2004 Maquinaria para procesado de alimentos — Escurridoras de ensaladas — Requisitos de seguridad e higiene	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13659:2004 Persianas — Requisitos de prestaciones incluida la seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13675:2004 Seguridad de las máquinas — Requisitos de seguridad para la conformación y laminación de tubos y sus líneas de acabado	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13684:2004 Equipos de jardinería — Aireadores y escarificadores conducidos a pie — Seguridad	Esta es la primera publicación	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 13732:2002 Maquinaria para la industria alimentaria — Tanques refrigerantes de leche a granel para granjas — Requisitos de construcción, funciona- miento, utilización, seguridad e higiene EN 13732:2002/A1:2005	14.8.2003 Esta es la primera publicación	— Nota 3	 28.2.2006
CEN	EN 13736:2003 Seguridad de las máquinas-herramienta — Prensas neumáticas EN 13736:2003/AC:2004	14.8.2003	—	
CEN	EN ISO 13753:1998 Vibraciones mecánicas y choques — Vibración mano-brazo — Método para medir la transmisibilidad de la vibración de los materiales resilientes cargados por el sistema mano-brazo (ISO 13753:1998)	15.10.1998	—	
CEN	EN 13788:2001 Máquinas herramienta — Seguridad — Tornos automáticos multihusillo	24.6.2003	—	
CEN	EN ISO 13849-2:2003 Seguridad de las máquinas — Partes de los sistemas de mando relativas a la seguridad — Parte 2: Validación (ISO 13849-2:2003)	20.4.2004	—	
CEN	EN 13852-1:2004 Grúas — Grúas marítimas — Parte 1: Grúas marítimas para uso general	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13862:2001 Maquinaria para cortar pavimentos — Seguridad	14.8.2003	EN 500-5:1995	Fecha vencida (14.8.2003)
CEN	EN 13870:2005 Maquinaria para el procesamiento de alimentos — Máquinas para cortar chuletas — Requisitos de seguridad e higiene	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13871:2005 Maquinaria para el procesamiento de alimentos — Máquinas cortadoras en cubos — Requisitos de seguridad e higiene EN 13871:2005/AC:2005	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13885:2005 Maquinaria para el procesamiento de alimentos — Engrapadoras — Requi- sitos de seguridad e higiene	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13886:2005 Maquinaria para el procesamiento de alimentos — Hervidores equipados con agitadores y/o mezcladores — Requisitos de seguridad e higiene	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13889:2003 Grilletes de acero, forjados, para aplicaciones generales de elevación — Grilletes rectos y grilletes tipo lira — Grado 6 — Seguridad	20.4.2004	—	
CEN	EN 13898:2003 Máquinas-herramienta — Seguridad — Sierras para metal en frío	Esta es la primera publicación	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 13951:2003 Bombas para líquidos — Requisitos de seguridad — Equipo agroalimentario; reglas de diseño para asegurar la higiene en la utilización	20.4.2004	—	
CEN	EN 13977:2005 Aplicaciones ferroviarias — Vía — Requisitos de seguridad para máquinas y carretillas portátiles para la construcción y el mantenimiento	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 13985:2003 Máquinas-herramienta — Seguridad — Cizallas-guillotina	14.8.2003	—	
CEN	EN 14010:2003 Seguridad de las máquinas — Dispositivos de estacionamiento mecanizado de vehículos automóviles — Requisitos relativos a la seguridad y la CEM para el diseño, construcción, montaje y puesta en servicio	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 14043:2005 Escaleras giratorias automáticas para uso de los servicios de incendios — Requisitos y métodos de ensayo	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 14070:2003 Seguridad de las máquinas-herramienta — Máquinas transfer y máquinas especiales	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN ISO 14122-1:2001 Seguridad de las máquinas — Medios de acceso permanente a máquinas e instalaciones industriales — Parte 1: Selección de medios de acceso fijos entre dos niveles (ISO 14122-1:2001)	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 14122-2:2001 Seguridad de las máquinas — Medios de acceso permanente a máquinas e instalaciones industriales — Parte 2: Plataformas de trabajo y pasarelas (ISO 14122-2:2001)	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 14122-3:2001 Seguridad de las máquinas — Medios de acceso permanente a máquinas e instalaciones industriales — Parte 3: Escaleras, escalas de peldaños y guardacuerpos (ISO 14122-3:2001)	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 14159:2004 Seguridad de las máquinas — Requisitos de higiene para el diseño de las máquinas (ISO 14159:2002)	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 14238:2004 Grúas — Dispositivos de manipulación de cargas de control manual	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN ISO 14314:2004 Motores alternativos de combustión interna — Dispositivos de arranque de retroceso — Requisitos generales de seguridad (ISO 14314:2004)	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 14462:2005 Equipo de tratamiento superficial — Código de ensayo de ruido para el equipo de tratamiento superficial incluyendo su equipo de mano auxiliar — Grados de exactitud 2 y 3	Esta es la primera publicación	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN 14466:2005 Bombas de protección contra incendios — Bombas portátiles — Seguridad y requisitos de funcionamiento, ensayo	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 14502-1:2005 Grúas — Aparatos para la elevación de personas — Parte 1: Cestas suspendidas	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 14502-2:2005 Grúas — Aparatos para la elevación de personas — Parte 2: Puestos de control de elevación	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 14655:2005 Maquinaria para el procesado de alimentos — Máquinas para cortar baguettes — Requisitos de seguridad e higiene	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 14658:2005 Equipos y sistemas de mantenimiento continua — Requisitos de seguridad para equipos de mantenimiento continua para minas de lignito a cielo abierto	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 14710-1:2005 Bombas para lucha contra incendios — Bombas centrífugas sin cebador para lucha contra incendios — Parte 1: Clasificación — Requisitos generales y de seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 14710-2:2005 Bombas para lucha contra incendios — Bombas centrífugas sin cebador para lucha contra incendios — Parte 2: Verificación de los requisitos generales y de seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN ISO 14738:2002 Seguridad de las máquinas — Requisitos antropométricos para el diseño de puestos de trabajo asociados a máquinas (ISO 14738:2002)	14.8.2003	—	
CEN	EN 14861:2004 Maquinaria forestal — Maquinaria autopropulsada — Seguridad	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN ISO 14982:1998 Maquinaria agrícola y forestal — Compatibilidad electromagnética — Métodos de ensayo y criterios de aceptación (ISO 14982:1998)	15.10.1998	—	
CEN	EN ISO 15536-1:2005 Ergonomía — Maniqués informatizados y patrones humanos — Parte 1: Requisitos generales (ISO 15536-1:2005)	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN ISO 15744:2002 Herramientas portátiles de accionamiento no eléctrico — Código para medición del nivel de ruido — Método de ingeniería (clase 2) (ISO 15744:2002)	14.6.2003	—	
CEN	EN ISO 20643:2005 Vibraciones mecánicas — Maquinaria sujeta y guiada con la mano — Principios para la evaluación de la emisión de las vibraciones (ISO 20643:2005)	Esta es la primera publicación	EN 1033:1995	La fecha de esta publicación

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CEN	EN ISO 22868:2005 Maquinaria forestal — Código de ensayo de ruido para maquinaria forestal manual portátil con motor de combustión interna — Determinación de los niveles de presión acústica de emisión ponderados A en la posición del operador y del nivel de potencia acústica	Esta es la primera publicación	—	
CEN	EN 28662-1:1992 Herramientas mecánicas portátiles de mano — Medida de las vibraciones en la empuñadura — Parte 1: Generalidades — (ISO 8662-1:1988) (ISO 8662-1:1988)	31.12.1994	—	
CEN	EN 28662-2:1994 Herramientas a motor portátiles — Medida de las vibraciones en la empuñadura — Parte 2: Martillos buriladores y martillos remachadores (ISO 8662-2:1992)	14.2.1996	—	
	EN 28662-2:1994/A1:1995	14.2.1996	Nota 3	Fecha vencida (29.2.1996)
	EN 28662-2:1994/A2:2001	14.6.2002	Nota 3	Fecha vencida (14.6.2002)
CEN	EN 28662-3:1994 Herramientas a motor portátiles — Medida de las vibraciones en la empuñadura — Parte 3: Martillos perforadores y martillos rotativos (ISO 8662-3:1992)	14.2.1996	—	
	EN 28662-3:1994/A1:1995	14.2.1996	Nota 3	Fecha vencida (29.2.1996)
	EN 28662-3:1994/A2:2001	14.6.2002	Nota 3	Fecha vencida (14.6.2002)
CEN	EN 28662-5:1994 Herramientas a motor portátiles — Medida de las vibraciones en la empuñadura — Parte 5: Rompedores de pavimento y martillos para trabajos en la construcción (ISO 8662-5:1992)	14.2.1996	—	
	EN 28662-5:1994/A1:1995	14.2.1996	Nota 3	Fecha vencida (29.2.1996)
	EN 28662-5:1994/A2:2001	20.4.2004	Nota 3	Fecha vencida (20.4.2004)
CEN	EN 30326-1:1994 Vibraciones mecánicas — Método de laboratorio para evaluar las vibraciones del asiento en el vehículo Parte 1: Requisitos básicos (ISO 10326-1:1992)	14.2.1996	—	
CENELEC	EN 50144-1:1998 Seguridad de las herramientas manuales portátiles accionadas por motor eléctrico — Parte 1: Requisitos generales	15.4.2000	—	
	EN 50144-1:1998/A1:2002	24.6.2003	Nota 3	La fecha de esta publicación
	EN 50144-1:1998/A2:2003 Nota 4	20.4.2004	Nota 3	La fecha de esta publicación
CENELEC	EN 50144-2-3:2002 Seguridad de las herramientas manuales portátiles accionadas por motor eléctrico — Parte 2-3: Requisitos particulares para amoladoras, pulidoras y lijadoras tipo disco	14.8.2003	—	
	EN 50144-2-3:2002/A1:2002	14.8.2003	Nota 3	La fecha de esta publicación
	EN 50144-2-3:2002/A2:2003	20.4.2004	Nota 3	1.4.2006

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CENELEC	EN 50144-2-7:2000 Seguridad de las herramientas manuales portátiles accionadas por motor eléctrico — Parte 2-7: Requisitos particulares para pistolas pulverizadoras	27.11.2001	—	
CENELEC	EN 50144-2-13:2002 Seguridad de herramientas manuales portátiles accionadas por motor eléctrico — Parte 2-13: Requisitos particulares para las sierras de cadena	14.8.2003	—	
CENELEC	EN 50144-2-15:2001 Seguridad de las herramientas manuales portátiles accionadas por motor eléctrico — Parte 2-15: Requisitos particulares para clavadoras	27.11.2001	—	
CENELEC	EN 50144-2-16:2003 Seguridad de herramientas manuales portátiles accionadas por motor eléctrico — Parte 2-16: Requisitos particulares para clavadoras	20.4.2004	—	
CENELEC	EN 50260-1:2002 Seguridad de las máquinas herramientas manuales portátiles accionadas por motor eléctrico alimentadas con baterías y bloques de baterías — Parte 1: Requisitos generales Nota 4	24.6.2003	—	
CENELEC	EN 50260-2-7:2002 Seguridad de las máquinas herramientas manuales portátiles accionadas por motor eléctrico alimentadas con baterías y bloques de baterías — Parte 2-7: Requisitos particulares para pistolas pulverizadoras	24.6.2003	—	
CENELEC	EN 50338:2000 Seguridad de los aparatos electrodomésticos y análogos — Requisitos particulares para las cortadoras de césped conducidas a pie que funcionan con baterías	27.11.2001	—	
	EN 50338:2000/A1:2003	6.8.2005	Nota 3	1.9.2006
CENELEC	EN 50416:2005 Seguridad de los aparatos electrodomésticos y análogos — Requisitos particulares para lavavajillas eléctricos de tipo túnel para uso colectivo	Esta es la primera publicación	—	
CENELEC	EN 60204-1:1997 Seguridad de las máquinas — Equipo eléctrico de las máquinas — Parte 1: Requisitos generales (IEC 60204-1:1997)	20.5.2000	EN 60204-1:1992 Nota 2.1	Fecha vencida (1.7.2001)
CENELEC	EN 60204-11:2000 Seguridad de las máquinas — Equipo eléctrico de las máquinas — Parte 11: Requisitos para equipos de alta tensión, para tensiones superiores a 1 000 V c.a. — o 1 500 V c.c. — y no sobrepasando 36 kV (IEC 60204-11:2000)	27.11.2001	—	
CENELEC	EN 60204-31:1998 Seguridad de las máquinas — Equipamiento eléctrico de las máquinas — Parte 31: Requisitos particulares de seguridad y CEM para máquinas de coser, unidades y sistemas de costura (IEC 60204-31:1996 (Modificada))	15.4.2000	—	
CENELEC	EN 60204-32:1998 Seguridad de las máquinas — Equipo eléctrico de las máquinas — Parte 32: Requisitos para mecanismos de elevación (IEC 60204-32:1998)	15.4.2000	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CENELEC	EN 60335-1:1994 Seguridad de los aparatos electrodomésticos y análogos — Parte 1: Requisitos generales (IEC 60335-1:1991 (Modificada)) Nota 4	15.4.2000	—	
	EN 60335-1:1994/A1:1996 (IEC 60335-1:1991/A1:1994 (Modificada))	15.4.2000	Nota 3	Fecha vencida (15.4.2000)
	EN 60335-1:1994/A2:2000 (IEC 60335-1:1991/A2:1999)	27.11.2001	Nota 3	1.8.2007
	EN 60335-1:1994/A11:1995	15.4.2000	Nota 3	
	EN 60335-1:1994/A12:1996	15.4.2000	Nota 3	Fecha vencida (15.4.2000)
	EN 60335-1:1994/A13:1998	15.4.2000	Nota 3	Fecha vencida (1.12.2000)
	EN 60335-1:1994/A14:1998	15.4.2000	Nota 3	Fecha vencida (1.7.2001)
	EN 60335-1:1994/A15:2000 EN 60335-1:1994/A16:2001	10.3.2001 27.11.2001	Nota 3 Nota 3	
CENELEC	EN 60335-1:2002 Aparatos electrodomésticos y análogos — Seguridad — Parte 1: Requi- sitos generales (IEC 60335-1:2001 (Modificada)) Nota 4	14.8.2003	EN 60335-1:1994 y sus modifica- ciones Nota 2.1	
	EN 60335-1:2002/A1:2004 (IEC 60335-1:2001/A1:2004)	Esta es la primera publicación	Nota 3	1.10.2007
	EN 60335-1:2002/A11:2004	6.8.2005	Nota 3	1.10.2006
CENELEC	EN 60335-2-64:2000 Seguridad de los aparatos electrodomésticos y análogos — Parte 2-64: Requisitos particulares para máquinas de cocina eléctricas de uso colec- tivo (IEC 60335-2-64:1997 (Modificada))	20.5.2000	—	
	EN 60335-2-64:2000/A1:2002 (IEC 60335-2-64:1997/A1:2000 (Modi- ficada))	24 — 6.2003	Nota 3	La fecha de esta publicación
CENELEC	EN 60335-2-72:1998 Seguridad de los aparatos electrodomésticos y análogos — Parte 2-72: Requisitos particulares para máquinas automáticas de tratamiento de suelos de uso industrial y comercial (IEC 60335-2-72:1995 (Modificada))	15.4.2000	—	
	EN 60335-2-72:1998/A1:2000 (IEC 60335-2-72:1995/A1:2000)	10.3.2001	Nota 3	Fecha vencida (1.9.2003)
CENELEC	EN 60335-2-77:2000 Seguridad de los aparatos electrodomésticos y análogos — Parte 2-77: Requisitos particulares para las cortadoras de césped conducidas a pie que funcionan conectadas a la red principal (IEC 60335-2-77:1996 (Modificada))	27.11.2001	—	
CENELEC	EN 60335-2-91:2003 Aparatos electrodomésticos y análogos — Seguridad — Parte 2-91: Requisitos particulares para cortadoras de césped y recortabordes de césped manuales y con conductor a pie (IEC 60335-2-91:2002 (Modi- ficada))	6.8.2005	—	

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CENELEC	EN 60745-1:2003 Herramientas manuales eléctricas accionadas por motor eléctrico — Seguridad — Parte 1: Requisitos generales (IEC 60745-1:2001 (Modi- ficada)) Nota 4 EN 60745-1:2003/A1:2003 (IEC 60745-1:2001/A1:2002)	20 — 4.2004 20.4.2004	EN 50144-1:1998 y sus modifica- ciones Nota 2.1 EN 50260-1:2002 Nota 3	
CENELEC	EN 60745-2-1:2003 Herramientas manuales eléctricas accionadas por motor eléctrico — Seguridad — Parte 2-1: Requisitos particulares para taladradoras y tala- dradoras de impacto (IEC 60745-2-1:2003 (Modificada))	20.4.2004	EN 50144-2- 1:1999 + EN 50260-2-1:2002 Nota 2.1	La fecha de esta publicación
CENELEC	EN 60745-2-2:2003 Herramientas manuales eléctricas accionadas por motor eléctrico — Seguridad — Parte 2-2: Requisitos particulares para destornilladores y llaves de impacto (IEC 60745-2-2:2003 (Modificada))	20.4.2004	EN 50144-2- 2:1999 + EN 50260-2-2:2002 Nota 2.1	La fecha de esta publicación
CENELEC	EN 60745-2-4:2003 Herramientas manuales eléctricas accionadas por motor eléctrico — Seguridad — Parte 2-4: Requisitos particulares para lijadoras y pulidoras distintas de las de disco (IEC 60745-2-4:2002 (Modificada))	20.4.2004	EN 50144-2- 4:1999 + EN 50260-2-4:2002 Nota 2.1	1.2.2006
CENELEC	EN 60745-2-5:2003 Herramientas manuales eléctricas accionadas por motor eléctrico — Seguridad — Parte 2-5: Requisitos particulares para sierras circulares (IEC 60745-2-5:2003 (Modificada))	20.4.2004	EN 50144-2- 5:1999 + EN 50260-2-5:2002 Nota 2.1	1.4.2006
CENELEC	EN 60745-2-6:2003 Herramientas manuales eléctricas accionadas por motor eléctrico — Seguridad — Parte 2-6: Requisitos particulares para martillos (IEC 60745-2-6:2003 (Modificada))	20.4.2004	EN 50144-2- 6:2000 y su modificación + EN 50260-2- 6:2002 Nota 2.1	1.2.2006
CENELEC	EN 60745-2-8:2003 Herramientas manuales eléctricas accionadas por motor eléctrico — Seguridad — Parte 2-8: Requisitos particulares para sierras de metales y cortadoras (IEC 60745-2-8:2003 (Modificada))	20.4.2004	—	
CENELEC	EN 60745-2-9:2003 Herramientas manuales eléctricas accionadas por motor eléctrico — Seguridad — Parte 2-9: Requisitos particulares para roscadoras (IEC 60745-2-9:2003 (Modificada))	20.4.2004	—	
CENELEC	EN 60745-2-11:2003 Herramientas manuales eléctricas accionadas por motor eléctrico — Seguridad — Parte 2-11: Requisitos particulares para sierras alternativas (sierras de vaivén) (IEC 60745-2-11:2003 (Modificada))	20.4.2004	EN 50144-2- 10:2001 + EN 50260-2-10:2002 Nota 2.1	1.2.2006
CENELEC	EN 60745-2-14:2003 Herramientas manuales eléctricas accionadas por motor eléctrico — Seguridad — Parte 2-14: Requisitos particulares para cepillos (IEC 60745-2-14:2003 (Modificada))	20.4.2004	EN 50144-2- 14:2001 Nota 2.1	1.7.2006

OEN (1)	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CENELEC	EN 60745-2-17:2003 Herramientas manuales eléctricas accionadas por motor eléctrico — Seguridad — Parte 2-17: Requisitos particulares para fresadoras-tupí y debastadoras (IEC 60745-2-17:2003 (Modificada))	20.4.2004	EN 50144-2-17:2000 + EN 50144-2-18:2000 + EN 50260-2-14:2002 Nota 2.1	La fecha de esta publicación
CENELEC	EN 60745-2-20:2003 Herramientas manuales eléctricas accionadas por motor eléctrico — Seguridad — Parte 2-20: Requisitos particulares para las sierras de cinta (IEC 60745-2-20:2003 (Modificada))	20.4.2004	—	
CENELEC	EN 60947-5-3:1999 Aparatura de baja tensión — Parte 5-3: Aparatos y elementos de conmutación para circuitos de mando — Requisitos para dispositivos de detección de proximidad con comportamiento definido en condiciones de defecto (PDF) (IEC 60947-5-3:1999) EN 60947-5-3:1999/A1:2005 (IEC 60947-5-3:1999/A1:2005)	24.6.2003 Esta es la primera publicación	— Nota 3	
CENELEC	EN 60947-5-5:1997 Aparatura de baja tensión — Parte 5-5: Aparatos y elementos de conmutación para circuitos de mando — Dispositivos de parada de emergencia eléctrica con enclavamiento mecánico (IEC 60947-5-5:1997) EN 60947-5-5:1997/A1:2005 (IEC 60947-5-5:1997/A1:2005)	10.3.2001 Esta es la primera publicación	— Nota 3	
CENELEC	EN 61029-1:2000 Seguridad de las máquinas herramientas eléctricas semifijas — Parte 1: Requisitos generales (IEC 61029-1:1990 (Modificada)) Nota 4 EN 61029-1:2000/A11:2003 EN 61029-1:2000/A12:2003	10.3.2001 20.4.2004 20.4.2004	— Nota 3 Nota 3	
CENELEC	EN 61029-2-1:2002 Seguridad de las máquinas herramientas eléctricas semifijas — Parte 2-1: Requisitos particulares para bancos provistos de sierras circulares.(IEC 61029-2-1:1993 + A1:1999 + A2:2001 (Modificada))	24.6.2003	—	
CENELEC	EN 61029-2-4:2003 Seguridad de las máquinas herramientas eléctricas semifijas — Parte 2-4: Requisitos particulares para las amoladoras de banco (IEC 61029-2-4:1993 (Modificada)) EN 61029-2-4:2003/A1:2003 (IEC 61029-2-4:1993/A1:2001 (Modificado))	14.8.2003 20.4.2004	— Nota 3	
CENELEC	EN 61029-2-8:2003 Seguridad de las máquinas herramientas eléctricas semifijas — Parte 2-8: Requisitos particulares para los moduladores de husillo verticales simples (IEC 61029-2-8:1995 + A1:1999 + A2:2001 (Modificada))	20.4.2004	—	
CENELEC	EN 61029-2-9:2002 Seguridad de las máquinas herramientas semifijas — Parte 2-9: Requisitos particulares para sierras ingletadoras (IEC 61029-2-9:1995 (Modificada))	14.8.2003	—	
CENELEC	EN 61310-1:1995 Seguridad de las máquinas — Indicación, marcado y maniobra — Parte 1: Especificaciones para las señales visuales, audibles y táctiles (IEC 61310-1:1995)	15.4.2000	—	

OEN ⁽¹⁾	Referencia y título de la norma (y documento de referencia)	Primera publicación DO	Referencia de la norma retirada y sustituida	Fecha límite para obtener presunción de conformidad respecto a la norma sustituida Nota 1
CENELEC	EN 61310-2:1995 Seguridad de las máquinas — Indicación, marcado y maniobra — Parte 2: Especificaciones para el marcado (IEC 61310-2:1995)	15.4.2000	—	
CENELEC	EN 61310-3:1999 Seguridad de las máquinas — Indicación, marcado y maniobra — Parte 3: Requisitos para la posición y el funcionamiento de los órganos de accionamiento (IEC 61310-3:1999)	15.4.2000	—	
CENELEC	EN 61496-1:2004 Seguridad de las máquinas — Equipos de protección electro-sensibles — Parte 1: Requisitos generales y ensayos (IEC 61496-1:2004 (Modificada))	6.8.2005	EN 61496-1:1997 Nota 2.1	1.4.2007
CENELEC	EN 62061:2005 Seguridad de las máquinas — Seguridad funcional de sistemas de mando eléctricos, electrónicos y programables (IEC 62061:2005)	Esta es la primera publicación	—	

⁽¹⁾ OEN: Organismo europeo de normalización:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruselas, Tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Bruselas, Tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

- Nota 1 Generalmente la fecha límite para obtener presunción de conformidad será la fecha de la retirada («dow»), indicada por el organismo europeo de normalización, pero se llama la atención de los usuarios de estas normas sobre el hecho de que en ciertas ocasiones excepcionales pudiera ser otro el caso.
- Nota 2.1 La nueva norma (o modificada) tiene el mismo campo de aplicación que la norma sustituida — En la fecha declarada la norma sustituida deja de dar presunción de conformidad con los requisitos esenciales de la directiva.
- Nota 3 En caso de Modificaciones, la norma referenciada es la norma EN CCCCC:YYYY, sus modificaciones previas, si las hubiera, y esta nueva modificación; la norma retirada y sustituida (columna 4), por lo tanto, consiste en la norma EN CCCCC:YYYY y sus modificaciones previas, si las hubiera, pero sin la nueva modificación.
- Nota 4 La presunción de conformidad de un producto se obtiene cumpliendo con los requisitos de la Parte 1 y la Parte 2 correspondiente cuando esta Parte 2 también figura en el DOUE bajo la Directiva 98/37/CE.

AVISO:

- Todas las informaciones sobre la disponibilidad de las normas pueden obtenerse o en los organismos europeos de normalización o en los organismos nacionales de normalización, podrán encontrar una lista que figura en anexo de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo 98/34/CE ⁽¹⁾ modificada por la Directiva 98/48/CE ⁽²⁾.
- La publicación de las referencias en el *Diario Oficial de la Unión Europea* no implica que las normas estén disponibles en todos los idiomas comunitarios.
- Esta lista reemplaza las listas anteriores publicadas en el *Diario Oficial de la Unión Europea* — La Comisión garantiza la puesta al día de la presente lista.

Para obtener más información consulte la dirección siguiente:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ DO L 204 de 21.7.1998, p. 37.

⁽²⁾ DO L 217 de 5.8.1998, p. 18.

Lista de los organismos y laboratorios designados por los países terceros para rellenar los documentos que deben acompañar cada importación de vino a la Comunidad

[Artículo 29 del Reglamento (CE) nº 883/2001]

(2005/C 336/06)

(Esta lista anula y sustituye la lista publicada en el Diario Oficial de la Unión Europea C 213 de 31 de agosto de 2005)

Pays Länder Country Paese Landen Land Χώρα País País Maa Länder země Riik Ország Šalis Valsts Państwo krajina Država	Organismes Amtliche Stellen Agencies Organismi Instanties Organ Οργανισμοί Organismos Organismos Toimielimet Organ organizace Asutus Ügynökség Agentūros Agentūras Agencja organizácie Agencije	Laboratoires Laboratorien Laboratories Laboratori Laboratoria Laboratorium Εργαστήρια Laboratorios Laboratórios Laboratoriot Laboratorier laboratoře Laboratooriumid Laboratōrium Laboratorijos Laboratorijas Laboratorium laboratória Laboratoriji
(1)	(2)	(3)
1. Afrique du Sud Südafrika South Africa Sud Africa Zuid-Afrika Sydafrika Νότιος Αφρική Sudáfrica África do Sul Etelä-Afrikka Sydafrika Jihoafrická republika Lõuna-Aafrika Vabariik Dél-Afrika Pietų Afrika Dienviðafrika Republika Południowej Afryki Južná Afrika	1. South African Wine and Spirit Board Stellenbosch 2. Office des vins et spiritueux d'Afrique du Sud Stellenbosch	1. Department of Agriculture, Plant and Quality Control Private Bag X5015 Stellenbosch 7599
2. Albanie Albanien Albania	1. Agroprocessing and Marketing Directorate Food and Agriculture Ministry & Bulevardi Deshmoret e Kombit, Nr. 2 Tirana	1. Food Research Institute Rr. Muhamet Gjollështa, Nr. 56 Tirana

(1)	(2)	(3)
<p>3. Algérie Algerien Algeria Algeria Algerije Algeriet Αλγερία Argelia Argélia Algeria Algeriet Alžírsko Alžeeria Algéria Alžyras Alžirija Algeria Alžírsko Alžirija</p>	<p>1. Office national de commercialisation des produits viti-vinicoles (ONCV) 112, quai Sud Alger 16000</p>	<p>1. Laboratoire départemental d'Alger 10, rue Dinet Alger 16000 2. Laboratoire Central, Unité Mohammadia El Harrach Alger 3. Laboratoire central 1, place Hoche Oran 4. Laboratoire de Mostaganem, Cave Campillo Route du Port-Mostaganem</p>
<p>4. Ancienne République yougoslave de Macédoine Ehemalige Jugoslawische Republik Mazedonien The former Yugoslav Republic of Macedonia Ex Repubblica iugoslava di Macedonia De voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië Den tidligere jugoslaviske republik Makedonien Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Antigua República yugoslava de Macedonia Antiga República Jugoslava da Macedónia Entinen Jugoslavian Tasavalta Makedonia F.d. Jugoslaviska Republiken Makedonien</p>	<p>1. Ministerstvo za zemjodelstvo, šumarstvo i vodostopanstvo na Republika Makedonija Sektor zemjodelstvo, Oddelenie za lozarstvo, vinarstvo i ovoštarstvo ul. Leninova 2 MK-1000 Skopje</p>	<p>1. Univerzitet Sv.Kiril i Metodij JNU Zemjodelski institut Skopje Oddel za lozarstvo i vinarstvo Bul. Aleksandar Makedonski bb MK-1000 Skopje</p>

(1)	(2)	(3)
<p>bývalá jugoslávská republika Makedonie Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik Macedónia volt Jugoszláv Köztársaság Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija Bijusī Dienvidslāvijas Republika Maķedonija Była Jugosłowiańska Republika Macedonii bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija</p>		
<p>5. Argentine Argentinien Argentina Argentina Argentinië Argentina Αργεντινή Argentina Argentina</p>	<p>1. Instituto Nacional de Vitivinicultura San Martín 430 C.P. M5500AAR Mendoza República Argentina</p>	<p>1. Instituto Nacional de Vitivinicultura, República Argentina: 1.1. Departamento Laboratorio General Dirección: San Martín 430 (Oeste), planta alta — Mendoza (M5500AAR) 1.2. Departamento Laboratorio San Rafael Dirección: Av. Libertador 126 — San Rafael, Mendoza (M5600AAO) 1.3. Departamento Laboratorio San Juan Dirección: Rivadavia 665 (Oeste) — San Juan (J5402DFO) 1.4. Departamento Laboratorio Córdoba Dirección: Humberto Primo 832 — Córdoba (X5000FAR) 1.5. Departamento Laboratorio La Rioja Dirección: San Nicolás de Bari (Oeste) 954, La Rioja (F5300AAW) 1.6. Departamento Laboratorio Tucumán Dirección: Jujuy 65 — Ciudad Tucumán (T4000IQA) 1.7. Departamento Laboratorio Buenos Aires Dirección: Av. Paseo Colón 992, 4º — Ciudad Autónoma de Buenos Aires (C1063ACW) 1.8. Departamento Laboratorio Rosario Dirección: Belgrano 836 — Rosario, Santa Fe (S2000APV) 1.9. Departamento Laboratorio Resistencia Dirección: Corrientes 36 — Resistencia, Chaco (H3500AGB) 1.10. Departamento Laboratorio General Roca Dirección: Mitre 543-547 — General Roca, Río Negro (R8332HLK)</p>

(1)	(2)	(3)
<p>6. Arménie Armenien Armenia Armenia Armenië Armenien Αρμενία Armenia Arménia Armenia Armenien Arménie Armeenia Örményország Arménija Armēnija Armenia Arménsko Armenija</p>	<p>1. National Institute of Standards CJSC 49/2 Komitas Str. 37 50 51 Yerevan</p>	<p>1. National Institute of Standards CJSC E01 Testing Laboratory 49/2 Komitas Str. 375051 Yerevan</p>
<p>7. Australie Australien Australia Australia Australië Australien Αυστραλία Australia Austrália Australia Australien Austrálie Austraalia Ausztrália Australija Austrālija Australia Austrália Australija</p>	<p>1. Australian Wine and Brandy Corporation, PO Box 2733 Kent Town SA 5071</p>	<p>1. Australian Wine Research Institute, The Waite Road, Urrbrae SA 5064 2. Beringer Blass Wine Estates Pty Ltd Mildara Wines Wentworth Road Merbein VIC 3505 3. Best Bottlers Pty Ltd Best Bottlers Laboratory Cnr Cowra Ave and Bathurst Crt Mildura VIC 3502 4. Brown Brothers Milawa Vineyard Pty Ltd Technical Services Laboratory Milawa VIC 3678 5. Chemistry Centre 125 Hay Street East Perth WA 6004 6. Hardy Wine Company Berri Estate Laboratorys Sturt Highway Gossop SA 5344 7. Hardy Wine Company Reynella Laboratory Reynell Road Reynella SA 5161 8. National Measurement Institute South Melbourne Laboratory 51-65 Clarke Street South Melbourne VIC 3205 9. Orlando Wyndham Group Pty Ltd Central Laboratory Main Road Rowland Flat SA 5352 10. Rosemount Estate Pty Ltd Rosemount Road Denman NSW 2328</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>11. Southcorp Wines Pty Ltd Karadoc Laboratory Edey Road Red Cliffs VIC 3496</p> <p>12. Valley Laboratory Services Unit 4/222 Naturaliste Terrace Dunsborough WA 6281</p> <p>13. Vinpac International Pty Ltd Vinpac Laboratory Stockwell Road Angaston SA 5353</p> <p>14. Vintessential Laboratories Pty Ltd 13/143 Point Nepean Road Dromana VIC 3936</p> <p>15. Yalumba Wine Company, The Yalumba Production Laboratory Eden Valley Road Angaston SA 5353</p>
<p>8. Belarus Weißrussland Belarus Bielorussia Wit-Rusland Hviderusland Μπιελορωσία Bielorrusia Bielorrússia Valko-Venäjä Vitryssland Bělorusko Valgevene Belorusszia Baltarusija Baltkrievija Białoruś Bielorusko Belorusija</p>	<p>1. <i>Centres for standardization and metrology:</i></p> <p>1.1. 220053 Minsk</p> <p>1.2. 233610 Slutsk</p> <p>1.3. 246003 Gomel</p> <p>1.4. 224001 Brest</p> <p>1.5. 222120 Borisov</p> <p>1.6. 222310 Molodechno</p> <p>1.7. 225710 Pinsk</p> <p>1.8. 220015 Vitebsk</p> <p>1.9. 211030 Orsha</p> <p>1.10. 247710 Kalinkovichi</p> <p>1.11. 212011 Mogilev</p> <p>1.12. 213830 Bobruisk</p> <p>1.13. 230003 Grodno</p> <p>1.14. 225320 Baranovichi</p> <p>1.15. 131300 Lida</p> <p>1.16. 211440 Polotsk</p> <p>2. Ministry of health Republican center hygiene, epidemiology and public health Kazintsja, 50 220099 Minsk</p>	<p>1. <i>Main laboratory for State Testing and Certification of Food and Agricultural Products</i> 220053 Minsk, Starovilensky Tract, 93</p> <p>2. <i>Regional Food Products Testing Laboratories, Centres for Standardization and Metrology</i></p> <p>2.1. 233610 Slutsk</p> <p>2.2. 246003 Gomel</p> <p>2.3. 224001 Brest</p> <p>2.4. 222120 Borisov</p> <p>2.5. 222310 Molodechno</p> <p>2.6. 225710 Pinsk</p> <p>2.7. 220015 Vitebsk</p> <p>2.8. 211030 Orsha</p> <p>2.9. 247710 Kalinkovichi</p> <p>2.10. 212011 Mogilev</p> <p>2.11. 213830 Bobruisk</p> <p>2.12. 230003 Grodno</p> <p>2.13. 225320 Baranovichi</p> <p>2.14. 231300 Lida</p> <p>2.15. 211440 Polotsk</p> <p>3. <i>Laboratory department in Republican center hygiene, epidemiology and public health</i> Kazintsja, 50 220660 Minsk</p> <p>3.1 <i>Regional centers:</i></p> <p>3.1.1. 224030 Brest</p> <p>3.1.2. 246000 Gomel</p> <p>3.1.3. 230003 Grodno</p> <p>3.1.4. 220013 Minsk, P. Brovki, 9</p> <p>3.1.5. 212011 Mogilev</p> <p>3.1.6. 210601 Vitebsk</p> <p>3.2 <i>City centers:</i></p> <p>3.2.1. 246003 Gomel</p> <p>3.2.2. 230023 Grodno</p> <p>3.2.3. 220013 Minsk, P. Brovki, 13</p>

(1)	(2)	(3)
		3.2.4. 212009 Mogilev 3.2.5. 210015 Vitebsk 3.3 Zonal centers: 3.3.1. 224030 Brest 3.3.2. 247760 Mozyr 3.3.3. 225320 Baranovich 3.4 District centers: 3.4.1. 225710 Pinsk 3.4.2. 231800 Slonim 3.4.3. 223710 Soligorsk 3.4.4. 231300 Lida
9. Bosnie-et-Herzégovine Bosnien-Herzegowina Bosnia-Herzegovina Bosnia-Erzegovina Bosnië-Herzegovina Bosnien-Hercegovina Βοσνία-Ερτζεγοβίνη Bosnia y Herzegovina Bósnia e Herzegovina Bosnia-Hertsegovina Bosnien-Hercegovina Bosna a Hercegovina Bosnia-Hertsegoiina Bosznia-Hercegovina Bosnija — Hercegovina Bosnija — Hercegovina Bošnia i Hercegowina Bosna a Hercegovina Bosna in Hercegovina	1. Agronomski institut Sveučilišta u Mostaru 88000 Mostar Biskupa Čule 10	1. Laboratory «Bobita Co» 88260 Čitluk Kralja Tomislava 42 a 2. Poljoprivredni fakultet — Univerzitet Sarajevo 71000 Sarajevo Zmaja od Bosne 8
10. Brésil Brasilien Brazil Brasile Brazilë Brasilien Βραζιλία Brasil Brasil Brasília Brasilien Brazilie Brasilia Brazília Brazilija Brazilija Brazylia Brazília Brazilija	1. Ministério da Agricultura, do Abastecimento e da Reforma Agraria — MAARA Secretaria de Defesa Agropecuária-SDA Departamento de Defesa e Inspeção Vegetal — DDIV Coordenação de Laboratorios Vegetal-CLAV Esplanada dos Ministérios- anexo B, sala 344 70043-900 Brasilia DF Brasil	1. Laboratório de Referencia Vegetal — LARVE/ Sudeste Laboratório de Bebidas e Vinagres — LABV/ Jundiai SP Av. Jundiai, 773 13200-000 Jundiai SP Brasil 2. Laboratório de Apoio Vegetal — LAV/Minas Gerais Laboratório de Bebidas e Vinagres- LABV/Belo Horizonte MG Av. Raja Gabaglia, 245 30380-090 Belo Horizonte MG Brasil 3. Laboratório de Referencia Vegeral — LARVE/ Sul Laboratório de Bebidas e Vinagres — LABV/ Porto-Alegre RS Av. Farrapos, 285 90220-005 Porto Alegre RS Brasil

(1)	(2)	(3)
		<p>4. Laboratório de Bebidas e Vinagres — LABV/São José SC Rua Joachim Vaz, 1661 88101-210 São José SC Brasil</p> <p>5. Delegacia Federal da Agricultura, do Abastecimento e da Reforma Agraria — FAARA Laboratório de Apoio Vegetal — lav:nordeste Laboratório de Bebidas e Vinagres — LABV/ Recife PE Av. Gal. San Martin, 1000 50630-970 Recife PE Brasil</p> <p>6. Laboratório de Bebidas e Vinagres — LABV/ Salvador BA Rua Rio São Francisco, 3 40425-100 Salvador BA Brasil</p> <p>7. Laboratórios Oficiais de Análise de Bebidas e Vinagre in: Porto Alegre (RS), São José (SC), Curitiba (PR), São Roque (SP), Jundiá (SP), Rio de Janeiro (RJ), Andradas (MG), Vitória (ES), Goiania (GO), Recife (PE), Cabedelo (PB), Fortaleza (CE) + Belém (PA).</p>
<p>11. Bulgarie Bulgarien Bulgaria Bulgaria Bulgarije Bulgarien Bουλγαρία Bulgaria Bulgária Bulgaria Bulgarien Bulharsko Bulgaaria Bulgária Bulgarija Bulgārija Bulgaria Bulharsko Bulgarija</p>	<p>1. Executive Agency on Vine and Wine (Ministry of agriculture and forestry) 125, Tsarigradsko Shosse, blvd., bl.1, fl.3 1113 Sofia</p>	<p>1. National Wine and Spirituous Beverages Research Institute (Ministry of Economy) 134, Tsar Boris III Blvd. 1618 Sofia</p> <p>2. Black Sea Gold j.s.c. Industrial Zone P.O.B. 16 8200 Pomorie CCTC «LOVICO» 57, Atanas Hadgislavchev Str. 5200 Pavlikeni</p> <p>3. Testing Laboratory — Sofia Executive Agency on Vine and Wine 125, Tsarigradsko Shosse, blvd., bl.1, fl.3 1113 Sofia</p> <p>4. Testing Laboratory — Plovdiv Executive Agency on Vine and Wine 63, Sankt Peterburg Blvd., fl. 3 4000 Plovdiv</p>
<p>12. Canada Kanada Canada Canada Canada Canada Canada Καναδά Canadá Canadá Kanada Kanada</p>	<p>1. Vintners Quality Alliance Ontario 1, Yonge Street, Suite 1601 Toronto, Ontario M5E 1E5 Canada</p> <p>2. British Colombia Wine Institute 1737 Pandosy Street Kelowna, BC V1Y 1R2 Canada</p>	<p>1. Can Test Ltd 4606 Canada Way Burnaby BC V5G 1K5</p> <p>2. Inniskillin Wines Inc. S.R. 66, RR 1 Niagara Parkway Niagara-on-the-Lake, Ontario L0S 1J0</p>

(1)	(2)	(3)
<p>Kanada Kanada Kanada Kanada Kanāda Kanada Kanada Kanada</p>		<p>3. Liquor Control Board of Ontario 55 Lakeshore Blvd East Toronto, Ontario M5E 1A4</p> <p>4. SGS Canada Inc General Testing Laboratories #50 — 655 W. Kent Ave N. Vancouver, British Columbia V6P 6T7</p> <p>5. Vincor International Inc. 441 Courtneypark Drive East Mississauga, Ontario L5T 2V3</p>
<p>13. Chili Chile Chile Cile Chili Chile Χιλή Chile Chile Chile Chile Chile Tšili Chile Čilè Čile Chile Čile Čile</p>	<p>1. Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Bulnes 140, Piso 8 Santiago</p>	<p>1. ANALAB Exequiel Fernández 3592 Macul Santiago</p> <p>2. Centro Tecnológico de la Vid y el Vino — Universidad de Talca Av. Lircay Talca</p> <p>3. Fundación Chile Avda. Parque Antonio Rabat Sur n° 6165 Santiago</p> <p>4. OXIQUM (Sólo licores y alcoholes) Limache n° 3232 Viña del Mar</p> <p>5. Servicios Terroir Sociedad Humbser & Humbser Guillermo Saavedra, 141 Rancagua</p> <p>6. Universidad Católica del Maule San Miguel 3605 Talca</p> <p>7. Universidad Católica de Chile Avda Vicuña Mackenna n° 4860 Santiago</p> <p>8. VINOLAB (Sólo bebidas fermentadas) B.P. 102 Padre Hurtado Región Metropolitana</p> <p>9. TECNOLAB S.A. Av. Troncal Antiguo 02150-Paso Hondo Quilpue</p>
<p>14. Croatie Kroatien Croatia Croazia Kroatië Kroatien Κροατία Croacia Croácia Kroatia Kroatien</p>	<p>1. Hrvatski zavod za vinogradarstvo i vinarstvo Kneza Ljudevita Posavskog, 48 Zagreb</p>	<p>1. Hrvatski zavod za vinogradarstvo i vinarstvo Kneza Ljudevita Posavskog, 48 Zagreb</p> <p>2. Agronomski Fakultet sveučilišta u Zagrebu Zavod za vinogradarstvo i vinarstvo Svetošimunska, 25 Zagreb</p> <p>3. Institut za Jadranske kulture i melioraciju kraša Put Duilova 11 Split</p> <p>4. Institut za poljoprivredu i turizam Carla Huguesa, 8 Poreč</p>

(1)	(2)	(3)
<p>Chorvatsko Horvaatia Horvátország Kroatija Horvătija Chorwacja Chorvátsko Hrvaška</p>		
<p>15. Cuba Kuba Κούβα</p>	<p>1. Corporación Cuba Ron, S.A. Dirección: Calle 44 n° 305 Entre 3ra. y 5ta Avenidas Reparto Miramar, Playa La Habana</p>	<p>1. CNICA Dirección: Avenida de Rancho Boyeros km 3 ½ n° 4914 e/ Camaguey y Línea de Ferrocarril Rancho Boyeros La Habana</p>
<p>16. Égypte Ägypten Egypt Egitto Egypte Egypten Αίγυπτος Egipto Egipto Egypti Egypten Egypt Egiptus Egyiptom Egiptas Ěgípte Egipt Egypt Egipt</p>	<p>1. The General Organization for Export & Import Control Ministry of Foreign Trade and Industry 1, Ramsesstreet Cairo</p>	
<p>17. États-Unis Vereinigste Staaten United States of America Stati Uniti d'America Verenigde Staten van Amerika USA ΗΠΑ Estados Unidos Estados Unidos Yhdysvallat USA Spojené státy americké Ameerika Ühendriigid Amerikai Egyesült Államok Jungtinės Valstijos</p>	<p>1. Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau 1310 G Street, NW Washington, DC 20220</p>	<p>1. Laboratories, graduate chemists and graduate enologists</p> <p>1. Allied Domecq 1761 Atlas Peak Road Napa, CA 94558</p> <p>2. Baker Wine and Grape Analysis 1101 Riverside Ave. Suite C Paso Robles, CA 93446</p> <p>3. Beaulieu Vineyards 1960 St Helena Highway P.O. Box 219 Rutherford, CA 94572</p> <p>4. Beringer Wine Estates 1000 Pratt Avenue P.O. Box 111 St Helena, CA 94574</p> <p>5. Bronco Wine Company 6342 Bystrum Road Ceres, CA 95307</p>

(1)	(2)	(3)
Savienotās Valstis Stany Zjednoczone Ameryki Spojené štáty americké Združene države Amerike		6. Brown-Forman Beverages Worldwide 850 Dixie Highway (40210) P.O. BOX 1080 Louisville, KY 40201 7. Canandaigua Wine Company, Inc. 116 Buffalo Street Canandaigua, NY 14424-1086 8. Canandaigua Wine Company, Inc. Mission Bell Winery 12667 Road 24 P.O. Box 99 Madera, CA 93639 9. Canadaigua Wine Company Turner Road Vintners 4614 West Turner Rd. Lodi, CA 95240 10. Charles Krug Winery 2800 Main Street P.O. Box 191 St. Helena, CA 94574 11. Courtside Cellars 2425 Mission Street San Miguel, CA 93451 12. Delicato Family Vineyards 12001 S. Highway 99 Manteca, CA 95336 13. Diageo North America, Inc. 21468 8 th Street East P.O. Box 1636 Sonoma, CA 95476 14. Diageo North America, Inc. 903 West 143rd Street Plainfield, IL 60544 15. Domaine Chandon One California Drive Yountville, CA 94599 16. Duckhorn Wine Company 1000 Lodi Lane St. Helena, CA 94574 17. E. & J. Gallo Winery P.O. Box 1130 Modesto, CA 95353 18. Estancia Estates Winery 1775 Metz Road Soledad, CA 93960 19. ETS Laboratories 899 Adams Street St. Helena, CA 94574 20. Fetzer Vineyards 12625 East Side Road P.O. Box 611 Hopland, CA 95449 21. Food Science and Nutrition — Food and Wine Chemistry Laboratory California Polytechnic State University San Luis Obispo, CA 93407 22. Gibson Wine Company 1720 Academy Sanger, CA 93657 23. Glen Ellen Carneros Winery 21468 Eighth Street East P.O. Box 1636 Sonoma, CA 95476

(1)	(2)	(3)
		24. Golden State Vintners 7409 W. Central Avenue Fresno, CA 93706
		25. Kendall Jackson Monterey Winery 37300 Doud Road Soledad, CA 93960
		26. Lodi Winery Laboratory 400 East Kettleman Lane Suite 19 Lodi, CA 95240
		27. Meridian Vineyards P.O. Box 3289 7000 Highway 46 East Paso Robles, CA 93446
		28. MicroMed Laboratories, Inc. 1129 N McDowell Blvd. Petaluma, CA 94954
		29. Mogen David Wine Corporation 85 Bourne Street P.O. Box 1 Westfield, NY 14784
		30. Northwest Wine Consultants 509 Merclyn Lane Zillah, WA 98953
		31. Pacific Wine Partners 800 South Alta Street P.O. Box 780 Gonzales, CA 93926
		32. Peak Wines International 22281 Chianti Road Geyserville, CA 95441
		33. RJ Lee Group Inc 2715 St. Andrezs Loop Suite F Pasco, WA 99301
		34. Robert Mondavi Winery P.O. Box 106 Oakville, CA 94562
		35. Scott Laboratories, Inc. 2220 Pine View Way P.O. Box 4559 Petaluma, CA 94955-4559
		36. Sebastiani Vineyards & Winery 389 Fourth Street East Sonoma, CA 95476
		37. Silverado Vineyards 6121 Silverado Trail Napa, CA 94558
		38. Stag's Leap Wine Cellars 5766 Silverado Trail Napa, CA 94558
		39. Ste. Michelle Wine Estates Highway 221 P.O. Box 231 Paterson, WA 99345-0231
		40. Ste. Michelle Wine Estates One Stimson Lane P.O. Box 1976 Woodinville, WA 98072
		41. Sutter Home Winery, Inc. P.O. Box 248 St. Helena, CA 94574

(1)	(2)	(3)
		<p>42. Vinqury, Inc. 7795 Bell Road Windsor, CA 95492</p> <p>43. The Wine Group, Inc. 17000 East Highway 120 P.O. Box 897 Ripon, CA 95366</p> <p>44. Woodbridge Winery P.O. Box 1260 Woodbridge, CA 95258</p> <p>II. Wine producers authorized</p> <p><i>California</i></p> <p>1. A.V.V. Winery Co., dba Alexander Valley Vineyards 8644 HWY 128 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4685</p> <p>2. Acacia Winery 2750 Las Amigas Road Napa, CA 94559 BW-CA-5067</p> <p>3. Adam T. Tolmach, dba A. Tolmach 10540 Encino Drive Oakview, CA 93022 BW-CA-5203</p> <p>4. Adler Fels Winery 5325 Corrick Lane Santa Rosa, CA 95405 BW-CA-5024</p> <p>5. Ahlgren Vineyard 20320 Highway 9 Boulder Creek, CA 95006 BW-CA-4764</p> <p>6. Alan Grahm, dba Bonny Doon Vineyard 10 Pine Flat Road Santa Cruz, CA 95060 BW-CA-5167</p> <p>7. Alderbrook Winery 2306 Magnolia Drive Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5112</p> <p>8. Allan W. Green, dba Greenwood Ridge Vineyards 24555 Greenwood Road Philo, CA 95466 BW-CA-4960</p> <p>9. Arciero Winery 5625 East Hwy. 46 Paso Robles, CA 93446 BW-CA-5223</p> <p>10. Arrowwood Vineyards and Winery 14347 Sonoma Highway P.O. Box 987 Glen Ellen, CA 95442 BW-CA-5388</p> <p>11. Associated Vintage Group, Inc. 13300 Buckman Drive Hopland, CA 95449 BW-CA-5436</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>12. Associated Vintage Group, Inc. 3000 Bowen Avenue Graton, CA 95444 BW-CA-4831</p> <p>13. Associated Vintage Group, Inc. 2191 Laguna Road Santa Rosa, CA 95401 BW-CA-881</p> <p>14. Atlas Peak Vineyards, Inc. 3700 Soda Canyon Road Napa, CA 94558 BW-CA-5410</p> <p>15. Barry R. Gnekow, dba Gnekow Family Winery 17347 E. Gawne Rd. Collegeville, CA 95215-9646 BW-CA-5942</p> <p>16. B.F.R. Associates, dba Glen Ellen Winery 21468 Eighth Street Sonoma, CA 95476 BW-CA-5398</p> <p>17. Bargetto's Santa Cruz Winery 3535 No. Main Street Soquel, CA 95073 BW-CA-3859</p> <p>18. Bellerose Vineyard 435 West Dry Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4955</p> <p>19. Belvedere Winery 4035 Westside Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5051</p> <p>20. Benjamin B. Zeitman and Mary Kathleen Quinn, dba Amador Foothill Winery 12500 Steiner Road Plymouth, CA 95669 BW-CA-4963</p> <p>21. Benziger Family Ranch Assoc., dba Glen Ellen Winery 1883 London Ranch Road Glen Ellen, CA 95442 BW-CA-4911</p> <p>22. Bergfeld Cellars 401 St. Helena Hwy. St. Helena, CA 94574 BW-CA-3565</p> <p>23. Beringer/Los Hermanos 2000 Main Street St. Helena, CA 94574 BW-CA-46</p> <p>24. Bernardus 21810 Parrot Ranch Road Carmel Valley, CA 93924 BW-CA-5568</p> <p>25. Boeger Winery, Inc. (a California corporation), dba Boeger Winery 1709 Carson Road Placerville, CA 95667 BW-CA-4652</p>

(1)	(2)	(3)
		26. Bronco Wine Company 6342 Bystrum Road Ceres, CA 95307 BW-CA-4666
		27. Buehler Vineyards, Inc. 820 Greenfield Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-4841
		28. Buena Vista Winery, Inc. 27000 Ramal Road P.O. Box 182 Sonoma, CA 95476 BW-CA-4702
		29. Burgess Cellars, Inc. 1108 Deer Park Road P.O. Box 282 St. Helena, CA 94574 BW-CA-945
		30. Cakebread Cellars 8300 St. Helena Highway Rutherford, CA 94573 BW-CA-4732
		31. Calera Wine Company 11300 Cienega Road Hollister, CA 95023 BW-CA-4826
		32. Caliam Corporation d/b/a Marimar Torres Estate 11400 Graton Rd Sebastopol, CA 95472 BW-CA-5666
		33. Callaway Vineyard and Winery 32720 Rancho California Rd. Temecula, CA 92390 BW-CA-4668
		34. Cambria Winery, Inc. 5475 Chardonnay Lane Santa Maria, CA 94345 BW-CA-5486
		35. Canandaigua West, Inc. (a New York Corporation), dba Mission Bell Winery 12667 Road 24 Madera, CA 93637 BW-CA-22
		36. Carmenet Vineyard, Inc. 1700 Moon Mountain Drive Sonoma, CA 95476 BW-CA-5173
		37. Carneros Creek Winery, Inc. 1285 Dealy Lane Napa, CA 94559 BW-CA-4645
		38. Castoro Cellars 6465 Von Dollen Rd. San Miguel, CA 93451 BW-CA-5542
		39. Caymus Vineyards, Inc. P.O. Box 268 8700 Conn Creek Rd., Rutherford, CA 94573 BW-CA-4598

(1)	(2)	(3)
		40. Cecchetti-Sebastiani Cellar 520 Airpark Rd. Napa, CA 94558 BW-CA-5752
		41. Chalk Hill Winery 10300 Chalk Hill Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4986
		42. Chalone Inc. & Paragon Vineyard Co., Inc., dba Edna Valley Vineyard 5 miles S.W. from San Luis Obispo P.O., 300' S.W. of Biddle Ranch Rd. 3900' E of Biddle Ranch Road and CA. State Hwy 227 intersection San Luis Obispo, CA 93401 BW-CA-5003
		43. Chalone, Inc., dba Chalone Vineyard ½ mile NW of the Junction of Shirt Tail Canyon Rd. and Stonewall Canyon Rd., 10 miles ESE of Post Office Soledad, CA 93960 BW-CA-4512
		44. Chappellet Vineyards 1581 Sage Canyon Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-4537
		45. Charles F. Shaw Vineyard & Winery Ltd. 1010 Big Tree Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-4930
		46. Chateau De Baun 1160 Hopper Avenue Santa Rosa, CA 95403 BW-CA-5326
		47. Chateau Montelana Winery 1429 Tubbs Lane Calistoga, CA 94515 BW-CA-4525
		48. Chateau St. Jean Inc. 8555 Sonoma Highway P.O. Box 293 Kenwood, CA 95452-9990 BW-CA-4710
		49. Chimney Rock Winery Corp. (a California corpor.), dba Chimney Rock 5350 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-5400
		50. Christopher Creek Winery 641 Limerick Lane Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4655
		51. Clendenen-Tolmach Vintners, dba Au Bon Climat 4 ½ miles west of P.O. on Hwy 135 Los Alamos, CA 93440 BW-CA-5107
		52. Cline Cellars 24737 Arnold Drive Sonoma, CA 95476 BW-CA-5152

(1)	(2)	(3)
		53. Clos Du Val Wine Company, Ltd. 5330 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-4638
		54. Clos du Bois Wines, Inc. 19410 Geyserville Avenue Geyserville, CA 95441 BW-CA-5593
		55. Codera Wine Group, Inc 9119 Graton Road Graton, CA 95444 BW-CA-5968
		56. Codorniu Napa, Inc. 1345 Henry Road Napa, CA 94558 BW-CA-5573
		57. Congress Springs Vineyards, Inc. 23600 Congress Springs Road Saratoga, CA 95070 BW-CA-4766
		58. Conn Creek Winery, Ltd. 8711 Silverado Trail St. Helena, CA 94574 BW-CA-4769
		59. Corbett Canyon Vineyards 2195 Corbett Canyon Road San Luis Obispo, CA 93403 BW-CA-4885
		60. Costello Vineyards, dba Saintsbury 1500 Los Carneros Avenue Napa, CA 94558 BW-CA-5109
		61. Craig Jaffurs, dba Jaffurs Wine Cellars/Cyrano Winery 2717 Aviation Way, Suite C3-2 Santa Maria, CA 93454 BW-CA-5787
		62. Cuvaison Winery P.O. Box 384 Calistoga, CA 94515 BW-CA-4550
		63. David Bruce Winery 21439 Bear Creek Road Los Gatos, CA 95030 BW-CA-4495
		64. Davis Bynum Winery 8075 Westside Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4634
		65. Delicato Vineyards 12001 S. Highway 99 Manteca, CA 95336 BW-CA-4094
		66. De Loach Vineyards 1791 Olivet Road Santa Rosa, CA 95401 BW-CA-4906
		67. de Lorimier Winery 2001 Highway 128 P.O. Box 487 Geyserville, CA 95441 BW-CA-5305

(1)	(2)	(3)
		<p>68. Diamond Creek Vineyards 1500 Diamond Mtn. Road Calistoga, CA 94515 BW-CA-4606</p> <p>69. Dolce Winery, Inc. 1 Acacia Drive Oakville, CA 94562 BW-CA-5691</p> <p>70. Domaine De Clarck 7023 Carmel Valley Road Carmel, CA 93923 BW-CA-5516</p> <p>71. Domaine De Napa 1155 Mee Lane St. Helena, CA 94574 BW-CA-5312</p> <p>72. Domaine Mumm 8445 Silverado Trail Rutherford, CA 94573 BW-CA-5431</p> <p>73. Domaine St. George Winery & Vineyards 1141 Grant Avenue P.O. Box 548 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4052</p> <p>74. Doug Nalle & The Hambrecht 1980 Revocable Trust William Hambrecht Trustee (a partnership), dba Nalle Winery 1040 Lytton Springs Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5281</p> <p>75. Dry Creek Vineyard, Inc. 3700 Lambert Bridge Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4611</p> <p>76. Dunn Vineyards 805 White Cottage Rd. Angwin, CA 94508 BW-CA-5124</p> <p>77. E. & J. Gallo Winery 600 Yosemite Blvd. P.O. Box 1130 Modesto, CA 95354 BW-CA-4213</p> <p>78. Edwin Joseph Selyem, Jr. and Fred Burt Williams, dba Williams-Selyem 6575 Westside Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5149</p> <p>79. Ehlers Lane Investors (a Limited Partnership), dba Ehlers Lane Winery 3222 Ehlers Lane St. Helena, CA 94574 BW-CA-5168</p> <p>80. Far Niente Winery 1 Acacia Drive Oakville, CA 94562 BW-CA-5072</p>

(1)	(2)	(3)
		81. Ferrari-Carano Vineyards and Winery 8761 Dry Creek Road P.O. Box 1549 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5349
		82. Fetzter Vineyards P.O. Box 227 Redwood Valley, CA 95470 BW-CA-4522
		83. Fisher Vineyards 6200 St. Helena Road Santa Rosa, CA 95404 BW-CA-4926
		84. F. Korbel & Bros., Inc. 13250 River Road Guerneville, CA 95446-9538 BW-CA-74
		85. Flood Ranch Company Rancho Sisquoc Winery Rt. 1, Box 147 on Foxen Road 18 miles E. of Post Office Santa Maria, CA 93454 BW-CA-4778
		86. Flora Springs Wine Company 1978 W. Zinfandel Ln. St. Helena, CA 94574 BW-CA-4853
		87. Franciscan Vineyards, Inc. (a Delaware Corporation), dba Franciscan Vineyards 1178 Galleron Road Rutherford, CA 94573 BW-CA-4594
		88. Franzia Brothers Winery 17000 E. Hwy. 120 Ripon, CA 95366 BW-CA-3654
		89. Freemark Abbey Winery P.O. Box 410 St. Helena, CA 94574 BW-CA-4514
		90. Freixenet Sonoma Caves, Inc. dba Gloria Ferrer Caves 23555 Hwy. 121 Sonoma, CA 95476 BW-CA-5320
		91. Frey Vineyards 14000 Tomki Rd. Redwood Valley, CA 95470 BW-CA-4979
		92. Frick Winery 23072 Walling Road Geyserville, CA 95441 BW-CA-4771
		93. Frog's Leap Winery (Inc.) 3358 St. Helena Hwy. St. Helena, CA 94574 BW-CA-5075
		94. Frog's Leap Winery 8815 Conn Creek Road Rutherford, CA 94573 BW-CA-5741

(1)	(2)	(3)
		<p>95. Gabrielli Winery, Inc. 10950 West Road Redwood Valley, CA 95470 BW-CA-5608</p> <p>96. Garric-Langbehn Winery 5400 Alpine Road Santa Rosa, CA 95404 BW-CA-5394</p> <p>97. Geysler Peak Winery P.O. Box 25 Geyserville, CA 95441 BW-CA-29</p> <p>98. Girard Winery, Inc. 7717 Silverado Trail P.O. Box 105 Oakville, CA 94562 BW-CA-4999</p> <p>99. Glen Ellen Carneros Winery 21468 Eighth Street East P.O. Box 1636 Sonoma, CA 95476 BW-CA-5938</p> <p>100. Golden State Vintners 38558 Road 128 Cutler, CA 93615 BW-CA-4</p> <p>101. Golden State Vintners 7409 West Central Avenue Fresno, CA 93706 BW-CA-4808</p> <p>102. Golden State Vintners 1777 Metz Road Soledad, CA 93960 BW-CA-4505</p> <p>103. Golden State Vintners 1175 D Commerce Boulevard American Canyon, Napa County, CA 94503 BW-CA-6560</p> <p>104. Grape Links, Inc. 9119 Graton Road Suite P Graton, CA 95444 BW-CA-5626</p> <p>105. Grgich Hills Cellar 1829 St. Helena Hwy Rutherford, CA 94573 BW-CA-4813</p> <p>106. Groth Vineyards & Winery P.O. Box 390 750 Oakville Cross Road Oakville, CA 94562 BW-CA-5178</p> <p>107. Guenoc Winery 21000 Butts Canyon Road Middletown, CA 95461 BW-CA-5059</p> <p>108. Guild Wineries & Distilleries (a California corporation), dba Guild Wine Co. Central Cellars Eastside of Guild Avenue 3.3 miles East of Post Office Woodbridge, CA 95258 BW-CA-4416</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>109. Guild Wineries & Distilleries (a California Corporation), dba Guild Wine Company Ukiah Winery On East Side of US 101 2.2 miles N.E. of Post Office Ukiah, CA 95482 BW-CA-4398</p>
		<p>110. Hacienda Wine Cellars, Inc. 1000 Vineyard Road P.O. Box 416 Sonoma, CA 95476 BW-CA-4623</p>
		<p>111. Hanna Winery 5345 Occidental Rd. Santa Rosa, CA 95401 BW-CA-5282</p>
		<p>112. Hanna Winery 9280 Highway 128 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5725</p>
		<p>113. Hanns Kornell Champagne Cellars (a California Corporation) E/S of Larkmead Lane 0.3 miles N. of State Hwy 29 4.3 miles E. of Post Office Calistoga, CA 94515 BW-CA-605</p>
		<p>114. Hanzell Vineyards 18596 Lomita Avenue Sonoma, CA 95476 BW-CA-4470</p>
		<p>115. Hartford-Jackson Winery, LLC d/b/a La Crema Winery 3680 & 3690 Laughlin Road Windsor, CA 95492 BW-CA-5920</p>
		<p>116. Hartford-Jackson, LLC d/b/a Hartford Court 8075 Martinelli Road Forestville, CA 95436 BW-CA-5734</p>
		<p>117. Heitz Wine Cellars 500 Taplin Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-967</p>
		<p>118. Heller Estate d/b/a Durney Vineyards 18820 Cachagua Road Carmel Valley, CA 93924 BW-CA-4823</p>
		<p>119. Heublein Fine Wine Group P.O. Box 391 St. Helena, CA 94574 BW-CA-4497</p>
		<p>120. Heublein, Inc., dba Beaulieu Vineyard 1960 St. Helena Highway Rutherford, CA 94573 BW-CA-71</p>
		<p>121. Hidden Cellars Winery, Inc. 13300 Buckman Drive Hopland, CA 95449 BW-CA-5066</p>

(1)	(2)	(3)
		122. Honig Vineyard and Winery, LLC 850 Rutherford Road Rutherford, CA 94573 BW-CA-5134
		123. Husch Vineyards Inc. 4400 Highway 128 Philo, CA 95466 BW-CA-4558
		124. Independence Wine Company, LLC, dba Seven Peaks 453 Deutz Drive, Suite A Arroyo Grande, CA 93420 BW-CA-5963
		125. Iron Horse Vineyards 9786 Ross Station Rd. Sebastopol, CA 95472 BW-CA-4874
		126. Jayson L. Pahlmeyer, dba Pahlmeyer 7830-40 St. Helena Highway Oakville, CA 94562 BW-CA-5706
		127. J. Lohr Winery 1000 Lenzen Ave. San Jose, CA 95123 BW-CA-4670
		128. J. Rochioli Vineyards & Winery 6192 Westside Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4892
		129. Jackson Family Farms, LLC d/b/a Vente Winery 4611 Thomas Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5100
		130. Jackson Family Farms, LLC d/b/a Matanzas Creek Winery 6097 Bennett Valley Road Santa Rosa, CA 95404 BW-CA-4848
		131. Jackskon Family Farms, LLC d/b/a Cardinale Winery 7600 St. Helena Hwy Oakville, CA 94562 BW-CA-5052
		132. Jackson Family Farms, LLC d/b/a Cambria Winery 5475 Chardonnay Lane Santa Rosa, CA 95453
		133. Jackson Family Famrs, LLC d/b/a Stonestreet Winery 7111 Hwy 128 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-6340
		134. Jekel Vineyard 40155 Walnut Avenue Greenfield, CA 93927 BW-CA-4851
		135. Jepson Vineyards, Ltd. 10400 S. Hwy. 101 Ukiah, CA 95482 BW-CA-5304

(1)	(2)	(3)
		136. J. Fritz Winery 24691 Dutcher Creek Road Cloverdale, CA 95425 BW-CA-5018
		137. J. & GP. Inc., Lake County Vintners, Inc. Wines Not, Inc. and Daniel Lahey (General Partners), dba Konocti Winery 4350 Thomas Drive Kelseyville, CA 95451 BW-CA-4929
		138. Jimark Winery, Inc 602 Limerick Lane Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5154
		139. John M. MacCready & Barbara A. MacCready, dba Sierra Vista Winery 4560 Cabernet Way Placerville, CA 95667 BW-CA-4791
		140. Joli Val, Ltd. (a California Corporation), dba St. Andrew's Winery 2921 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-4957
		141. J.L. Jordan Co., General Partner of J Vineyards & Winery, LP d/b/a J Vineyards and Winery 11447 Old Redwood Hwy P.O. Box 6009 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5506
		142. Jordan Sparkling Wine Company (a limited California Partnership), dba J Wine Company 11447 Old Redwood Highway P.O. Box 6009 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5506
		143. Jordan Vineyard & Winery P.O. Box 878 1474 Alexander Valley Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4776
		144. Joseph Phelps Vineyards 200 Taplin Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-4647
		145. Joseph Swan Vineyards 2916 Laguna Road Forestville, CA 95436 BW-CA-4528
		146. J. Pedroncelli Winery 1220 Canyon Road Geyserville, CA 95441 BW-CA-113
		147. Kautz Vineyards, Inc. 1894 Six Mile Road Murphys, CA 95247 BW-CA-5517
		148. Kendall Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Kendall-Jackson 18700 Geyserville Avenue Geyserville, CA 95441 BW-CA-5256

(1)	(2)	(3)
		149. Kendall-Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Kendall-Jackson 600 Matthews Road Lakeport, CA 95453 BW-CA-5080
		150. Kendall-Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Kendall-Jackson Wine Center 5007 Fulton Road Fulton, CA 95439 BW-CA-5600
		151. Kendall-Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Edmeades 5500 Hwy 128 Philo, CA 95466 BW-CA-4596
		152. Kendall-Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Kendall-Jackson 37300 Doud Road Soledad, CA 93960 BW-CA-6095
		153. Kendall Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Kendall-Jackson 5620 Skylane Bld Santa Rosa, CA 95403 BW-CA-5894
		154. Kenwood Vineyards P.O. Box 447 Kenwood, CA 95452 BW-CA-978
		155. Kiriko Ltd., dba Clos Pegase Winery 1060 Dunaweal Lane Calistoga, CA 94515 BW-CA-5343
		156. Kistler Vineyards 4707 Vine Hill Road Sebastopol, CA 95472 BW-CA-5663
		157. Klein Family Vintners 11455 Old Redwood Highway Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4520
		158. Knights' Valley Vineyards, dba Tijsseling Vineyards 2150 McNab Ranch Road Ukiah, CA 95482 BW-CA-5033
		159. Kunde Enterprises, Inc., dba Kunde Estate Winery 10155 Sonoma Highway P.O. Box 639 Kenwood, CA 95452 BW-CA-202
		160. L. Foppiano Wine Company (a California corporation) 12707 Old Redwood Highway Healdsburg, CA 95448 BW-CA-312
		161. Lambert Bridge, Inc., dba Lambert Bridge 4085 W. Dry Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4725

(1)	(2)	(3)
		162. Laurel Glen Winery P.O. Box 548 Glen Ellen, CA 95442 BW-CA-5010
		163. Leeward Winery 2784 Johnson Drive Ventura, CA 93003 BW-CA-4898
		164. Llords & Elwood (a California Corporation) 1250 Stanford Avenue Fremont, CA 94539 BW-CA-4475
		165. Long Vineyards (a California corporation) 1535 Sage Canyon Road P.O. Box 50 St. Helena, CA 94574 BW-CA-4861
		166. Louis D. Preston, dba Preston Winery 9206 West Dry Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4716
		167. Louis M. Martini P.O. Box 112 St. Helena, CA 94574 BW-CA-3596
		168. Lytton Springs Winery, Inc. 650 Lytton Springs Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4798
		169. Mark West Winery, Inc. 7000 Trenton-Healdsburg Road Forestville, CA 95436 BW-CA-4765
		170. Markham Vineyards, dba Glass Mountain Quarry 2812 St. Helena Highway Post Office Box 636 St. Helena, CA 94574 BW-CA-957
		171. Marko B. Zaninovich, dba ASV Wines on the north side of Peterson Rd. approx. ¼ mile West of the intersection of Peterson & Browning Rds. in Kern County, California, 5 ½ miles South of the Delano Post Office Delano, CA 93215 BW-CA-5087
		172. Martin & Mcfarlane, Inc., dba Martin Brothers Winery P.O. Box 2599 Paso Robles, CA 93447 BW-CA-5057
		173. Matanzas Creek Winery Inc. 6097 Bennett Valley Road Santa Rosa, CA 95404 BW-CA-4848
		174. Mayacamas Vineyards 1155 Lokoya Road Napa, CA 94558 BW-CA-4417

(1)	(2)	(3)
		175. McDowell Cellars, Inc. 3811 Highway 175 P.O. Box 449 Hopland, CA 95449 BW-CA-4879
		176. Melim, Ltd., dba Melin/Chalk Hill Vineyards 15001 Chalk Hill Rd. Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5411
		177. Meridian Vineyards P.O. Box 3289 7000 Highway 46 East Paso Robles, CA 93446 BW-CA 5453
		178. Merryvale Vineyards, L.L.C., dba Merryvale Vineyards 1000 Main St. St. Helena, CA 94574 BW-CA-4072
		179. M.E.V. Corporation, dba Mount Eden Vineyards 22020 Mt. Eden Rd. Saratoga, CA 95070 BW-CA-4599
		180. Michael Robbins, dba Spring Mountain Vineyards 2805 Spring Mountain Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-4521
		181. Michel Vineyards, Inc. 4155 Wine Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5283
		182. Mill Creek Vineyards 1401 Westside Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4739
		183. Milla Handley and Rex McClellan General Partners Handley Cellars Ltd. Partnership, dba Handley Cellars 3151 Highway 128 Philo, CA 95466 BW-CA-5128
		184. Mirassou Champagne Cellers 300 College Avenue Los Gatos, CA 95030 BW-CA-107
		185. Mirassou Wineries 3000 Aborn Road San Jose, CA 95135 BW-CA-4255
		186. C. Mondavi and Sons d/b/a Charles Krug Winery 2800 St. Helena Hwy St. Helena, CA 94574 BW-CA-3110
		187. Mont La Salle Vineyards (a California corpo- ration) 8418 South Lac Jac Avenue Reedley, CA 93654 BW-CA-3620

(1)	(2)	(3)
		188. Monterey Peninsula Winery, Inc. 2999 Monterey-Salinas Highway Monterey, CA 93940 BW-CA-4676
		189. Monticello Cellars, Inc. (a California Corporation) 4242 Big Ranch Road Napa, CA 94558 BW-CA-5102
		190. Morgan Winery 526 Brunken Avenue Salinas, CA 93901 BW-CA-5130
		191. Mount Veeder Winery 1999 Mt. Veeder Road Napa, CA 94558 BW-CA-4620
		192. Mr Robert Andrew Cutter, dba Duxoup Wine Works 9611 West Dry Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5042
		193. MTGR Corporation, dba Murphy-Goode Estate Winery 4001 Hwy. 128 P.O. Box 158 Geyserville, CA 95441 BW-CA-5415
		194. Napa Cellar Inc., dba De Moor Winery & Napa Cellars P.O. Box 348 Oakville, CA 94562 BW-CA-4737
		195. Napa Wine Company 7830-40 St. Helena Hwy. Oakville, CA 94562 BW-CA-9
		196. Nichelini Winery, Inc. 2950 Sage Canyon Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-843
		197. Niebaum-Coppola Estate Winery P.O. Box 208 1460 Niebaum Lane Rutherford, CA 94573 BW-CA-4856
		198. Nils Venge & Robert A. Call (a California partnership), dba Venge Vineyards 7802 Money Road Oakville, CA 94562 BW-CA-5183
		199. Norman C. & Rosa Lee deLeuze, dba ZD Wines 8383 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-4524
		200. Oak Knoll Cellars, dba Rutherford Hill Winery 200 Rutherford Hill Rd. Rutherford, CA 95573 BW-CA-4591

(1)	(2)	(3)
		<p>201. Oak Stave Corporation, dba Caporale Winery 910-A Enterprise Way Napa, CA 94558 BW-CA-5401</p> <p>202. Oakville Hills Cellar, Inc. (a California Corporation) 7776 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-5344</p> <p>203. O'Neill Beverage Company LLC 8418 S. Lac Jac Avenue Parlier, CA 93648 BW-CA-3620</p> <p>204. Orleans Hill Vinicultural Corporation (a California corporation) 17636 County Road 94B Woodland, CA 95695 BW-CA-4994</p> <p>205. Overlook Vineyards, dba Landmark Vineyards 101 Adobe Canyon Road Kenwood, CA 95452 BW-CA-4731</p> <p>206. Pacific Wine Partners, LLC. 800 South Alta Street Gonzalez, CA 93926 BW-CA-4674</p> <p>207. Paragon Vineyard Co., Inc. 4915 Orcutt Road San Luis Obispo, CA 93401 BW-CA-5572</p> <p>208. Parducci Winery, Ltd., dba Parducci Wine Cellars 501 Parducci Road Ukiah, CA 95482 BW-CA-3832</p> <p>209. Parsons Creek Winery 3001 S. State Street Ukiah, CA 95482 BW-CA-4894</p> <p>210. Patz & Hall Wine Company 850 Rutherford Road Rutherford, CA 94573 BW-CA-5961</p> <p>211. Pellegrini Family Vineyards 10155 Sonoma Highway Kenwood, CA 95452 BW-CA-5721</p> <p>212. Pellegrini Family Vineyards 4055 West Olivet Road Santa Rosa, CA 95404 BW-CA-3822</p> <p>213. Philip Togni & Birgitta Togni, dba Philip Togni Vineyard P.O. Box 81 3780 Spring Mountain Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-5290</p> <p>214. Pine Ridge Winery 5901 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-5012</p>

(1)	(2)	(3)
		215. Pyramids Winery d/b/a Keller Estate 5875 Lakeville Hwy Petaluma, CA 94954 BW-CA 6369
		216. Quady Winery, Inc. 13181 Rd. 24 Madera, CA 93937 BW-CA-4684
		217. Quivira Vineyards 4900 West Dry Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5377
		218. R. Montali Winery, Inc 600 Addison Street Berkeley, CA 94710 BW-CA-4562
		219. R.M.E., Inc., dba Robert Mondavi Winery-Woodbridge 5950 East Woodbridge Road Acampo, CA 95220 BW-CA-4802
		220. Ravenswood Winery, Inc. 21415 Broadway Sonoma, CA 95476 BW-CA-5083
		221. Ravenswood Winery, Inc. 18701 Gehricke Road Sonoma, CA 95476 BW-CA-4991
		222. Raymond T. Duncan & Justin R. Meyer, dba Silver Oak Wine Cellars 915 Oakville Crossroad Oakville, CA 94562 BW-CA-4624
		223. Raymond Vineyard & Cellar, Inc. 849 Zinfandel Lane St. Helena, CA 94574 BW-CA-4672
		224. Reginald B. Oliver, dba, El Molino 3315 St. Helena Hwy. North P.O. Box 306 St. Helena, CA 94574 BW-CA-5438
		225. Renaissance Vineyard and Winery, Inc. 12585 Rice's Crossing Road Renaissance, CA 95962 BW-CA-4869
		226. Richard H. & Leslie H. Bush, dba Madrona Vineyards North End High Hill Road 3 miles West of Camino CA 95709 BW-CA-5005
		227. Richard M. Steltzner, dba Steltzner 5998 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-5175

(1)	(2)	(3)
		228. Richard P. Minor, dba Ritchie Creek Vineyard 4024 Spring Mtn Rd St. Helena, CA 94574 BW-CA-4681
		229. Ridge Vineyards, Inc. 17100 Monte Bello Road P.O. Box AI Cupertino, CA 95014/95015 BW-CA-4488
		230. River Oaks Agricorp, dba Clos du Bois Wines/River Oaks Vineyards #5 Fitch St. (P.O. Box 339) Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4730
		231. Robert A. & Robert L. Pepi, Gen'l Ptrs., dba Robert Pepi Winery 7585 St. Helena Highway P.O. Box 328 Oakville, CA 94562 BW-CA-5052
		232. Robert Mondavi Investments and B.ph.R. (California) Inc., dba Opus One 7900 St. Helena Highway Oakville, CA 94562 BW-CA-5594
		233. Robert Mondavi Winery 7801 St. Helena Hwy Oakville, CA 94562 BW-CA-4511
		234. Robert Pecota Winery P.O. Box 303 Calistoga, CA 94515 BW-CA-4845
		235. Robert Stemmler Winery 3805 Lambert Bridge Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4846
		236. Roche Winery 28700 Arnold Drive Sonoma, CA 95476 BW-CA-5495
		237. Rombauer Vineyards, Inc., dba Rombauer Vineyards 3522 Silverado Trail St. Helena, CA 94574 BW-CA-5113
		238. Rosenblum Cellars, Inc. 2900 Main Street Sawtooth Bldg. #1 Alameda, CA 94501 BW-CA-5139
		239. Round Hill Cellars (a California Corporation) 1097 Lodi Lane St. Helena, CA 94574 BW-CA-4828
		240. Rutherford Vintners Inc. (a California Corporation), dba Rutherford Vintners 1673 St. Helena Highway South Rutherford, CA 94573 BW-CA-4805

(1)	(2)	(3)
		<p>241. S. Anderson Vineyard 1473 Yountville Crossroad Yountville, CA 94599 BW-CA-4917</p> <p>242. Sanford Winery 7250 Santa Rosa Road Buellton, CA 93427 BW-CA-5160</p> <p>243. Santa Barbara Winery 202 Anacapa Street Santa Barbara, CA 93101 BW-CA-4490</p> <p>244. Santa Cruz Mountain Vineyard 2300 Jarvis Rd. Santa Cruz, CA 95065 BW-CA-4697</p> <p>245. Santa Lucia Winery, Inc. (a California Corporation) On Templeton Road 2.2 miles South of intersection of Templeton and Vineyard Roads Templeton, CA 93465 BW-CA-5169</p> <p>246. Scharffenberger Cellars, Inc. 8501 Hwy. 128 Philo, CA 95466 BW-CA-5592</p> <p>247. Schramsberg Vineyards Co. 1400 Schramsberg Road Calistoga, CA 94515 BW-CA-4329</p> <p>248. Sean Haley Thackrey, dba Thackrey & Co. 240 Overlook Drive Bollinas, CA 94924 BW-CA-5082</p> <p>249. Seghesio Wineries, Inc. 14730 Grove Street Healdsburg, CA 95448 BW-CA-56</p> <p>250. Sequoia Grove Vineyards 8338 St. Helena Hwy. P.O. Box 449 Rutherford, CA 94573 BW-CA-5000</p> <p>251. Shafer Vineyards 6154 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-4897</p> <p>252. Silverado Vineyards 6121 Silverado Trail Napa, CA 95448 BW-CA-5064</p> <p>253. Simi Winery, Inc., dba Simi Winery 16275 Healdsburg Ave Healdsburg, CA 94558 BW-CA-2332</p> <p>254. Skalli Corporation, dba St. Supery Vineyards & Winery 8440 St. Helena Hwy. P.O. Box 38 Rutherford, CA 94573 BW-CA-5427</p>

(1)	(2)	(3)
		255. Sky Vineyards 1500 Lokoya Road Napa, CA 94558 BW-CA-4934
		256. Smith & Hook Winery 37700 Foothill Rd. Soledad, CA 93960 BW-CA-5015
		257. Sonoma-Cutrer Vineyards 4401 Slusser Road Windsor, CA 95492 BW-CA-5054
		258. Spottswoode Winery 1401 Hudson Avenue St Helena, CA 94574 BW-CA-5148
		259. St. Clement Vineyards 2867 St. Helena Hiway P.O. Box 261 St. Helena, CA 94574 BW-CA-4745
		260. St. Francis Vineyards 8450 Sonoma Highway Kenwood, CA 95452 BW-CA-4905
		261. St. Francis Winery & Vineyard, LP 500 Pythian Road Santa Rosa, CA 95409 BW-CA-6180
		262. St. Helena Wine Co., Inc., dba Duckhorn Vineyards 3027 Silverado Trail St. Helena, CA 94574 BW-CA-4857
		263. Stag's Leap Wine Cellars 5766 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-4609
		264. Sterling Vineyards 1111 Dunaweal Lane Calistoga, CA 94515 BW-CA-4533
		265. Sterling Wines, dba Newton Vineyard 2555 Madrona Avenue St. Helena, CA 94574 BW-CA-4918
		266. Stonegate, Inc., dba Stonegate Winery 1183 Dunaweal Lane Calistoga, CA 94515 BW-CA-4640
		267. Storybook Mountain Vineyards 3835 Highway 128 Calistoga, CA 94515 BW-CA-4946
		268. Stratford Winery 3222 Ehlers Lane St. Helena, CA 94574 BW-CA-5624

(1)	(2)	(3)
		269. Sutter Home Winery, Inc. 277 St. Helena Highway P.O. Box 248 St. Helena, CA 94574 BW-CA-1007
		270. Swanson Vineyards & Winery 1271 Manley Lane P.O. Box 459 Rutherford, CA 94573 BW-CA-4820
		271. Talley Vineyards 3031 Lopez Drive Arroyo Grande, CA 93420 BW-CA-5338
		272. The Firestone Vineyard P.O. Box 244 Los Olivos, CA 93441 BW-CA-4720
		273. The Hess Collection 4411 Redwood Road P.O. Box 4140 Napa, CA 94558 BW-CA-5311
		274. The R.H. Phillips Vineyard, Inc. Co. Rd. 87 & 12-A 8 miles due N. of Esparto CA 95627 BW-CA-5214
		275. Thomas Dehlinger, dba Dehlinger Winery 6300 Guerneville Road Sebastopol, CA 95472 BW-CA-4757
		276. Thornton Winery 32575 Rancho California Road Temecula, CA 92591 BW-CA-5417
		277. Topolos at Russian River Vineyards 5700 Gravenstein Hwy. North P.O. Box 358 Forestville, CA 95436 BW-CA-4855
		278. Trefethen Vineyards Winery, Inc., dba Trefethen Vineyards 1160 Oak Knoll Avenue Napa, CA 94558 BW-CA-4635
		279. Valley of the Moon Winery 777 Madrone Road Glen Ellen, CA 95442 BW-CA-4388
		280. Ventana Vineyards Winery, Inc. Los Coches Road 5.8 miles SW of Post Office Soledad, CA 93960 BW-CA-4847
		281. Vichon Associates (a California General Partnership), dba Vichon 1595 Oakville Grade Oakville, CA 94562 BW-CA-4989

(1)	(2)	(3)
		282. Villa Helena Winery 1455 Inglewood Ave. St. Helena, CA 94574 BW-CA-5210
		283. Villa Mt. Eden Winery c/o Ste. Michelle Vintners Incorporated 620 Oakville Crossroad Oakville, CA 94563 BW-CA-4677
		284. Vineburg Wine Company, Inc. 2000 Denmark Street Vineburg, CA 95487 BW-CA-64
		285. Vine Cliff Winery 7400 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-5591
		286. Vintners International Company, Inc. 1777 Metz Road Soledad, CA 93960 BW-CA-4505
		287. Vintners International Company, Inc. Off Pierce Road, 3.3 miles W of Post Office Saratoga, CA 95070 BW-CA-144
		288. Vintners International Company, Inc. 340 El Camino Real South Salinas, CA 93908 BW-CA-5251
		289. Vintners International Company, Inc. 22004 Road 24 Madera, CA 93637 BW-CA-4682
		290. Vivette & Company, dba Saintsbury 1500 Los Carneros Ave. Napa, CA 94559 BW-CA-5114
		291. Walter Schug, dba Schug Cellars 602 Bonneau Road Sonoma, CA 95476 BW-CA-5309
		292. Weibel Vineyards 1250 Stanford Avenue Mission San Jose, CA 94539 BW-CA-4372
		293. Wente Bros. Winery 5565 Tesla Road Livermore, CA 94550 BW-CA-893
		294. Whitehall Lane Winery 1563 St. Helena Hwy. St. Helena, CA 94574 BW-CA-4974
		295. Wildhurst Vineyards 3495 Benson Lane P.O. Box 1223 Keyseyville, CA 95451 BW-CA-5611

(1)	(2)	(3)
		<p>296. William George Easton, Jr. Jane Louise O'Riordan dba Domaine de la Terre Rouge 10801 Dickson Road Plymouth, CA 95669 BW-CA-5789</p> <p>297. William Hill Napa, Inc. 1761 Atlas Peak Road Napa, CA 94558 BW-CA-4901</p> <p>298. William S. Greenough & Nancy P. Greenough, dba Saucelito Canyon Vineyard 1600 Saucelito Creek Road San Luis Obispo County Arroyo Grande, CA 93420 BW-CA-5110</p> <p>299. William Wheeler Winery 130 Plaza Street P.O. Box 881 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5011</p> <p>300. Woltner Estates, Ltd. 150 White Cottage Road Angwin, CA 94508 BW-CA-5286</p> <p>301. Yayin Corporation (Brand: Gan Eden) 4950 Ross Road Sebastopol, CA 95472 BW-CA-5274</p> <p><i>Colorado</i></p> <p>302. Minturn Cellars Ltd. 107 Williams Street P.O. Box 129 Minturn, CO 81645 BW-CO-19</p> <p><i>Maryland</i></p> <p>303. Elk Run Vineyards, Inc. 15113 Liberty Road Mount Airy, MD 21771 BW-MD-30</p> <p><i>Oregon</i></p> <p>304. Abacela Vineyards and Winery, Inc. 12500 Looking Glass Road Roseburg, OR 97470 BW-OR-206</p> <p>305. Amity Vineyards 18150 Amity Vineyards Road Amity, OR 97101 BW-OR-60</p> <p>306. Edward L. Gerber, Merideth R. Gerber Russell P. Berard & Elizabeth A. Berard, dba Foris Vineyards Winery 654 Kendall Road Cave Junction, OR 97523 BW-OR-118</p> <p>307. Montinore Vineyards Limited, dba Montinore Vineyards 3663 S.W. Dilley Road Forest Grove, OR 97116 BW-OR-140</p>

(1)	(2)	(3)
		308. Willamette Valley Vineyards 8800 Enchanted Way, SE Turner, OR 97392 BW-OR-149
		309. Flynn Vineyards, Inc. 2200 W. Pacific Highway Rickreall, OR 97371 BW-OR-153
		310. Cristom Winery, Inc. 6905 Spring Valley Road, N.W. Salem, OR 97304 BW-OR-169
		311. Daniel C. Jepsen, dba Alpine Vineyards 2.2 miles North of Monroe P.O. on Green Peak Road Alpine, OR 97456 BW-OR-79
		312. David B. and Virginia W. Adelsheim (a part- nership), dba Adelsheim Vineyard, Rt. 1, Box 129D Newberg, OR 97132 BW-OR-71
		313. Eyrie Vineyards P.O. Box 697 Dundee, OR 97115 BW-OR-49
		314. Joe H. & Patricia A. Campbell, dba Elkcove Vineyards 27751 NW Olson Rd. Gaston, OR 97119 BW-OR-64
		315. Knudsen Erath Winery Worden Hill Road 3 miles W by NW of Dundee Post Office Dundee, OR 97115 BW-OR-52
		316. Oak Knoll Winery, Inc. 29700 SW Burkhalter Road Hillsboro, OR 97123 BW-OR-50
		317. Rex Hill Vineyards, Inc. (an Oregon corpora- tion), dba Rex Hill Vineyards 30835 N. Highway 99 West Newberg, OR 97132 BW-OR-91
		318. Ponzi Vineyards Rt. 1, Box 842 Beaverton, OR 97007 BW-OR-56
		319. Scott Henry's Winery Corp. PO Box 26 687 Hubbard Creek Road Umpqua, OR 97486 BW-OR-74
		320. Sokol Blosser Winery, Inc., dba Sokol Blosser 3 miles SW of Dayton, OR P.O.: N on state route 221, to state route 18; then NE to US Highway 99W, then NE approx 3600 ft; turn left approx 3000 ft., Dayton, OR 97114 (Mailing Address: P.O. Box 199, Dundee, OR 97115) BW-OR-66

(1)	(2)	(3)
		<p>321. Tualatin Vineyards, Inc. 10850 N. W. Seavey Road Forest Grove, OR 97116 BW-OR-55</p> <p>322. Valley View Winery, Inc. 1000 Applegate Road Jacksonville, OR 97530 BW-OR-70</p> <p>323. Yamhill Valley Vineyards, Inc. 16250 SW Oldsville Road McMinnville, OR 97128 BW-OR-104</p> <p>324. Barney Watson Jr. Nola Mosier David Buchanan & Margaret Buchanan (a Partnership), dba Tyee Wine Cellars 26335 Greenberry Road Corvallis, OR 97333 BW-OR-106</p> <p>325. Bethel Heights Vineyard, Inc. Trade Name: Bethel Heights Vineyard 6060 Bethel Heights Rd. N.W. Salem, OR 97304 BW-OR-98</p> <p><i>Washington</i></p> <p>326. Badger Mountain, Inc 1106 S. Jurupa Street Kennewick, WA 99338 BW-WA-144</p> <p>327. Gordon Brothers 531 Levey Road Pasco, WA 99301-9711 BW-WA-235</p> <p>328. Woodward Canyon Winery on Ste. Hwy. 12, 4.7 mi. E. of P.O. at Touchet, Walla Walla, WA 99360 BW-WA-81</p> <p>329. Quail Run Cellars & Vintners, dba Covey Run Vintners 1500 Vintage Road Zillah, WA 98953 BW-WA-86</p> <p>330. L'Ecole No. 41 Winery P.O. Box 111 41 Lowden School Rd. Lowden, WA 99360 BW-WA-100</p> <p>331. WHC Inc., dba Washington Hills Cellars 111 East Lincoln Avenue Sunnyside, WA 98944-2129 BW-WA-171</p> <p>332. Arbor Crest Winery N. 4705 Fruithill Road Spokane, WA 99207 BW-WA-90</p> <p>333. Associated Vintners Inc. (a Washington Corporation), dba Columbia Winery, 1445 120th Avenue N.E. Bellevue, WA 98005 BW-WA-56</p>

(1)	(2)	(3)
		334. Blackwood Canyon Vintners Route 2 Box 2169H Benton City, WA 99320 BW-WA-106
		335. Cascade Estates Winery 111 East Lincoln Avenue Sunnyside, WA 98944 BW-WA-151
		336. George D. Stewart, dba Stewart Vineyards Cherry Hill Road Granger, WA 98944 BW-WA-98
		337. Hinzerling Vineyards, Inc. 1520 Sheridan Avenue Prosser, WA 99350 BW-WA-64
		338. Kiona Vineyards Winery 211 Sth 46th St. West Richland, WA 99352 (Mailing Address: Rt. 2 Box 2169E Benton City, WA 99320) BW-WA-73
		339. Preston Family, Inc. 502 E. Vineyard Drive Pasco, WA 99301 BW-WA-62
		340. Salishan Vineyards Route 2 Box 8 LaCenter, WA 98629 BW-WA-89
		341. Snoqualmie Winery 1000 Winery Road Snoqualmie, WA 98067 BW-WA-114
		342. Sparling Wilson Preston, dba Preston Wine Cellars 1124 W. Ainsworth Pasco, WA 99301 BW-WA-172
		343. Staton Hills Winery Company Ltd. 71 Gangl Road Wapato, WA 98951 BW-WA-109
		344. Stimson Lane Ltd., dba Stimson Lane Wine & Spirits Ltd. 14111 NE 145th Woodinville, WA 98072 BW-WA-8
		345. Stimson Lane Ltd., dba Stimson Lane Wine & Spirits Ltd. Route 221 — 1 mile North of Paterson WA 99345-0231 BW-WA-85
		346. Stimson Lane, Ltd. Star Route 14 11 miles West of Paterson P.O. Paterson WA 99345-0231 BW-WA-194

(1)	(2)	(3)
		<p>347. The Hogue Cellars Route 2 box 2898 Prosser, WA 99350 BW-WA-92</p> <p>348. W. Clay Mackey & Kathryn E. Simon, dba Chinook Wines Route 3, Box 3622 Corner of Wittkopf Rd. & Old Hwy. 12 Prosser, WA 99350 BW-WA-118</p> <p><i>Georgia</i></p> <p>349. Chateau Elan Ltd. Route 1 (State Route 211) P.O. Box 563-1 Hoschton, GA 30548 BW-GA-30</p> <p><i>Pennsylvania</i></p> <p>350. Fox Meadow Farm RD #2 Box 59 Chester Springs, PA 19425 BW-PA-132</p> <p><i>Texas</i></p> <p>351. Hugo Edwin Auler, dba Fall Creek Vineyards 2 ½ miles N.E. of Post Office Tow, TX 78672 BW-TX-23</p> <p>352. Messina Hof Wine Cellars Rt 7 Box 905 Bryan, TX 77802 BW-TX-34</p> <p>353. S.G.R.C. Ltd., dba Ste. Genevieve Vineyards Service Rd. South 10 miles West intersection IH 10 and Farm Rd. 11 Bakersfield Peco, TX 79735 BW-TX-40</p> <p>354. The Richter Wine Group 1941 IH 35 East New Braunfels, TX 78130 BW-TX-52</p> <p><i>Idaho</i></p> <p>355. Louis Facelli Winery P.O. Box 694 Wilder, ID 83676 BW-ID-09</p> <p>356. Valley Vintners Inc., dba Rose Creek Vineyards 111 West Hagerman Avenue P.O. Box 356 Hagerman, ID 83332 BW-ID-16</p> <p>357. Ste Chapelle Winery Route 4, Box 775 Caldwell, ID 83605 BW-ID-08</p> <p><i>New York</i></p> <p>358. Bidwell Vineyards Route 48 Cutchogue, NY 11935 BW-NY-730</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>359. Mogan David Wine Corporation 85 Bourne Street Westfield, NY 14787 BW-NY-626</p> <p>360. Palmer Vineyards 108 Sound Ave. Riverhead, NY 11901 BW-NY-721</p> <p>361. Royal Wine Corporation 418-430 Kent Avenue Brooklyn, NY 11211 BW-NY-600</p> <p>362. The Bridgehampton Winery P.O. Box 979 Bridgehampton, N.Y. 11932 BW-NY-695</p> <p><i>North Carolina</i></p> <p>363. Biltmore Estate Wine Company One Biltmore Plaza Asheville, NC 28803 BW-NC-32</p> <p><i>Virginia</i></p> <p>364. Barboursville Winery, Inc. P.O. Box F/136 Barboursville, VA 22923 BW-VA-31</p>
<p>18. Géorgie Georgien Georgia Georgia Georgië Georgien Γεωργία Georgia Geórgia Georgia Georgien Gruzie Gruusia Grúzia Gruzija Gruzja Gruzínsko Gruzija</p>	<p>1. Department of Vine & Wine SAMTREST 41, Kostava St. Tbilisi 0123 Georgia</p>	<p>1. Central Laboratory of Department of Vine & Wine SAMTREST 41, Kostava St. Tbilisi 0123 Georgia</p> <p>2. Georgian Scientific-Research Institute of Horticulture, Viticulture and Wine-making 6, Gelovani St. Tbilisi Georgia</p>

(1)	(2)	(3)
19. Inde Indien India India India Indien Ινδία India Índia Intia Indien Indie India India Indija Indija Indie India Indija	1. Central Food Technological Research Institute VV mohalla Mysore 13 Karnataka State	1. Central Food Technological Research Institute VV mohalla Mysore 13 Karnataka State
20. Israël Israel Israel Israele Israël Israel Ισραήλ Israel Israel Israel Izrael Iisrael Izrael Izraelis Izraēla Izrael Izreal Izrael	1. Ministry of Commerce and Industry Food Industrial Division Export Inspection Service Rehov Bank Israel Jerusalem	1. Wine and Food Laboratory at the Standards Institution of Israel (SII) 42 Chaim Levanon Street Tel Aviv 69977 2. Israel Wine Institute Oenological Laboratory P.O. Box 2329 Rehovot 76120
21. République libanaise Libanesische Republik Republic of Lebanon Repubblica libanese Libanese Republik Libanesiske Republik Δημοκρατία του Λιβάνου República Libanesa República Libanesa		1. Laboratoire Central du Ministère de la Santé Ain El Tineh Beyrouth — Liban 2. Institut de Recherches Agronomiques Laboratoire Régional Fanar Jdeidet el Metn Beyrouth — Liban 3. Institut de Recherche Industrielle Laboratoire de microbiologie et chimie Hadath — Liban

(1)	(2)	(3)
<p>Republiken Libanon Libanonin tasavalta Libanon Liibanon Libanon Libano Respublika Libānas Respublika Liban Libanonská republika Libanonska republika</p>		
<p>22. Maroc Marokko Morocco Marocco Marokko Marokko Marokko Maròko Marruecos Marrocos Marokko Marocko Maroko Maroko Marokkó Marokas Maroka Maroko Maroko Maroko</p>	<p>1. Ministère de l'agriculture et de la mise en valeur Agricole Office de commercialisation et d'exportation (OCE) Avenue de l'Armée Royale Boîte Postale 259 Casablanca Maroc</p> <p>2. Établissement Autonome de Contrôle et de Coordination des Exportations (EACCE) 72, Angle Bd Mohamed Smiha et Rue Mohamed Baamrani Casablanca Maroc</p>	<p>1. Laboratoire de l'Établissement Autonome de Contrôle et de Coordination des Exportations 72, rue Mohamed Smiba Casablanca</p> <p>2. Laboratoire officiel d'analyses et de recherches chimiques 25, rue de la Tour Casablanca</p>
<p>23. Mexique Mexiko Mexico Messico Mexico Mexico Μεξικό México México Meksiko Mexiko Mexiko Mehhiko Mexikó Meksika Meksika Meksyk Mexiko Mehika</p>	<p>1. Dirección General de Normas de la Secretaria de Economía Avenida Puente de Tecamachalco nº 6, piso 3 Colonia Lomas de Tecamachalco Naucálpán de Juárez, Estado de México, México C.P. 53950</p> <p>2. Asociación Nacional de Viticultores AC World Trade Center Ciudad de México Calle Montecito nº 38, piso 15, Despacho 22 Delegación Benito Juárez C.P. 03810 México DF, México</p>	<p>1. Cámara Nacional de la Industria Tequilera Calzada Lázaro Cárdenas nº 3289 45030 Guadalajara, Jalisco, México</p> <p>2. Centro de Control Total de Calidades, S.A. de C.V. Puebla nº 282 Colonia Roma 06700 México, DF, México</p> <p>3. Industrias Vinícolas Pedro Domecq, S.A. de C.V. Km. 17,5, Carretera Federal México — Puebla, 56400, Los Reyes la Paz, Estado de México, México</p> <p>4. Laboratorio Químico, Industrial y Agrícola, S.A. de C.V. LAQUIMIA. Andrés López nº 838-3, Col. Moderna, 36690, Irapuato, Guanajuato, México</p> <p>5. Laboratorio de Calidad Química Veracruzana, S.C. Privada de Sur 17 nº 84, Col. Centro, 94300, Orizaba, Veracruz, México</p>

(1)	(2)	(3)
24. Moldova Moldawien Moldova Moldavia Moldavië Moldova Μολδαβία Moldavia Moldova Moldova Moldavien Moldávie Moldova Moldávia Moldavija Moldāvija Mołdowa Moldavsko Moldavija	1. Agro-industrial Agency «Moldova-Vin» Stefan cel Mare, 162 MD-2004 Chisinau	1. Center of Verification of the Quality for Raw Materials and Wine Products M. Kogilniceanu Str, 63 MD-2009 Chisinau
25. Norvège Norwegen Norway Norvegia Noorwegen Norge Νορβηγία Noruega Noruega Norja Norge Norsko Norra Norvégia Norvegija Norvēģija Norwegia Nórsko Norveška	1. Mattilsynet Norwegian Food Safety Authority Postmottak Postboks 383 N-2381 Brummundal	1. ARCUS AS P.O. Box 6764 Rodelokka N-0503 Oslo
26. Nouvelle-Zélande Neuseeland New Zealand Nuova Zelanda Nieuw-Zeeland New-Zealand Νέα Ζηλανδία	1. New Zealand Food Safety Authority PO Box 2835 Wellington	1. Institute of Environmental Science and Research Ltd Mt Albert Science Centre Private Bag 92021 Hampstead Road Mt Albert Auckland

(1)	(2)	(3)
<p>Nueva Zelanda Nova Zelândia Uusi-Seelanti Nya Zeeland Nový Zéland Uus-Meremaa Új-Zéland Naujoji Zelandija Jaunzēlande Nowa Zelandia Nový Zéland Nova Zelandija</p>		
<p>27. Pérou Peru Peru Perù Peru Peru Περού Perú Peru Peru Peru Peru Peruu Peru Peru Peru Peru Peru Peru</p>	<p>1. International Analytical Services S.A. — Inassa Avenida la Marina 3035 San Miguel — Lima 2. SGS del Perú S.A Avenida Arequipa 3445 Lima 3. Instituto de Desarrollo Agroindustrial de la Universidad Nacional Agraria La Molina — Indda — Unalm Avenida de la Universidad S/N La Molina — Lima</p>	<p>1. International Analytical Services S.A., Inassa Avenida la Marina 3035 San Miguel Lima</p>
<p>28. République de Serbie et Montenegro Republik Serbien und Montenegro Republic of Serbia and Montenegro Repubblica Serbia e Montenegro Republiek Servië en Montenegro Republikken Serbien og Montenegro Δημοκρατία της Σερβίας και Μαυροβούνιο República Serbia y Montenegro República Sérvia e Montenegro Serbia já Montenegro Republiken Serbien och Montenegro</p>	<p>1. Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede ul. Nemanjina br. 22-26 Beograd</p>	<p>1. DP Enološka stanica ul. Heroja Pinkija br. 49 Vršac 2. Jugoinspekt Beograd DD Zavod Topčider ul. Teodora Drajzera br. 11 Beograd 3. AD Jugoinspekt Novi Sad ul. Dunavska br. 23/I Novi Sad 4. Knjaz Miloš AD ul. Južna industrijska zona bb Arandjelovac 5. Tehnološki fukultet Novi Sad ul. Bulevar cara Lazara br. 1 Novi Sad 6. A.E. Bio-ekološki centar ul. Petra Drapšina br. 15 Zrenjanin</p>

(1)	(2)	(3)
<p>Srbsko a Černá Hora Serbia ja Montenegro Szerbia és Montenegro Juodkalnija Melnkalne Serbia i Czarnogóra Srbsko a Čierna hora Republika Srbija in Črna Gora</p>		<p>7. Zavod za zaštitu zdravlja Subotica ul. Zmaj Jovina br.30 Subotica</p> <p>8. Gradski zavod za zaštitu zdravlja ul. Bulevar Despota Stefana br. 54a Beograd</p> <p>9. Zavod za zaštitu zdravlja Vranje ul. J.J. Lunge br.1 Vranje</p> <p>10. EKO-LAB D.O.O. ul. Industrijsko naselje bb Beograd — Padinska skela</p> <p>11. D.P. Institut Tamiš Ul. Novoseljanski put br. 33 Pančevo</p> <p>12. PIK Takowo A.D. ul. Radovana Grkovicica bb Gornji Milanovac</p> <p>13. Institut Vinča ul. Mihajla Petrovica Alasa br. 12-14 Beograd — Vinča</p>
<p>29. Roumanie Rumänien Romania Romania Roemenië Rumænien Pouřavia Rumanía Roménia Romania Rumänien Rumunsko Rumeenia Románia Rumunija Rumänija Rumunia Rumunsko Romunija</p>	<p>1. Ministerul Agriculturii, si Alimentatiei Institutul de Cercetari pentru Viticultura si Vinificatie Valea Calugareasca</p>	<p>1. Regional Laboratory for wine quality control and Hygiene ODOBESTI 61, Stefan cel Mare str. Odobesti, Vrancea county</p> <p>2. Oenology laboratory for Agricultural Sciences and Veterinary Medicine University, IASI 3, Mihail Sadoveanu str. Iasi, County Iasi</p> <p>3. Central Laboratory for wine quality control and hygiene VALEA CALUGAREASCA 1, Valea Mantei, Prahova county</p> <p>4. Oenology Laboratory Vine and Wine Research and Development Station MURFATLAR Basarabi Constanta county</p> <p>5. Oenology Laboratory Vine and Wine Research and Development Station STEFANESTI 35, ICHV str. Stefanesti, Arges county</p> <p>6. Oenology Laboratory Didactic Station «Banu Maracine», Craiova University 264, Bucuresti str. Craiova, Dolj county</p> <p>7. Regional Laboratory for wine quality control and Hygiene BLAJ 2, Gh. Baritiu str. Blaj, Alba county</p> <p>8. Oenology Laboratory Vine and Wine Research and Development Station MINIS Ghioroc, Arad conty</p>

(1)	(2)	(3)
30. Russie Russland Russia Russia Rusland Rusland Ρωσία Rusia Rússia Venäjä Ryssland Rusko Venemaa Oroszország Rusija Krievija Rosja Rusko	1. All-Russian Scientific and Research Institute of Brewing, Non-alcoholic and Wine Industry Rossolimo street, 7 119021 Moscow	1. Testing Laboratory of Beer, Non-alcoholic and Wine Industry Rossolimo street, 7 119021 Moscow
31. Suisse Schweiz Switzerland Svizzera Zwissterland Schweiz Ελβετία Suiza Suíça Sveitsi Schweiz Švýcarsko Šveits Svájc Šveicarija Šveice Szwajcaria Švajčiarsko Švica	1. Office fédéral de l'agriculture Division principale Production et Affaires internationales Section cultures spéciales et économie vinicole Mattenhofstraße 5 CH-3003 Berne 2. Confédérations: 2.1. Aargau Kantonale Zentralstelle für Weinbau CH-5722 Gränichen 2.2. Appenzell A.Rh. Landwirtschaftsamt Kanton AR Kasernenstrasse 17 CH-9100 Herisau 2.3. Appenzell I.Rh. Gesundheitsdirektion A.Rh. Kasernenstrasse 17 CH-9100 Herisau 2.4. Basel-Landschaft Landwirtschaftliches Zentrum Ebenrain Ebenrainweg CH-4450 Sissach 2.5. Basel-Stadt Wirtschafts- und Sozialdepartement des Kantons BS (WSD) Marktplatz 9/Postfach CH-4001 Basel 2.6. Bern Abteilung Direktzahlungen und Rebbau Herrengasse 1 CH-3011 Bern 2.7. Fribourg Direction des institutions de l'agriculture et des forêts (DIAF)	— Agroscope 1. Laboratoire de la Station fédérale de recherches agronomiques de Changins Case postale 1260 Nyon 1 1.1. Aargau Kantonales Laboratorium Kunsthausweg 24 CH-5000 Aarau 1.2. Appenzell A.Rh Amt für Lebensmittelkontrolle der Kantone AR AI GL SH Mühlenstrasse 184 Postfach CH-8201 Schaffhausen 1.3. Appenzell I.Rh. Amt für Lebensmittelkontrolle der Kantone AR AI GL SH Mühlenstrasse 184 Postfach CH-8201 Schaffhausen 1.4. Basel-Landschaft Kantonales Laboratorium Hammerstrasse 25 CH-4410 Liestal 1.5. Basel-Stadt Kantonales Laboratorium Kannenfeldstrasse 2 Postfach CH-4012 Basel 1.6. Bern Kantonales Laboratorium Muesmattstrasse 19 CH-3000 Bern 1.7. Fribourg Laboratoire cantonal Chemin du Musée 15 CH-1700 Fribourg

(1)	(2)	(3)
	Ruelle Notre-Dame 2 CH-1700 Fribourg	1.8. Genève Service de protection de la Consommation (SPCo) Case postale 166 CH-1211 Genève 4
	2.8. Genève Service de protection de la Consommation (SPCo) Quai Ernest-Ansermet 22, CH-1205 Genève	1.9. Glarus Amt für Lebensmittelkontrolle der Kantone AR AI GL SH Mühlenstrasse 184 Postfach CH-8201 Schaffhausen
	2.9. Glarus Kantonschemiker der Kantone AR, AI, GL und SH Mühlenstrasse 184 Postfach 786 CH-8201 Schaffhausen	1.10. Graubünden Kantonales Labor und Lebensmittelkontrolle Planaterrastrasse 11 CH-7000 Chur
	2.10. Graubünden LBBZ Plantahof Obst- und Weinbau Plantahofstrasse 205 CH-7302 Landquart	1.11. Jura Laboratoire cantonal Case postale 2345 CH-2800 Delémont
	2.11. Jura République et Canton du Jura Laboratoire cantonal Faubourg de Capucins 20 CH-2800 Delémont	1.12. Luzern Kantonales Laboratorium Vonmattstrasse 16 CH-6002 Luzern
	2.12. Luzern Kantonales Landwirtschaftsamt Fachstelle für Spezialkulturen Centralstrasse 21 CH-6210 Sursee	1.13. Neuchâtel Service de la consommation Rue Jehanne-de-Hochberg 5 case postale CH-2001 Neuchâtel
	2.13. Neuchâtel Laboratoire cantonal Rue Jehanne-de-Hochberg 5 case postale CH-2001 Neuchâtel	1.14. Nidwalden Laboratorium der Urkantone Postfach 363 CH-6440 Brunnen
	2.14. Nidwalden Landwirtschaftsamt Kreuzstrasse 2 CH-6371 Stans	1.15. Obwalden Laboratorium der Urkantone Postfach 363 CH-6440 Brunnen
	2.15. Obwalden Landwirtschaftsamt Obwalden St-Antonistrasse 4 Postfach 1264 CH-6061 Sarnen	1.16. Schaffhausen Amt für Lebensmittelkontrolle der Kantone AR AI GL SH Mühlenstrasse 184 Postfach CH-8201 Schaffhausen
	2.16. Schaffhausen Landwirtschaftsamt des Kantons SH Fachstelle für Weinbau Charlottenfels Postfach 867 CH-8212 Neuhausen am Rheinfluss	1.17. Schwyz Laboratorium der Urkantone Postfach 363 CH-6440 Brunnen
	2.17. Schwyz Zentralstelle für Obst- und Weinbau Römerrain 9 Postfach 76 CH-8808 Pfäffikon	1.18. Solothurn Kantonale Lebensmittelkontrolle Werkhofstrasse 5 CH-4509 Solothurn
	2.18. Solothurn Amt für Landwirtschaft Einzelbetriebliche Massnahmen	1.19. St. Gallen Kantonales Amt für Lebensmittelkontrolle Blarerstrasse 2 CH-9001 St. Gallen
		1.20. Tessin Laboratorio cantonale Via Mirasole 22 CH-6500 Bellinzona
		1.21. Thurgau Kantonales Laboratorium Spannerstrasse 20 CH-8510 Frauenfeld

(1)	(2)	(3)
	<p>Hauptgasse 72 CH-4509 Solothurn</p> <p>2.19. St. Gallen Fachstelle für Weinbau Rheinhof CH-9465 Salez</p> <p>2.20. Tessin Camera di commercio dell'industria e dell'artigianato del Cantone Ticino Corso Elvezia 16 CH-6900 Lugano</p> <p>2.21. Thurgau Landwirtschaftsamt des Kantons Thurgau Verwaltungsgebäude Promenade CH-8510 Frauenfeld</p> <p>2.22. Uri Amt für Landwirtschaft Klausenstrasse 2 CH-6460 Altdorf</p> <p>2.23. Valais Laboratoire cantonal du Valais Rue Pré-d'Amédée 2 CH-1950 Sion</p> <p>2.24. Vaud Laboratoire cantonal Contrôle des denrées alimentaires Chemin de Boveresses 155 case postale 68 CH-1066 Epalinges</p> <p>2.25. Zug Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zug Aabachstrasse 5/Postfach 857 CH-6300 Zug</p> <p>2.26. Zürich Strickhof Wülflingen Rebbaukommissariat Riedhofstrasse 64 CH-8408 Winterthur</p>	<p>1.22. Uri Laboratorium der Urkantone Postfach 363 CH-6440 Brunnen</p> <p>1.23. Valais Laboratoire cantonal Rue Pré-d'Amédée 2 CH-1950 Sion</p> <p>1.24. Vaud Laboratoire cantonal Chemin de Boveresses 155 Case postale 68 CH-1066 Epalinges</p> <p>1.25. Zug Amt für Lebensmittelkontrolle Postfach 262 CH-6312 Steinhausen</p> <p>1.26. Zürich Kantonales Laboratorium Postfach CH-8030 Zürich</p>
<p>32. Tunisie Tunesien Tunisia Tunesië Tunisia Tunesien Τυνησία Túnez</p>	<p>1. Le groupement professionnel de la Vigne 60, rue Alain Savary Tunis RP 1003</p>	<p>1. Laboratoire Central D'analyses et d'Essais 5 rue Appolo XI 1082 Cité Mahragène Tunis</p>

(1)	(2)	(3)
<p>Tunísia Tunisia Tunisien Tunisko Tuneesia Tunézia Turkménistanas Turkmenistāna Tunezja Tunisko Tunizija</p>		
<p>33. Turquie Türkei Turkey Turchia Turkije Tyrkiet Τουρκία Turquía Turquia Turkki Turkiet Turecko Türgi Törökország Turkija Turcija Turcja Turecko Turčija</p>	<p>1. <i>Wine:</i> 1.1 T.C. Tütün, Tütün Mamulleri ve Alkollü İçkiler Piyasası Düzenleme Kurumu Tobacco, Tobacco Products and Alcoholic Beverages Market Regulatory Authority Güvenevler Mahallesi Günes Sokak NO: 11 06690 Cankaya — Ankara</p> <p>2. <i>Grape juice and grape must:</i> Ministry of Agriculture and Rural Affairs Koruma ve Kontrol Genel Müdürlüğü Akay Caddesi No: 3, Bakanlıklar/Ankara</p>	<p>1. <i>Wine:</i> 1.1 Tekirdag Icki Fabrikasi Tekirdag Spirit Drinks Plant 100, Yil Ahallesi Atatürk Bulvarı No: 90 Tekirdag/Turkiye</p> <p>2. <i>Grape juice and grape must:</i> 2.1 Ankara il Kontrol Laboratuvarı Müdürlüğü PK 36, Yenimaballe/Ankara</p> <p>2.2 Bursa Gıda Kontrol ve Merkez Arastirma Enstitüsü Müdürlüğü Hurriyet- Bursa</p> <p>2.3 Izmir il Kontrol Laboratuvarı Müdürlüğü Bornova/Izmir</p> <p>2.4 Canakkale il Kontrol Laboratuvar Müdürlüğü, Canakkale</p>
<p>34. Ukraine Ukraine Ukraine Ucraina Oekraïne Ukraine Oυκρavia Ucrania Ucrânia Ukraina Ukraina Ukrajina Ukraina Ukrajna Ukraina Ukraina</p>	<p>1. Ukrainian Government Central laboratory of winemaking industry State Department of Food Industry of Ukraine 1, Saksagankogo Str, Kyiv-33</p>	<p>1. Ukrainian Government Central laboratory of winemaking industry State Department of Food Industry of Ukraine 1, Saksagankogo Str, Kyiv-33</p>

(1)	(2)	(3)
Ukraina Ukrajina Ukrajina		
35. Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Ουρουγουάη Uruguay Uruguai Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Urugvajus Urugvaja Urugwaj Uruguaj Urugvaj	1. Instituto Nacional de Vitivini- cultura (INAVI) Canelones	1. Laboratorio Tecnológico del Uruguay (LATU) Avenida Italia 6201 Montevideo
36. Zimbabwe Simbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Ζιμπάμπουε Zimbawe Zimbabwé Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabvé Zimbabve Zimbabwe Zimbabwe	1. Standards Association of Zimbabwe Northend Close Northridge Park P.O. BOX 2259 Borrowdale Zimbabwe	1. Standarts Association of Zimbabwe Northend Close Northridge Park P.O. Box 2259 Borrowdale Zimbabwe

BANCO CENTRAL EUROPEO

DICTAMEN DEL BANCO CENTRAL EUROPEO

de 15 de diciembre de 2005

acerca de una propuesta de reglamento (CE) relativo a la información sobre los ordenantes que acompaña a las transferencias de fondos

(CON/2005/56)

(2005/C 336/07)

El 14 de octubre de 2005 el Banco Central Europeo (BCE) recibió del Consejo de la Unión Europea una solicitud de dictamen acerca de una «propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a la información sobre los ordenantes que acompaña a las transferencias de fondos» (COM(2005) 343 final) (en adelante, el «reglamento propuesto») ⁽¹⁾.

La competencia consultiva del BCE se basa principalmente en el primer guión del apartado 4, y el cuarto guión del apartado 2, del artículo 105 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, ya que el reglamento propuesto afecta a la función básica del Sistema Europeo de Bancos Centrales (SEBC) de promover el buen funcionamiento de los sistemas de pago ⁽²⁾. De acuerdo con la primera frase del artículo 17.5 del Reglamento interno del Banco Central Europeo, el presente dictamen ha sido adoptado por el Consejo de Gobierno.

1 Obligaciones de los prestadores del servicio de pagos intermediarios

1.1 En el apartado 6 del artículo 3 del reglamento propuesto, el «prestador del servicio de pagos intermediario» (en adelante, «PSP intermediario») se define como el prestador de servicios de pago (en adelante, «PSP») «que no sea ni el ordenante ni el beneficiario y que participe en la ejecución de transferencias de fondos». Tanto los gestores de sistemas de pago, compensación y liquidación como los prestadores de servicios de mensajes parecen incluidos en el ámbito de aplicación del reglamento propuesto, ya que participan en la ejecución de transferencias de fondos.

1.2 No obstante, dichos gestores y prestadores de servicios no tienen como clientes directos a los ordenantes o beneficiarios y, por lo tanto, no tienen toda la información requerida con arreglo al reglamento propuesto. Por consiguiente, solo deberían imponerse obligaciones a las entidades de crédito que tienen una relación directa con los clientes o a las entidades financieras que forman parte de la cadena de pago para la ejecución de las transferencias de fondos, pues estas entidades sí poseen la información requerida ⁽³⁾.

⁽¹⁾ El presente dictamen se basa en la versión del reglamento propuesto sobre la que se ha consultado oficialmente al BCE, es decir, la versión del 26 de julio de 2005. Sin embargo, el BCE es consciente de que el reglamento propuesto ha seguido elaborándose a nivel de grupo de trabajo del Consejo bajo la Presidencia británica.

⁽²⁾ La competencia consultiva del BCE se basa además en el artículo 22 de los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo, relativo a la función del BCE y los bancos centrales nacionales de garantizar unos sistemas de compensación y liquidación eficientes y solventes dentro de la Comunidad, así como con otros países.

⁽³⁾ Es decir, la información requerida con arreglo a los capítulos II y III del reglamento propuesto. Un comentario análogo se encuentra en el apartado 12 del Dictamen del BCE CON/2005/2 de 4 de febrero de 2005, solicitado por el Consejo de la Unión Europea, sobre una propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la prevención de la utilización del sistema financiero para el blanqueo de capitales, incluida la financiación del terrorismo (DO C 40 de 17.2.2005, p. 9). En dicho dictamen, el BCE señaló que los gestores de sistemas de pago sólo pueden comprobar la mera presencia de cierta información en un campo determinado, y no pueden comprobar la calidad, exhaustividad, exactitud o utilidad de dicha información. El BCE recomendó eximir a los gestores de sistemas de pago de la obligación de identificar a los beneficiarios efectivos, sin perjuicio de su obligación de asegurar que pueda llevarse a cabo un seguimiento eficaz de las órdenes de pago introducidas en dichos sistemas mediante la adecuada identificación de los participantes en los mismos.

- 1.3 En vista de lo que antecede, el BCE recomienda encarecidamente que el reglamento propuesto excluya expresamente de su ámbito de aplicación a los gestores de sistemas de pago, compensación y liquidación y a los prestadores de servicios de mensajes, y que introduzca el considerando explicativo correspondiente. Esta exclusión sería compatible con la obligación de los gestores de los sistemas de asegurar que el origen de las órdenes de pago que tramiten pueda determinarse efectivamente por medio de la adecuada identificación de los participantes en esos sistemas. En relación con este punto, el BCE observa que uno de los considerandos de la tercera directiva sobre blanqueo de capitales aclara que las personas físicas o jurídicas que solo transmiten mensajes a las entidades de crédito o financieras o les proporcionan otros sistemas de apoyo para la transmisión de fondos o un sistema de compensación o regulación no están incluidas en el ámbito de aplicación de esa directiva ⁽¹⁾.
- 1.4 Por otra parte, el apartado 2 del artículo 13 del reglamento propuesto se refiere a las obligaciones de un PSP intermediario que no reciba información completa sobre el ordenante. En los apartados 12 y 13 de la Nota interpretativa revisada de la VII Recomendación especial del Grupo de Acción Financiera (GAFI) relativa a las transferencias por cable ⁽²⁾ (en adelante, la «nota interpretativa») no se incluye una obligación de información análoga. El BCE es contrario a la propuesta de obligar al PSP intermediario a informar al PSP del beneficiario de que la información es incompleta. Sería más apropiado que se impusiera esa obligación a las partes directamente interesadas, es decir, el PSP del ordenante y el PSP de beneficiario, puesto que en todo caso estarían en posesión de la información requerida con arreglo a lo dispuesto en los capítulos II y III del reglamento propuesto. Las únicas obligaciones del PSP intermediario deberían ser las del artículo 12, y el apartado 1 del artículo 13, del reglamento propuesto, es decir, que toda la información recibida sobre el ordenante que acompaña a una transferencia se mantenga con esta y se guarden sus registros durante cinco años. Por consiguiente, debería suprimirse el apartado 2 del artículo 13 del reglamento propuesto.

2 Definiciones

- 2.1 Como observación general, convendría asegurar el mayor grado de conformidad posible entre las definiciones del artículo 4 de la directiva propuesta sobre los servicios de pago en el mercado interior ⁽³⁾ y las definiciones del reglamento propuesto, especialmente la definición de «usuario del servicio de pagos» que ofrece el apartado 8 del artículo 3 del reglamento propuesto.
- 2.2 La VII Recomendación especial del GAFI, relativa a las transferencias por cable (en adelante la «RE VII»), comprende expresamente las entidades financieras, incluidas las empresas de envío de dinero. En el reglamento propuesto no se hace referencia expresa a estas empresas. Es muy probable que la definición de «prestador del servicio de pagos» del apartado 5 del artículo 3 del reglamento propuesto comprenda las empresas de envío de dinero, pero podría insertarse la referencia a estas para asegurar la concordancia expresa del reglamento propuesto con la RE VII.
- 2.3 Además, debería añadirse una definición de «identificador único» que reflejara las diversas combinaciones posibles de datos requeridas para identificar al ordenante.

3 Transacciones comerciales

- 3.1 El BCE observa que el considerando 6 del reglamento propuesto se refiere a la exclusión, sujeta a condiciones, de las transferencias de fondos relacionadas con una «transacción comercial». No se ofrece una definición de «transacción comercial», pero el apartado 2 del artículo 2 dispone que el reglamento propuesto «no se aplicará a las transferencias de fondos resultantes de una transacción comercial efectuada utilizando una tarjeta de crédito o de débito o cualquier otro instrumento de pago similar».

⁽¹⁾ Considerando 34 de la Directiva 2005/60/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de octubre de 2005, relativa a la prevención de la utilización del sistema financiero para el blanqueo de capitales y para la financiación del terrorismo (DO L 309 de 25.11.2005, p. 15).

⁽²⁾ Disponible en inglés y francés en la dirección del GAFI en Internet: www.fatf-gafi.org.

⁽³⁾ Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre los servicios de pago en el mercado interior, por la que se modifican las directivas 97/7/CE, 2000/12/CE y 2002/65/CE, de 1 de diciembre de 2005, COM(2005) 603 final, disponible en alemán, francés e inglés en la dirección de la Comisión en Internet: www.europa.eu.int.

- 3.2 La letra a) del apartado 10 de la nota interpretativa no incluye expresamente el término «comercial», sino que afirma que la RE VII no se extiende a las transferencias resultantes de transacciones efectuadas utilizando tarjetas de crédito o débito si el número de tarjeta acompaña a las transferencias resultantes de las transacciones. No obstante, la letra a) del apartado 10 añade que, si las tarjetas de crédito o débito se utilizan como sistema de pago para efectuar transferencias, se les aplica la RE VII y el mensaje debe incluir la información necesaria. Esto implica que la RE VII distingue entre la utilización de tarjetas para pagar bienes y servicios (excluida de la RE VII) y su utilización para hacer transferencias (incluida en la RE VII). El BCE propone que se dé nueva redacción al considerando 6 y al primer párrafo del apartado 2 del artículo 2 del reglamento propuesto, a fin de lograr mayor coherencia con la nota interpretativa ⁽¹⁾.
- 3.3 En general, el apartado 2 del artículo 2 del reglamento propuesto parece basarse en la suposición de que el PSP del ordenante o del beneficiario siempre puede determinar si las tarjetas de crédito o débito se han utilizado para pagar bienes y servicios o para hacer transferencias. Sin embargo, esta suposición no siempre es correcta, pues en esas transacciones pueden utilizarse todo tipo de instrumentos de pago. Cuando se efectúa un pago por tarjeta de crédito o débito, solo el propietario o gestor del sistema de la tarjeta recibe información de la que puede deducir el propósito subyacente de la transacción. Los PSP del ordenante y del beneficiario sólo reciben la información necesaria para liquidar la transacción en la cuenta de su cliente, es decir, no reciben información sobre el propósito subyacente de la transacción. Por lo tanto, imponer a los PSP la obligación de comprobar el propósito de esas transacciones no ayudaría al buen funcionamiento de los sistemas de pago. Por eso, aunque el BCE comprende la voluntad de excluir las transacciones efectuadas por tarjeta de crédito o débito para pagar bienes y servicios de la obligación de incluir información completa sobre el ordenante, la propuesta parece inviable porque las entidades sujetas al reglamento propuesto carecen de medios que les permitan determinar la causa del pago en todos los casos. Sin embargo, la intención del apartado 2 del artículo 2 puede ser considerar que la liquidación (por medio del PSP del ordenante) de la factura correspondiente a las transacciones con tarjeta de crédito subyacentes efectuadas por el ordenante no es parte de una transferencia iniciada utilizando la tarjeta de crédito, sino una transferencia del ordenante a la empresa de la tarjeta de crédito totalmente independiente. De ser así, el BCE está de acuerdo con el contenido del apartado 2 del artículo 2, pero, para mayor seguridad jurídica, propondría que dicha intención se expresara más claramente en el reglamento propuesto.

4 Transferencias por lotes

El apartado 2 del artículo 7 del reglamento propuesto regula las transferencias por lotes a beneficiarios situados fuera de la Comunidad. Se trata de transferencias individuales de un ordenante a distintos beneficiarios, que son agrupadas y suelen ser posteriormente «desagrupadas» por el primer PSP en el proceso o por un gestor de sistemas de pago para luego ser clasificadas según el PSP del beneficiario. Por lo tanto, ni el beneficiario ni su PSP podrán determinar si los fondos recibidos se han transferido originalmente como parte de un lote. Si el beneficiario se encuentra en un país miembro del GAFI, este país también tendrá que aplicar la RE VII. En consecuencia, el PSP del beneficiario tendría que ponerse en contacto con el PSP del ordenante en la Comunidad o con el primer PSP intermediario para obtener la información pertinente. Se advierte, por lo tanto, que la utilización de transferencias por lotes a nivel transfronterizo originará gran número de solicitudes de provisión de información sobre el ordenante.

5 Acuerdos con territorios o países de fuera de la Comunidad

El artículo 18 del reglamento propuesto faculta a la Comisión Europea para autorizar acuerdos entre Estados miembros y países o territorios de fuera de la Comunidad en los que se estipulen excepciones a lo que en él se dispone. La autorización requiere el cumplimiento de varias condiciones. En vista de la integración de los mercados financieros de la UE y del desarrollo de la zona única de pagos para el euro, las

⁽¹⁾ Al mismo tiempo, el BCE observa la terminología ligeramente equívoca de la nota interpretativa, que hace referencia a la utilización de las tarjetas como «sistemas de pago» al afirmar que la RE VII se extiende a los pagos por tarjeta utilizados para hacer transferencias.

condiciones primera y tercera (esto es, que el país o territorio comparta una unión monetaria con el Estado miembro interesado o forme parte de su zona monetaria, y que exija que los PSP de su jurisdicción apliquen las mismas normas que se establecen en el reglamento propuesto) parecen suficientes para lograr los propósitos del requisito de la autorización. Por lo tanto, podría suprimirse la segunda condición (que el país o territorio sea miembro de los sistemas de pagos y compensación del Estado miembro correspondiente).

6 Propuestas de redacción

En el anexo del presente dictamen figuran las propuestas de redacción correspondientes a las opiniones del BCE que darían lugar a modificar el reglamento propuesto.

Hecho en Fráncfort del Meno, el 15 de diciembre de 2005.

El presidente del BCE
Jean-Claude TRICHET

ANEXO

PROPUESTAS DE REDACCIÓN

TEXTO QUE PROPONE LA COMISIÓN ⁽¹⁾MODIFICACIONES QUE PROPONE EL BCE ⁽²⁾

1ª modificación

Considerando 6

[Se propone insertar un nuevo considerando 6 y cambiar la numeración de los considerandos siguientes.]

Deben estar sujetas a los requisitos del presente Reglamento las entidades de la cadena de pago que velen por la ejecución de las transferencias de fondos y con las que ordenantes y beneficiarios tengan una relación de cliente. Como esta relación no se da con los gestores de sistemas de pago, compensación y liquidación ni con los prestadores de servicios de mensajes, el presente Reglamento debe excluirlos de su ámbito de aplicación.

Justificación — Véanse los apartados 1.1 a 1.3 del dictamen

2ª modificación

Considerando 6

(6) *Dado que el riesgo de blanqueo de capitales o de financiación del terrorismo resulta más bajo cuando va asociado a las transferencias de fondos relacionadas con una transacción comercial o cuando el ordenante y el beneficiario son prestadores del servicio de pagos que actúan por cuenta propia, resulta oportuno eximir a estas transferencias del ámbito del presente Reglamento, a condición de que sea posible su seguimiento hasta el ordenante.*

(6) **Donde haya un riesgo menor de blanqueo de capitales o financiación del terrorismo asociado a ciertas transferencias de fondos conviene excluir estas transferencias del ámbito de aplicación del presente Reglamento. La exclusión comprende las tarjetas de crédito o débito, las retiradas de efectivo en cajeros automáticos, las domiciliaciones, los cheques truncados, los pagos de impuestos, multas y otros gravámenes, y los casos en que ordenante y beneficiario sean prestadores de servicios de pago que actúan por cuenta propia.**

Asimismo, a fin de reflejar las características propias de los sistemas de pagos nacionales, los Estados miembros pueden optar por excluir las transferencias electrónicas a condición de que siempre sea posible seguirlas hasta el ordenante. Donde los Estados miembros hayan aplicado la excepción para el dinero electrónico establecida en la Directiva 2005/60/CE, dicha excepción debería también aplicarse en el presente Reglamento siempre que el importe de la transacción no exceda de 1 000 euros.

Justificación — Véanse los apartados 3.1 a 3.3 del dictamen

3ª modificación

Primer párrafo del apartado 2 del artículo 2

2. El presente Reglamento no se aplicará a las transferencias de fondos resultantes de una transacción comercial efectuada utilizando una tarjeta de crédito o de débito o cualquier otro instrumento de pago similar, a condición de que un identificador único, que permita hacer el seguimiento de la operación hasta el ordenante, acompañe a todas las transferencias de fondos resultantes de esa transacción comercial.

2. El presente Reglamento no se aplicará a las transferencias de fondos resultantes de una transacción efectuada utilizando una tarjeta de crédito o de débito o cualquier otro instrumento de pago similar, **salvo que la tarjeta de crédito o de débito se utilice para efectuar una transferencia**, a condición de que un identificador único, que permita hacer el seguimiento de la operación hasta el ordenante, acompañe a todas las transferencias de fondos resultantes de esa transacción.

Justificación — Véanse los apartados 3.1 a 3.3 del dictamen

⁽¹⁾ Las palabras en cursiva son las que el BCE propone suprimir.

⁽²⁾ Las palabras en negrita son las que el BCE propone como nuevo texto.

4ª modificación

Segundo párrafo del apartado 2 del artículo 2

[Se propone insertar un nuevo segundo párrafo del apartado 2 del artículo 2, de manera que el actual segundo párrafo se convierta en el tercero de dicho apartado]

El presente Reglamento no se aplicará ni a los gestores de sistemas de pago, compensación y liquidación ni a los prestadores de servicios de mensajes.

Justificación — Véanse los apartados 1.1 a 1.3 del dictamen

5ª modificación

Apartado 5 del artículo 3

5. «prestador del servicio de pagos», una persona física o jurídica cuya actividad empresarial incluya la prestación del servicio de pagos a los usuarios del mismo;

5. «prestador del servicio de pagos», una persona física o jurídica, **incluidas las empresas de envío de dinero**, cuya actividad empresarial incluya la prestación del servicio de pagos a los usuarios del mismo;

Justificación — Véase el apartado 2.2 del dictamen

6ª modificación

Apartado 8 del artículo 3

8. «usuario del servicio de pagos», una persona física o jurídica que haga uso de un servicio de pagos, ya sea como ordenante o como beneficiario;

8. «usuario del servicio de pagos», una persona física o jurídica que haga uso de un servicio de pagos, ya sea como ordenante o como beneficiario **o ambas cosas.**

Justificación — Véase el apartado 2.1 del dictamen

7ª modificación

Apartado 10 del artículo 3

[No hay un apartado 10 en el artículo 3: Se propone añadir una definición más.]

10. **«identificador único», una combinación de letras, números o símbolos determinada por el prestador del servicio de pagos de acuerdo con los protocolos del sistema de pago y liquidación o el sistema de mensajes utilizado para efectuar la transferencia.**

Justificación — Véase el apartado 2.3 del dictamen

8ª modificación

Apartado 2 del artículo 13

2. Si, en el caso mencionado en el apartado 1, un prestador del servicio de pagos intermediario no recibe información completa sobre el ordenante, informará en consecuencia al prestador del servicio de pagos del beneficiario al transferir los fondos.

[Suprímase.]

Justificación — Véase el apartado 1.4 del dictamen

9ª modificación

Letra b) del segundo párrafo del apartado 1 del artículo 18

b) *es miembro de los sistemas de pagos y compensación del Estado miembro correspondiente;*

b) [Suprímase.]

Justificación — Véase el apartado 5 del dictamen